



# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703 - 1958

EDITADA POR LA ASOCIACIÓN DE LA PRENSA

Red. y Admón.: Plaza Cataluña, 7, 3.º, 2.º - Tel. 31 51 04

## NOVIOS

Para ALFOMBRAS

Una casa, un gran surtido, todos los precios

*Presas*

Cucurulla, 9 (final Avda. Puerta del Angel)

# Katanga, dispuesta a defenderse contra la amenaza de invasión

### VOLADURA DE TODOS LOS PUENTES DE CARRETERAS Y VIAS FERREAS, BLOQUEO DE AEROPUERTOS Y CONSTANTE VIGILANCIA AEREA

### ENERGICA PROTESTA DE RALPH BUNCHE POR LA AGRESION DE LOS SOLDADOS CONGOLEÑOS A LAS FUERZAS DE LA O.N.U.

Elisabethville, 28. — El ejército de Katanga ya ha volado hoy todos los puentes de carreteras y vías férreas que, procedentes de la provincia de Kasai, se dirigen a Katanga con el fin de impedir una invasión de las tropas del jefe del Gobierno congoleño, Patrice Lumumba.

El presidente de Katanga, Moïse Tshombe, ha manifestado en una conferencia de prensa que «han sido volados todos los puentes entre Kasai y Katanga. Las vías férreas han sido levantadas en varios kilómetros de la zona fronteriza y las carreteras han sido minadas».

Tshombe expresó su confianza en que sus tropas no se rendirán sin luchar como hicieron las del ejército Maluba del dirigente Albert Kalonji, en el «Estado minero» de Kasai, el pasado viernes.

«Espero que vengan las tropas de Lumumba —dijo Tshombe—, pero estamos preparados y no llegarán lejos... Dado que los puentes están destruidos y el único ferrocarril de la zona no puede ser utilizado, los soldados de Lumumba tendrán que marchar, en táctica de guerrillas, por una de las regiones más abruptas del África.»

Entre las posiciones congoleñas en las ciudades de Bakwanga, Luput, Kabanda y Gndajika, y el ejército de Katanga, se extiende una región de densa selva. Por otra parte, las fuerzas de Tshombe están preparadas para colocar camiones y «bulldozers» en las pistas de aterrizaje de todos los aeropuertos del país si intentan aterrizar en ellos aviones congoleños.

Tshombe tiene también escuadrillas de aviones volando constantemente sobre la zona fronteriza e informando por radio de todos los movimientos de las tropas congoleñas.

El jefe del Gobierno, Lumumba, que es también ministro de Defensa de su país, se encuentra actualmente en Stanleyville, capital del «Estado minero», y ha prometido «dirigir personalmente el avance de su ejército en Katanga». — EFE.

Leopoldville, 28. — El secretario general adjunto de las Naciones Unidas, doctor Ralph Bunche, ha hecho entrega de

una «enérgica protesta» por los incidentes ocurridos en Stanleyville entre las tropas congoleñas y las fuerzas de las Naciones Unidas. En aquella ciudad los soldados congoleños irrumpieron en el cuartel general de la O.N.U. y maltrataron a dos oficiales canadienses, uno de los cuales tuvo que ser hospitalizado.

Un portavoz de las Naciones Unidas ha declarado que estos incidentes han sido los más graves ocurridos hasta ahora entre los congoleños y los representantes de las Naciones Unidas, y añadió que personalmente opina que los ataques no fueron «dirigidos oficialmente contra la O.N.U.», sino que fueron el resultado del histerismo de las masas a que ha conducido la postura adoptada por el jefe del Gobierno del Congo, Patrice Lumumba». — EFE.

Ha sido puesto en libertad el doctor Sen Golson

Estocolmo, 28. — El médico sueco doctor Sen Golson, que el pasado viernes fue secuestrado por las tropas congoleñas, ha

vuelto a Leopoldville, según informa un portavoz del Ministerio sueco de Asuntos Exteriores.

Añadió el portavoz que el doctor Golson se encuentra ileso y se halla en el Consulado sueco. — EFE.

Se proyecta una reunión de Estados africanos orientales

Dar-El-Salam, 28. — Dirigentes nacionalistas del África oriental han anunciado que están proyectando la celebración de una conferencia de los Estados del este y centro de África con el fin de tratar sobre la situación en el Congo.

Los informes sobre la citada conferencia han sido hechos públicos después de las conversaciones secretas celebradas ayer entre Julius Nyerere, de Tanganika, y Tom Nboya, de Kenia. — EFE.

Reorganización del Gabinete belga

Bruselas, 28. — El jefe del Gobierno social demócrata, Gastón Eyskens, ha terminado hoy una reorganización de su Gabinete y

mañana anunciará la lista del nuevo Gobierno, según se anuncia en fuentes competentes.

Se añade en dichos círculos que es muy probable que seis de los actuales veinte ministros serán reemplazados para permitir al país iniciar una nueva política encaminada a recuperar las pérdidas sufridas por la cuestión del Congo. — EFE.

Protesta senegalesa contra el Sudán

Dakar, 28. — El Gobierno del Senegal ha protestado porque el jefe del Gobierno del Sudán, Modibo Keita, ostente los títulos de ministro de Asuntos Exteriores y de Defensa de la Federación Mali.

El Senegal, que se separó recientemente de la Federación, insiste en que ésta no existe y no hay posibilidad de darle nueva vida. Por su parte, Keita, que es jefe del Gobierno de Mali y del Sudán, afirma que la Federación existe todavía y que el Senegal no tiene poderes legales para separarse de ella. — EFE.

(Pasa a la página 3)



Elisabethville. — Un miembro del partido Balubakat pide la libertad de rodillas, poco después de ser detenido en el aeropuerto de esta ciudad cuando un grupo de militantes de dicho partido se concentraron y provocaron desórdenes mientras esperaban la llegada de su jefe, Sendwe. — (Foto Cifra)

## EN CARRION DE LOS CONDES

### Solemne coronación de Ntra. Sra. de Be'én

PRESIDIO LOS ACTOS DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO, ACOMPAÑADA DE LOS MINISTROS DE LA GOBERNACION, DE JUSTICIA Y DE AGRICULTURA

Carrión de los Condes (Palencia), 28. — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha presidido los actos de coronación de Nuestra Señora de Belén.

Le acompañaban los ministros de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega; de Justicia, don Antonio Iturmendi; de Agricultura, señor Cánovas; jefe de la Casa Militar de Su Excelencia, teniente general don Carlos Asensio, y segundo jefe de la Casa Civil, don Fernando Fuertes de Villavicencio.

Llegada de la esposa del Caudillo

A su llegada a esta localidad, doña Carmen Polo de Franco fue cumplimentada por las primeras autoridades provinciales y locales, así como por el obispo de Huelva, doctor Cantero. Miles de personas que se encontraban presentes a la llegada de la egregia dama le tributaron una cerrada y prolongada ovación. Después de ser cumplimentada por el obispo de Huelva en la puerta de la iglesia de Santa María, doña Carmen Polo de Franco pasó revista a una compañía del regimiento de Infantería de San Marcial (Burgos), con bandera y música, que le rindió los honores de ordenanza.

Desfile de imágenes

Doña Carmen Polo de Franco, acompañada de su séquito, presenció a continuación, desde una tribuna levantada al efecto, el desfile de centenares de fieles de varios pueblos de la comarca, portando las imágenes de sus respectivas patronas. Terminado el desfile, la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado ocupó un lugar preferente en el lado del Evangelio. Otros suntuosos de honor fueron asimismo ocupados por los ministros indicados, arzobispo de Sión y vicario general castrense, arzobispo de Burgos, arzobispo de Anán, arzobispo de Batanes (Filipinas), arzobispo de Fochow, obispos de Palencia, Salamanca, Cádiz, abad mitrado de La Trapa, abad mitrado de Santo Domingo de Silos y demás autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

Solemne pontifical

Ofició el pontifical el obispo de Huelva, Nuestra Señora de Belén lucía el fajín de capitán general con mando en plaza, otorgado por especial concesión de Su Excelencia el Jefe del Estado. La corona de la imagen, de estilo renacentista, realizada en oro, es de gran valor.

Ofrenda de la corona

La esposa del Caudillo hizo la ofrenda de la corona en nombre de Carrión, Palencia y España a la Santísima Virgen, a los acordes del himno nacional. Después doña Carmen Polo de Franco se acercó a la Sagrada Mesa y comulgó, mientras dos escuadrillas de la base militar de Valladolid formaban en el firmamento el anagrama de la Virgen.

A continuación se dio lectura a un breve pontificio concedien-

do al obispo de Palencia la autorización eclesiástica para la coronación canónica de la Virgen de Belén, procediéndose acto seguido a la bendición de las coronas que fueron ofrendadas a la Virgen y al Niño Jesús.

Al final del pontifical el arzobispo de Burgos, doctor Pérez Platero, conjuntamente con el obispo de Huelva, doctor Cantero, y actuando de madrina de honor doña Carmen Polo de Franco, impuso la corona a Nuestra Señora de Belén, patrona de Carrión de los Condes. La multitud, calculada en más de veinte mil personas, hizo flamear sus pañuelos, mientras se interpretaba el himno nacional y la artillería disparó salvvas entre los vítores y aclamaciones de los presentes.

Lectura de la consagración a la Virgen

Acto seguido el alcalde de Carrión dio lectura de la consagración de la localidad a la Virgen de Belén, y por último el obispo de Huelva pronunció una plática.

Terminada la función religiosa, la esposa de Su Excelencia el Generalísimo, acompañada de su séquito, se trasladó al Colegio de los Maristas, donde le fue ofrecido un almuerzo. — Cifra.

La esposa del Jefe del Estado, en Oviedo

Oviedo, 28. — En la noche de hoy ha llegado a esta capital, la esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, que venía acompañada por el ministro de la Gobernación y señora de Alonso Vega, así como por el segundo jefe e intendente de la Casa Civil de S. E., don Fernando Fuertes de Villavicencio.

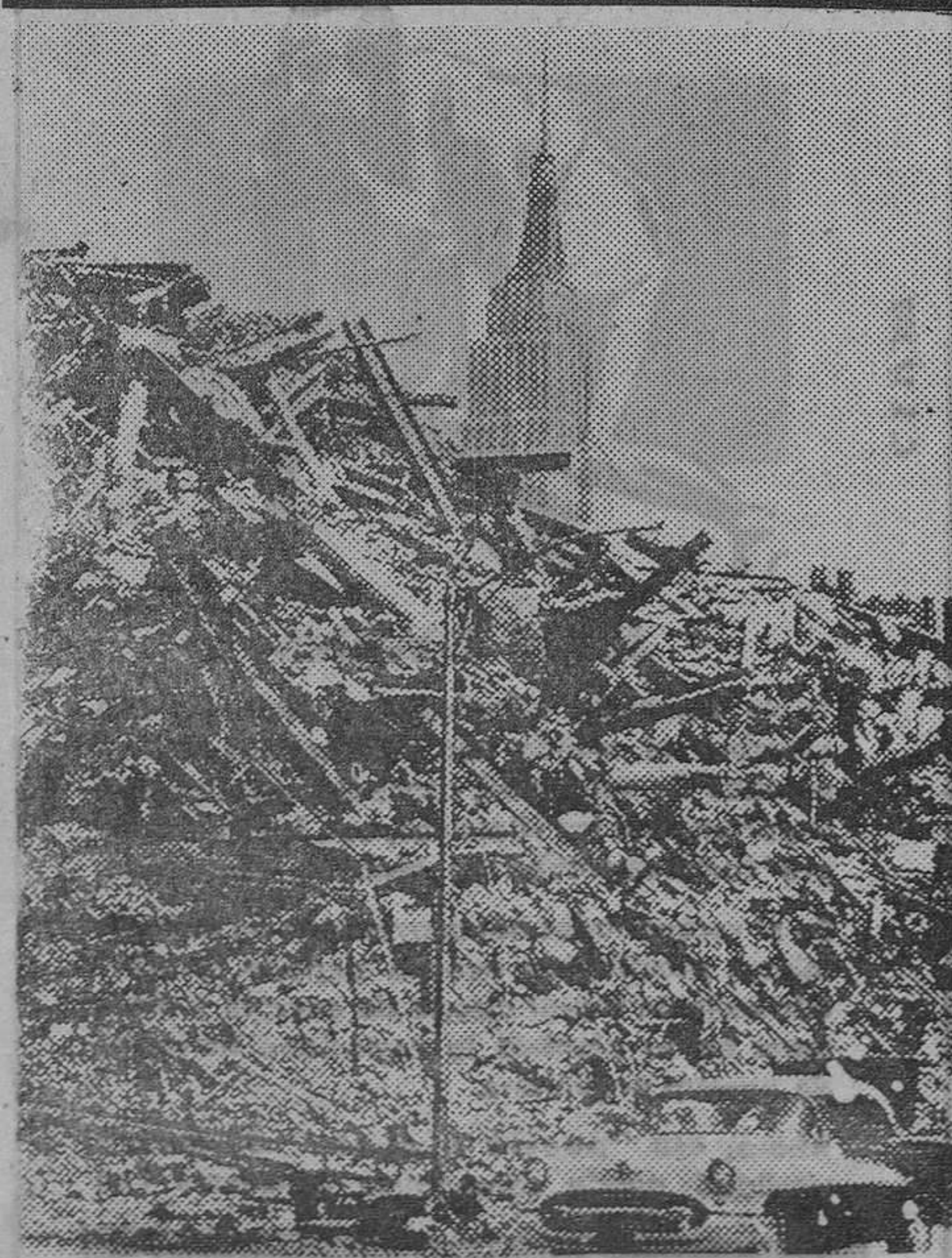
La ilustre dama fue cumplimentada por las primeras autoridades y otras personalidades. Cifra.

EN SEGUNDA PAGINA EL ARTICULO DE Manuel Vela Jiménez

LOS NEGOCIOS DEL ALMA A UN LADO Y OTRO DEL ATLANTICO

en la sección «Nuestros colaboradores»

## RUINAS EN NUEVA YORK



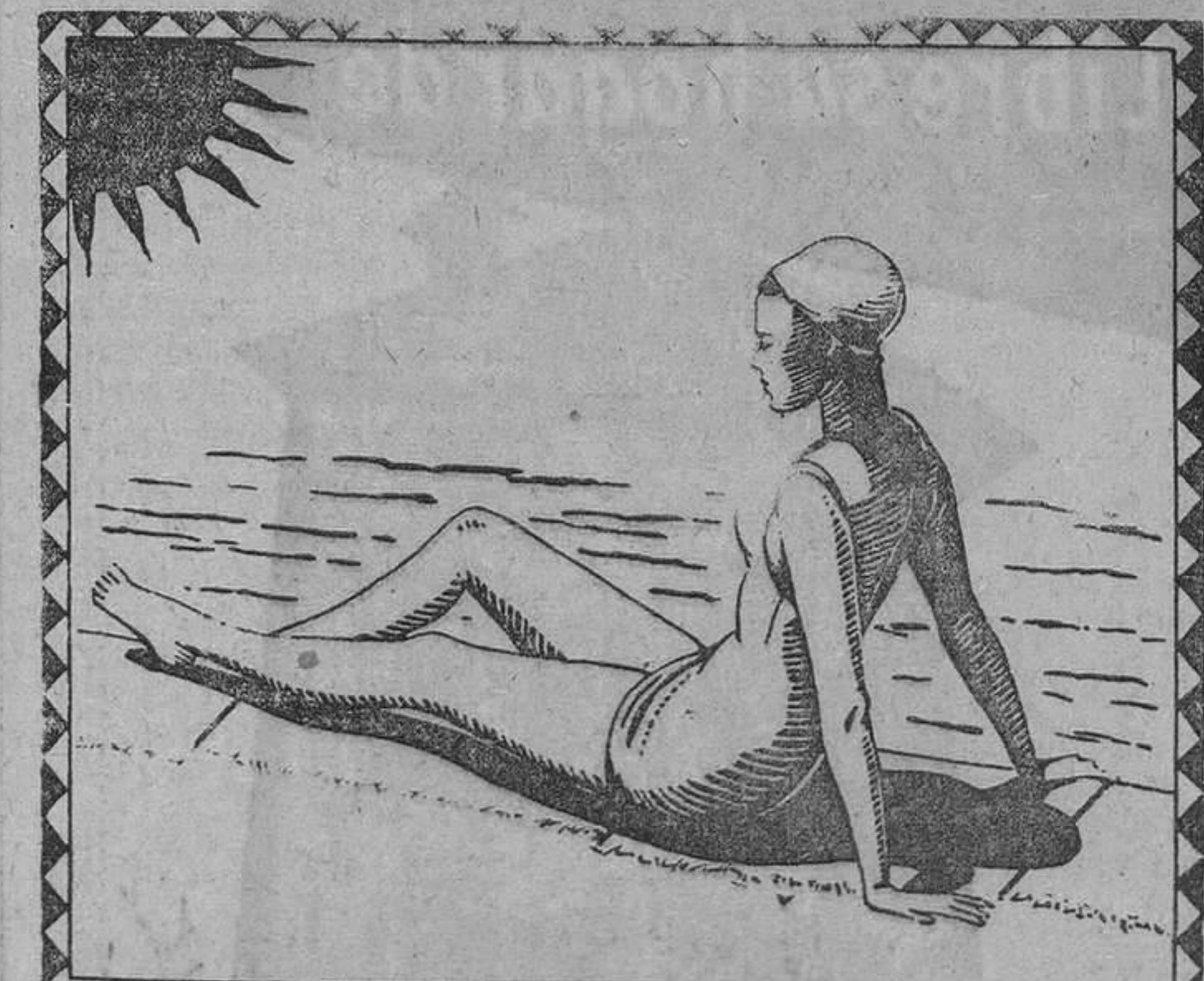
Nueva York. — A la vista de esta fotografía, diríase que la gran ciudad de los rascacielos se encuentra parcialmente en ruinas, tras las que asoma el famoso Empire State Building. No obstante, se trata únicamente de un grupo de casas destruidas entre la Octava y la Novena Avenidas. Lo demás es sólo un hábil efecto fotográfico. — (Foto Cifra)

## WADSWORTH SUCEDER A CABOT LODGE EN LAS NACIONES UNIDAS

Washington, 28. — El Senado norteamericano ha aprobado el nombramiento de James Wadsworth como jefe de la delegación norteamericana en las Naciones Unidas. La aprobación fue adoptada por unanimidad en votación oral.

Wadsworth ha sido hasta ahora jefe adjunto de la delegación

de los EE. UU. en la O.N.U. y delegado de su país en las conversaciones del desarme, celebradas en Ginebra. Sucederá en este cargo a Henry Cabot Lodge, cuya dimisión como jefe de la representación norteamericana será efectiva la próxima semana. — EFE.



Bronceee y proteja su piel

con Usee

aceite \* crema \* loción

# HOJA DEL LUNES

EDITORIAL

## Meditación hispana

**L**a actual coyuntura del mundo, demasiado grave en sí misma y en sus incidencias, nos mueve a reconsiderar muchos de los sucesos que acabamos de vivir, para enjuiciarlos a la luz de una doctrina española. Y queremos decir —sin agravio para nadie, pero con hispana claridad—, que, en términos generales, las potencias colonizadoras vivieron demasiado lejos de la realidad circundante. Nadie les discute su esfuerzo —su sacrificio inclusive—, la buena fe con que procedieron, y el afán de crear riqueza donde sólo existían el abandono y la miseria. Pero olvidaron, innumerables veces, que aquellos pueblos a quienes pretendían elevar hasta la civilización cristiana, no se conformarían a la larga con un enriquecimiento progresivo, sino que pondrían sus ilusiones en una completa igualdad con los que ellos consideraban como superiores y admirables. Esa igualdad había de practicarse desde un principio, y había de facilitar, incluso, los matrimonios mixtos en que se fundieran sangres, razas y colores. La creación de un mestizaje a la española, uniendo en familias nuevas lo que era tan dispar en su origen, hubiera sido el modo más eficaz para evitar exaltaciones racistas y desvíos frecuentes.

Pero la colonización no tuvo en cuenta ese dato, y se mantuvo una separación absoluta entre los individuos de una y otra raza. Con lo que, andando el tiempo y cuando el sentimiento nacionalista hiciera surgir nuevos países independientes, el racismo se daría al revés. Y los despreciados en un principio, pasarían más tarde a ser despreciadores. La segregación racial, que se ha aplicado tan erróneamente por doquier, se vuelve ahora contra quienes la practicaron. Porque, al perder los humildes su complejo de inferioridad, sienten el deseo de vengar lo que ellos consideran viejos agravios, aunque nadie pretendiera agraviar ni vejar con su conducta.

Importa mucho meditar ahora que los prohombres de uno u otro color político, en los países que fueron colonizados por España, llevan apellidos de clara y rancia procedencia española. En cualquier latitud de nuestra América, los líderes se llaman Castro, Trujillo, Figueras, Díaz y de mil modos españoles sin engaño posible. De donde se deduce que la discrepancia podrá producirse en el campo de las realizaciones económicas, de los credos políticos y de los postulados sociales; pero no tendrán nunca ese carácter excluyente y despreciativo para las razas ajenas, porque ya no hay Lumumbas ni Kasavubus que se sientan ajenos totalmente al país protector.

Ya se comprende que no hemos escrito todo esto para realizar una exhibición de vanidades, sino para ratificar una convicción profunda sobre lo que debe ser el auténtico contacto internacional, y para dejar bien sentada la postura española sobre la igualdad de todos los hombres ante el Dios a quien nos debemos. Que es premisa indiscutible, de la que estamos obligados a extraer corolarios de conducta. Estamos convencidos de que, en esta hora, esperan a España misiones muy difíciles, para las que ha de prepararse con lo mejor de su espíritu tradicional. Porque la crisis de prestigio alcanza a demasiados pueblos, y no va a ser fácil encontrar el mediador que inspire confianza por su actitud de siempre. España, por razones obvias, conserva íntegra una autoridad moral que nadie puede discutirle en conciencia. Y es preciso que tengamos a la vista lo que han sido nuestros aciertos de ayer, en contraste con los verros ajenos. Porque sólo así conservaremos limpios la mente y el corazón, y en condiciones de obrar como los hechos nos demanden.

A algunos podrá parecerles excesiva esta fe en el destino o misión que nos aguarda. A nosotros, desde luego, no. Porque a nada aspiramos, sino a servir la justicia que en cada ocasión se nos solicita. Y hasta en ese servicio, sólo hemos de pretender que resplandezca la justicia de Dios.

### La hazaña de los misioneros capuchinos entre los indios motilonos

Se lanzaron en paracaídas hasta llegar al centro de la Misión

Pamplona, 28. — En relación con una noticia difundida recientemente sobre la hazaña misionera de dos capuchinos españoles que se lanzaron en paracaídas al centro de la región de Perija, de indios denominados «Motilonos», se recuerda que esa misión en Paracaibo fue adjudicada a los capuchinos navarros por el Consejo de Indias, en 25 marzo de 1749, a petición del Definitivo Provincial. El núcleo más peligroso de esa Misión lo constituyó la «Sierra de Perija», la cual se extiende por los confines de Colombia y Venezuela. — Cifra.

### Muere al estallar un barril de cerveza

Toledo, 28. — En la localidad de Gálvez, cuando se encontraba sentado en la terraza de un bar, al estallar un barril de cerveza, resultó muerto el vecino de aquel pueblo, Andrés Pena Pérez, de 75 años, casado. El barril salió proyectado hacia arriba, y al caer, le dio en la cabeza, fracturándole el cráneo. — Cifra.

### El célebre molino de viento «La Unión», suspende su actividad

Omunas (Toledo), 28. — El célebre molino de viento «La Unión», uno de los dos o tres de esta clase que aún moluturaba en la región manchega, ha suspendido su actividad. Se le han roto las aspas y el dueño no tiene dinero para adquirir otras, que valen de seis a siete mil duros. — Cifra.

### Conferencia de monseñor Alonso Vega, en Avila

Avila, 28. — En un acto organizado por la Junta diocesana de Acción Católica, en el Teatro Principal, pronunció una conferencia monseñor don Juan Alonso Vega, prelado doméstico de S. S. y director en España del movimiento «Por un mundo mejor».

Disertó sobre el tema «Ante la nueva primavera de la Iglesia», siendo muy aplaudido. Presidió el acto el obispo de la diócesis, alcalde y demás autoridades. — Cifra.

### Fin de la Feria de Agosto, en Almería

Almería, 28. — Con la grandiosa procesión de la Santísima Virgen del Mar, que congrega a su paso varias decenas de millares de fieles, terminará hoy la feria y fiestas de Almería, en honor de su excessa Patrona.

Delante del bellissimo trono de la Virgen, iban las representaciones de las hermandades, formadas por las colonias almerienses de Sevilla, Madrid y Barcelona.

La afluencia de forasteros ha sido extraordinaria durante las tradicionales fiestas de la feria de agosto de esta localidad. — Cifra.

### Ejercicios de paracaidismo en Santander

Santander, 28. — Miles de personas han presenciado desde los muelles de la bahía los lanzamientos de paracaidistas del Ejército de Tierra en colaboración con cuatro aviones del Ejército del Aire. Cuarenta paracaidistas realizaron diversos lanzamientos desde alturas de cuatrocientos y mil doscientos metros. Las pruebas fueron logradísimas y espectaculares. También se efectuaron lanzamientos de cargas de abastecimientos. — Cifra.

### De la hazaña misionera de dos capuchinos españoles

Pamplona, 28. — En relación con una noticia difundida recientemente, sobre la hazaña misionera de dos capuchinos españoles que se lanzaron en paracaídas al centro de la región de Perija, de indios denominados «motilonos», se recuerda que esa misión en Paracaibo fue adjudicada a los capuchinos navarros por el Consejo de Indias, en 25 de marzo de 1749, a petición del Definitivo Provincial. El núcleo más peligroso de esa misión lo constituye la «Sierra de Perija», la cual se extiende por los confines de Colombia y Venezuela. — Cifra.

## LA TRANSFORMACION SOCIAL DEL CAMPO ANTE EL DESARROLLO ECONOMICO

Curso en la Universidad de Salamanca sobre este tema

Salamanca, 28. — En el Aula Magna de la Universidad Pontificia se celebró el acto inaugural del X Curso Etico-social, organizado por dicha Universidad en colaboración con la Asesoría Eclesiástica Nacional de Sindicatos, y que se desarrollará hasta el 12 de septiembre, bajo el tema general «Transformación social del campo ante el desarrollo económico».

Presidió el rector de la Universidad Pontificia, doctor Lorenzo Turrado, con el director del curso y representantes de la Universidad Literaria, Delegación Provincial de Sindicatos y otras autoridades locales. La lección inaugural estuvo a cargo del profesor don Ramón Perpiñá, miembro del Consejo de Economía Nacional, y las lecciones

## NUESTROS COLABRADORES

# LOS NEGOCIOS DEL ALMA A UN LADO Y OTRO DEL ATLANTICO

Manuel Vela Jiménez

**R**ELEYENDO por deleite las «Tradiciones peruanas», de Ricardo Palma, uno vuelve siempre, por simpatía, a buscar la figura humilde de fray Martín de Porras, el «fray Martinico» — o simplemente «el negrito» — de los peruanos, ya que fue mestizo de piel oscura, hijo de don Juan de Porras, caballero español de la Orden de Calatrava, y de una hermosa esclava panameña llamada Ana Valázquez. Con su escoba de lego, su sonrisa a flor de labios, parece que irá a los altares. Sólo le falta hacer, paradójicamente, el tercero de los tres milagros evidentes que se precisan para la canonización. Y digo paradójicamente porque fray Martín de Porras, en su tiempo (1579-1639) lo hizo a porrillo, a manta de Dios, hasta tal extremo que el superior de su convento («se lo prohibió»). Aporros pasó el buen «Martinico» cierto día, pues — según cuenta la tradición — viéndolo caer un obrero del andamio, lo detuvo en el aire y fue, dejando atrás los vientos de Lima, a pedir permiso para milagrear.

Beatificado en 1837, al cabo de los años, los fieles limeños piden a S. S. Juan XXIII que lo santifique. Sólo falta el tercer milagro al cabo de los siglos, y se teme que fray Martín de Porras no mueva sus glorias ante los ojos de los mortales por excelsa humildad. La morenez de su rostro también cae en los altares, que la Iglesia Católica no anda en alborotos del «Apartheid» y recientemente concedió la púrpura cardenalicia a monseñor Laurian Ruganba, de Tanganica.

Este recuerdo nos trae a los puntos de la pluma muchas consideraciones, que alcanzan a la llamada Leyenda Negra española de Indias y a la actual transformación del continente africano. Todas las estadísticas y parcialidades contra España en su cénit y en los primeros tumbos de su cuesta abajo no pueden oscurecer la realidad de unas naciones — viejos reinos fragmentados — con esencia religiosa común desde Río Grande y más al norte hasta las frías soledades de la Tierra del Fuego. Ni los antiguos dioses mayas, incas y aztecas, ni la propaganda protestante arropa-

da en amarillas tentaciones y gratuitas biblias revisadas por Cipriano de Valera lograron desbarajustar la unidad religiosa de Hispanoamérica, donde pobres o ricos, santos o pecadores, morenos, indios o blancos, son — en un 98 por ciento — católicos. Y aquellos dioses de las Indias precolombinas no eran menos feroces que los de la idolatría africana.

En ese aspecto religioso, el continente africano no presenta el mismo panorama que las tierras catequizadas por los padres de almas españoles. Las naciones europeas más al norte de los Pirineos en trance colonizador cuidaron en África más de su provecho material que de la formación del negro. Sólo la abnegación, heroica muchas veces, labor de las misiones aportó alimento espiritual con débiles y enamoradas manos; pero jamás la colonización africana tuvo la grandeza de la española en Indias ni la preocupación de nuestros monarcas por la salvación de los indígenas. El César Carlos (como antes el propio rey Fernando y después Felipe II) aconsejaban en sus requerimientos a los virreyes, antes que nada, «proveyesen el servicio de Dios y aumento de la Santa Fe Católica y la instrucción y conversión de los indios». El propio Hernán Cortes — tan maltratado por el obispo de Chiapas — escribía al Emperador: «Y pues la principal intención de V. M. es y debe ser que estas gentes se conviertan, y los que acá, en su real nombre residimos, la debemos seguir y como cristianos tener de ello especial cuidado... Así deseo y trabajaré con el ánimo para que en estas partes mande sembrar nuestra Santa Fe, porque en ello me rezca buenaventura perpetua». No hay que revolver el Archivo de Indias para hallar mil citas sobre este menester español, que E. Gaylord Bourne calificó como una de las mayores proezas de la historia humana.

En África, las huellas españolas de «fray Agno» no hallaron muchas sandalias. Los caminos llevaban más a las riquezas materiales que a los negocios del alma. Sin Leyenda Negra.

## ULTIMA HORA

### Auxilios prestados por el Servicio de Ayuda por carretera, de la Cruz Roja Española

El Servicio de ayuda por carretera que tiene implantado la Cruz Roja Española en la provincia, y muy especialmente en las carreteras costeras, han efectuado un total de setenta y seis asistencia, por fortuna ninguna de ellas grave, siendo en su mayoría leves, y continuando su trayecto los lesionados, y algunos, muy pocos, pasando a sus domicilios.

El más grave de todos fue el que recogió el retén de Premiá de Mar, Remigio Montiel, de 28 años de edad, que se accidentó yendo con su moto, al chocar contra un autocar extranjero.

Sufre conmoción cerebral, herida incisa en el párpado superior y mallugamiento general. Después de la cura de urgencia, llevada a cabo en el mencionado retén, fue evacuado a su domicilio de la calle de Muntaner, 414, de Barcelona, por propia voluntad, al recobrar el conocimiento en el mencionado retén.

El total de accidentados asistidos en este retén ha sido de seis.

En Castelldefels se han efectuado 12 asistencia, casi todas de carácter leve; entre accidentes de carretera y ocasionados en la playa.

El retén del Barrio de la Salud (Badalona), efectuó cuatro asistencia, y seis tuvo que que realizar el de Badalona (ciudad).

La playa de Mongat fue la que dio más trabajo, registrando el retén establecido allí un total de 20 asistencia, cinco en el camping «Don Quijote» (Mongat); 10 en Monsolís; 7 en la playa de San Gerardo (Monsolís) y cinco frente al Ayuntamiento de Mongat.

### Reanudación del tráfico en la Estación Término

A última hora de la tarde, quedó normalizado el tráfico en la Estación Término, interrumpido con motivo del incendio de la pasada madrugada.

Los primeros trenes que accionaron su entrada en dicha estación fueron los de Portbou a su hora reglamentaria, saliendo después los expresos de Madrid, al igual que tuvieron sus entradas y salidas normales los trenes de la costa.

## LOS ATLETAS conocen bien el valor de las VITAMINAS



JESSE OWENS

Triple campeón olímpico de atletismo, que asombró al mundo con sus proezas en las pruebas de velocidad, concedía especialísima importancia a las vitaminas, con las que siempre complementaba su régimen alimenticio.

En el verano todos nos convertimos un poco en atletas practicando nuestro deporte favorito. Ello exige un mayor aporte de energía y mantener en su plenitud la capacidad funcional de nuestro organismo.

Ahora, esa "puesta a punto" de nuestra vitalidad puede conseguirse fácilmente con

## VITEMINS

vitaminas equilibradas, fisiológicamente activas y 100x100 asimilables.

VENTA EN FARMACIAS

### Libre su hogar de



SOBRES de 2 y TUBOS de 20 comprimidos

## TALLER ESCUELA SINDICAL DE OFICIOS FEMENINOS

(Centro reconocido por el Ministerio de Educación Nacional)

### CONVOCATORIA DE INGRESO

Se convoca concurso para cubrir 120 becas para cursar el «Bachillerato Laboral Administrativo» y 40 becas para el «Curso de Transformación para alumnas con Bachillerato Elemental», en el «Taller Escuela Sindical de Oficios Femeninos», donde, además, se podrán cursar las enseñanzas tradicionales de modistería, confección, etc., que se venían dando hasta ahora de 7 a 10 de la noche.

Los regímenes para la actual convocatoria serán diurno y nocturno.

EDADES. — Las edades mínimas serán las de 10 años cumplidos para el régimen diurno y de 14 años cumplidos para el régimen nocturno.

INSCRIPCIONES. — Quedan abiertas las correspondientes inscripciones hasta el día 10 de septiembre, debiendo presentar las aspirantes las solicitudes en la Secretaría del Taller Escuela, en impresos que les serán facilitados en dicha dependencia, calle Puertaferri, 13, principal, de 8 a 10 de la noche.

EXAMEN DE APTITUD. — Tendrá lugar a partir del día 20 de septiembre próximo.

DOCUMENTACION. — Una vez finalizados los exámenes de aptitud, y publicadas las relaciones de admitidas en el tablón de anuncios del Centro, se procederá a la matriculación, para la que deben aportar la documentación siguiente: partida de nacimiento, fe de bautismo, certificado médico de vacunación y cinco fotografías tamaño carnet.

Para mayor información, dirigirse a las oficinas de Secretaría, calle Puertaferri, 13, pral., de 20 a 22 horas.

C. S. 17 382

# PANORAMA INTERNACIONAL

## EL COMPLEJO AMERICANO

Puede decirse, sin asomo de exageración, que el malestar anida en todos los continentes. Y no creemos que sea necesario esfuerzo alguno para convencer al lector. Los hechos son demasiado notorios, y aunque su interpretación dependa en gran parte de los puntos de vista de que «a priori» se parta, el denominador común de los juicios consiste, precisamente, en esa característica de gravedad. En lo que quizás no se dé la unanimidad absoluta es en la selección de las fricciones a que se conceda mayor entidad intrínseca. A nosotros, por razones múltiples, nos afecta de modo muy íntimo cuanto en América sucede. Porque, en fin de cuentas, se trata de pueblos y de individuos que se expresan en nuestra misma lengua. Llevan nuestros mismos apellidos y forman parte de la misma tradición política.

Ya en otra ocasión hicimos hincapié en el malestar que nos produce la situación cubana. Porque la verdad es que el movimiento fidelista despertó ecos de simpatía por todas partes, a causa de cuanto encerraba en sí mismo de afirmación nacional, de anhelo de justicia para los humildes y de afirmación inequívoca de una personalidad, que no quiere verse sojuzgada por influencias externas. Lo malo de esta revolución ha sido su éxito demasiado fácil, y esa especie de borrachera que el poder produce a quien lo ocupa sin la preparación necesaria y sin un verdadero contenido doctrinal. Es cierto que, en un principio, la misma vaguedad programática de la revolución le hizo encontrar adeptos en los medios más dispares y en sectores de opinión incluso contradictorios. Pero después, cuando fue preciso convertir en leyes concretas y en afirmaciones políticas aquellos anhelos vagos y aquellas aspiraciones sin demasiada firmeza, se eligió el camino más cómodo, el más irresponsable, el más inmediato a la demagogia pura, cuando no se eligió esta última como tónica predominante.

Una vez en esta vía, empezaron a producirse los desengaños, las dimisiones y el apartamiento voluntario de quienes no podían seguir embarcados en la nave de la aventura y el despropósito. Era inevitable que sucediera así, pero tampoco podía evitarse que, como reacción incontrolada, Fidel Castro se lanzase cada vez más a la izquierda, aceptando de lleno la inspiración comunista. Y a estas horas, cuando sólo tiene a su lado los elementos que dependen de Moscú y de Pekín, en vez de admitirlos como colaboradores, los acepta orgullosos como inspiradores y guías. El comunismo, en Cuba,

ha dejado de ser el amigo de Fidel, para convertirse éste en su instrumento dócil y su esclavo político.

Tal es la verdad, y a ella debemos ajustarnos cuando enjuiciamos cuanto sucede en aquella hermosa nación antillana. Pero no olvidemos que esa postura sigue teniendo, a los ojos de mucha gente, una aureola de popularidad y de brillo. Desde fuera, y con la objetividad que nos proporciona la distancia, podemos ver claro el camino que Cuba va siguiendo hacia su esclavitud, hasta convertirse en cabeza de puente para un comunismo americano. Pero desde dentro, no falta quien ve tan sólo el deseo de liberarse de una influencia capitalista extranjera. Con otro matiz, en modo alguno despreciable: en otros países de aquel continente, la actual actitud cubana no deja de inspirar

enormes simpatías a sectores humildes y muy amplios. Porque sólo ven lo externo, momentáneo y circunstancial, y no aciertan a desentrañar ese futuro gravísimo que a nosotros nos parece tan claro. Ese tema de la que fue América española — y que sigue siendo hispana — se ha de tratar con prudencia suma, porque hay motivos muy hondos de resentimiento, para los que fuera contraproducente un desvío total y una incomprensión absoluta. Hace falta una solidaridad plena de cuantos países fueron creados por España, y es indispensable que esta solidaridad resplandezca con las luces del amor. Si sólo se dan el castigo, el odio y el abandono en masa, las consecuencias pueden ser terribles. Tanto, que el arrepentimiento puede llegar demasiado tarde.

INTERINO

## Debe crearse una «zona neutral» entre Katanga y Kasai

### PETICION A LA O. N. U. DEL COMANDANTE MILITAR BELGA

(Viene de la primera pág.)  
El Congo debe mostrar lealtad a la O.N.U.

Estocolmo, 28. — El ministro sueco de Asuntos Exteriores, Oesten Unden, ha manifestado que el Gobierno central del Congo, así como su personal civil y militar, deben mostrar lealtad a las Naciones Unidas y facilitar la ayuda que de ellas han solicitado. — EFE.

#### Para detener la guerra civil en el Congo

Elisabethville, 28. — El comandante militar belga en el Congo, general Gheysen, ha pedido a las Naciones Unidas que establezcan una «zona neutral» de la frontera entre Katanga y la provincia de Kasai, en la que las tropas del Congo y de Kasai amenazan con iniciar una guerra civil.

En los círculos políticos se considera que ésta será la última intervención del general belga antes de que las tropas de Bélgica abandonen el Congo el próximo martes.

Actualmente dicho general manda 450 soldados belgas en este país, mientras que antes de la intervención de las Naciones Unidas tenía a su mando diez mil soldados de aquella nacionalidad. — EFE.

#### Nueva nota de Bunche a Lumumba, sobre una «flagrante violación».

Leopoldville, 28. — En los medios competentes de esta ciudad se informa que el secretario general adjunto de las Naciones, Bunche, ha entregado una segunda nota de protesta al ministro de Asuntos Exteriores congoleño, Bomboko, a consecuencia de los incidentes de ayer en Stanleyville.

Al parecer, el doctor Bunche declara en su última nota que se ha producido una «flagrante violación» de los dos acuerdos firmados con el Gobierno de Lumumba en relación con la acción de las fuerzas de las Naciones Unidas en el Congo.

Se ha tenido conocimiento de que un avión ha salido de esta ciudad hacia Stanleyville para recoger a los heridos en el incidente. Los embajadores de los Estados Unidos e Inglaterra han celebrado conversaciones en esta ciudad en torno a los incidentes, pero no se tienen informes sobre una posible acción diplomática directa. — EFE.

#### Los soldados congoleños detienen a once miembros de la O.N.U.

Stanleyville, 28. — Unos once miembros de las Naciones Unidas fueron detenidos por las tropas congoleñas cuando éstas irrumpieron en la Sede de las Naciones Unidas en aquella ciudad, según se informa en los medios competentes. Los once detenidos fueron puestos en libertad después de la intervención de tropas de Etiopía en la O.N.U. — EFE.

#### Hammarskjöld informa sobre los sucesos al Consejo de Seguridad

Sede de las Naciones Unidas, 28. — El secretario general de las Naciones Unidas dará un informe detallado al Consejo de Seguridad sobre los incidentes ocurridos ayer en Stanleyville, según se espera en los medios competentes, allegados a las Naciones Unidas.

No obstante, no se espera que el Consejo adopte una acción oficial en esta cuestión, y los ci-

#### Nixon culpa a la Unión Soviética de la crisis en Oriente Medio

Si es elegido Presidente hará todos los esfuerzos por acabar con la tensión árabe-israelí.

Nueva York, 28. — El vicepresidente Richard Nixon ha declarado que la estabilidad en el Oriente Medio ha sido gravemente perjudicada por la intervención irresponsable de la Unión Soviética en los asuntos internos de los países árabes.

En una alocución transmitida a la convención anual de la organización sionista de Norteamérica, Nixon manifestó que si es elegido Presidente en las elecciones del próximo noviembre concedería la «máxima prioridad» a la tarea de lograr condiciones pacíficas en el Oriente Medio y a la de terminar la disputa árabe-israelí. — EFE.

#### El general Lemnitzer, jefe del Estado Mayor combinado de EE. UU.

Washington, 28. — El Senado ha confirmado el nombramiento del general Lyman Lemnitzer para el cargo de presidente del Estado Mayor combinado, en sustitución del general Nathan Twining, que se retira por motivos de salud.

El Senado ha confirmado también el nombramiento del general George Decker como jefe del Estado Mayor del Ejército de los Estados Unidos, puesto que había quedado vacante por el pase del general Lemnitzer al Estado Mayor combinado norteamericano. — EFE.

#### El Rey de Afganistán visitará la China roja

Tokio, 28. — El ministro de Asuntos Exteriores de la China comunista, Chan Yi, ha invitado al rey Mohamed Zahir, sha del Afganistán, para visitar la China, y el rey ha aceptado, según informa la agencia Nueva China. — EFE.

## QUINTA DIMENSION

### A VUELTAS CON EL «ECO»

El «Eco I» — o «Eco II», pues no está muy clara su nomenclatura genealógica — es una especie de ciudadano del mundo, aunque con pasaporte norteamericano. Todos le consideramos un poco nuestro, sólo porque le vemos pasar cada dos horas por el cielo nocturno. En Barcelona, en estos momentos ya no es novedad, pero seguimos vigilando su paso, quizá tan sólo para comprobar en cuanto se equivocan los astrónomos, que facilitan cada día el horario en que es visible entre nosotros.

Sin embargo, a los barceloneses lo científico no le da mucho. Y por ello hay los casos chuscos del señor que quiere ver avanzar al «Eco» asomándose por la ventanilla de un tranvía o un autobús en marcha, o el que niega que sea tal, simplemente porque no oye ningún ruido a su paso. O el hombre lógico, que dice que si el satélite «tarda» cinco minutos en atravesar la ciudad, no puede dar la vuelta al mundo en el tiempo que indican los astrónomos... No sé si ya está en funcionamiento la idea que voy a exponer, pero la cátedra ambulante que sostiene el anciano del anteojo para ver la Luna en los bajos de las Ramblas, podría transformarse en un observatorio del «Eco», divulgando su razón de ser, su utilidad y sus características, pudiéndose aumentar el módico precio de la observación con motivo de la novedad científica.

#### LOS CANTOS DE LA PLAYA

Puede que la playa invite al canto, pero los que existen en las de Barcelona invitan sólo al lamento. Porque si hay algo más alejado de provocar efusiones líricas, son los guijarros que festonean las costas, especialmente en el trozo correspondiente a nuestra ciudad. Quizá sea pedir demasiado — uno cree en los derechos del público, ya que es ingenuo de naturaleza — pero parece que no sería muy oneroso desempedrar algo al principio de cada temporada de baños las playas comerciales de Barcelona. O, por lo menos, construir una especie de sendas para llegar al mar en las que se viera la arena.

José M. CADENA

## HA FALLECIDO EL CARDENAL O'HARA, ARZOBISPO DE FILADELFIA

### Contaba 72 años de edad y llevaba tiempo enfermo

Filadelfia, 28. — El cardenal John O'Hara, arzobispo de Filadelfia y ex presidente de la Universidad de Notre Dame, ha fallecido en un hospital de esta ciudad, después de ser sometido a una intervención quirúrgica.

Monseñor O'Hara fue elevado al rango cardenalicio por Su Santidad Juan XXIII, hace veinte meses.

#### Datos biográficos

El cardenal John O'Hara, que contaba a su muerte 72 años de edad, se encontraba enfermo desde hace un año, en que le fue practicada una operación en el estómago, y, periódicamente, ingresaba en el hospital para ser sometido a tratamiento.

Desde 1935 a 1939 fue presidente de la Universidad de Notre Dame, para pasar después

a ocupar el puesto de delegado militar de la Iglesia en el Ejército de los Estados Unidos. Fue nombrado arzobispo de Filadelfia en 1952 y elevado al cardenalato el 15 de diciembre del año 1959.

A pesar de su enfermedad asistía a muchas de sus obligaciones como arzobispo de la diócesis de Filadelfia y, el pasado miércoles, Su Santidad Juan XXIII le nombró dos obispos auxiliares.

Durante su estancia en la Universidad de Notre Dame se distinguió como brillante profesor y aseguraba que conocía por su nombre a cerca de 3.000 alumnos.

Antes de ser nombrado arzobispo de Filadelfia fue, durante cerca de siete años, obispo de Buffalo, Nueva York. — EFE.

#### Gran tormenta de granizo sobre Ginebra

Ginebra, 28. — Una intensa tormenta de granizo ha caído sobre esta ciudad a las dos de la tarde, con una duración de media hora. El granizo ocasionó importantes destrozos en los parques y en los campos de viñas que rodean a la ciudad. — EFE.

#### La tradicional procesión de la Virgen Asuncena

Asunción, 28. — Se ha celebrado la tradicional procesión de la Virgen Asuncena, que presidía el arzobispo, monseñor Aníbal Mena Porta. La Virgen fue llevada en andas por varios ministros del Gobierno y por el embajador de España, don Ernesto Giménez Caballero, en su calidad de hijo predilecto de Asunción. — EFE.

BODAS BANQUETES  
FIESTAS FAMILIARES

SALONES

**HOTEL ORIENTE**

RESERVEN FECHA CON ANTELACION  
ANTES DE COMPROMETERSE  
VISITAR NUESTROS SALONES

Ya todo ha pasado... con

**Calmante Vitaminado**

CONTIENE VITAMINA B1

LATABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS

**MANGUERAS de GOMA o PLASTICO**

para RIEGO

TRASIEGO DE LIQUIDOS Y USOS INDUSTRIALES

En rollos o montadas con sus accesorios.

**RICARDO DE MANUEL** 1/2

Vía Layetana, 133 (esq. calle Aragón)  
Telefs. 22 2175 y 3117 11

**GRAN VENTA 60 ANIVERSARIO**

Ampliación de esta excepcional oferta a su sucursal de Gracia durante la Fiesta Mayor

Vajillas de calidad desde 750 Ptas.  
Juegos de Café y Cristalerías a precios asombrosos

**LA VAJILLA, S. A.**

Mayor de Gracia, 81  
Borrell, 87

**GRANDES REBAJAS FIN TEMPORADA**

**¡¡ SABADO, ULTIMO DIA !!**

MEDIAS nylon, finisimas, con costura ...	3 pares por	59'
SOUQUETS Cab.; espuma nylon .....	3 pares por	55'
MEDIAS nylon, finisimas, sin costura .....	3 pares por	118'
BRAGAS Sra.; nylon acetado, fantasia, calidad extra		15'
PLAYERAS nicky, niño; algodón interlock, m/. corta ...		32'
MEDIAS cortas para verano, nylon extra .....		25'
CAMISetas sport Cab.; canalé, talla 1.ª .....		19'
BIKINIS braguita Sra.; rayón extra, punto calado ...		18'
BRAGAS Sra.; nylon extra .....		25'
BLUSONES Sra.; interlock, preciosos modelos y colores		39'
PLAYERAS nicky, niño; rizo extra, color, «Indanthren»		69'
BLUSONES Sra.; interlock, colores lisos y fantasia, con y sin mangas ...		49'
COMBINACIONES Sra.; nylon 100x100, con puntilla ...		69'
CARDIGANES Sra.; interlock, bonit. colores, tod. tallas		79'
COMBINACIONES Sra.; nylon 100x100, precios. puntill.		79'
BATA Sra.; acampanada, percal estampado .....		85'
SLIPS BAÑO Cab.; espuma nylon .....		95'
CAMISIONES CORTOS Sra.; nylon, con puntillas .....		89'
TRAJES BAÑO Sra.; tejido goma, muy elástico .....		95'
CARDIGANES Sra.; fantasia, todas tallas .....		95'
TRAJES BAÑO Sra.; «Lastex», calidad extra, modelos y colores preciosos .....		195'
CARDIGANES Sra.; perlé, todas tallas .....		115'

Obsequiamos a nuestros clientes con cupones para el sorteo de

**2 MAGNIFICOS REGALOS**

1. El 26.º aparato Televisor «IBERIA»
2. La 55.ª moto «VESPA».

**CASA VILARDELL**

# NOTICARIO LOCAL

# SUCESOS

## FIESTA MAYOR EN LAS VIVIENDAS DEL CONGRESO EUCARISTICO

La popular barriada barcelonesa constituida por el bloque urbano designado con el nombre de «Viviendas del Congreso Eucarístico» está celebrando en estos días su Fiesta Mayor en honor de su patrono San Pío X. A la sombra dulcísima de esta excelsa figura del Pontificado romano de nuestro siglo el lema «Instaurar todas las cosas en Cristo» que presidió el pulso recio y prudente del gobierno de San Pío X se ha ido ensanchando y adquiriendo nueva fisonomía actual en la realización de ese imponente conjunto urbano de viviendas que Barcelona, inflamada por el celo pastoral de nuestro amantísimo señor arzobispo, está presentando al mundo como testimonio del recuerdo imperecedero del Congreso Eucarístico Internacional que se celebró en nuestra ciudad en 1952.

Ningún «memorándum» más eficiente para la posteridad que el dejar la huella del Congreso Eucarístico abriendo sobre tierra firme los surcos de unos cimientos para alzar sobre ellos las imágenes plásticas, calientes y vivas, de esos bloques de viviendas donde miles de familias tienen ya su hogar. El Congreso Eucarístico de Barcelona, aparte esa dimensión histórica mensurable por los libros y documentos gráficos que pueden exhibir en competencia desigual y varia otras magnas asambleas semejantes, tiene esa dimensión de incomparable eficacia humana constituida por la viviendas que perpetúan su recuerdo. Por eso cuando alguien quiera renovar la presencia de aquellos gloriosos días de 1952 o cuando alguien que no los vivió desee saber lo que fueron no tendrá que ir a ningún archivo ni biblioteca en busca de documentos que le hablen del Congreso; será más que suficiente que vaya a visitar el maravilloso conjunto de viviendas que lleva su nombre.

El Congreso Eucarístico de Barcelona asumió la responsabilidad de dejar un testimonio perenne de su celebración y nada mejor que el haberlo realizado, al margen de grabar en el aire los perfiles de un artístico monumento conmemorativo, configurando ese aire ciudadano con los perfiles más humanos que tienen las cosas que podemos hacer los hombres: viviendas. Y comenzando por instaurar las casas en Cristo se está casi en la sintonía de aquella frase que fue el lema del Pontificado universal de San Pío X: «Instaurar todas las cosas en Cristo».

El próximo día 3 de septiembre celebrará la Iglesia la fiesta de San Pío X y dentro de ella, con el sumo esplendor que ponen en sus cosas las gentes de gran corazón, la está celebrando ya en anticipo y holgura de días esa radiante parcela de la Iglesia de Cristo integrada por todos los moradores de las Viviendas del Congreso. Sobre todos los arcos triunfales de fiesta que abrazan las calles del barrio de las Viviendas del Congreso Eucarístico, yo estoy seguro de que San Pío X pondrá desde el cielo aquel arco de inefable sonrisa paternal que él ponía sobre sus propias manos cuando acariciaba a los niños y cuando bendecía a todos.

José María MILAGRO, O. P.

### OBRA DE EJERCICIOS PARROQUIALES

#### Tandas en completo retiro

Durante el próximo mes de septiembre se darán las que se indican a continuación:

Del 5 al 11, en la Casa de Ejercicios de San Ignacio de Sarriá, tanda general, dirigida por monseñor José Ricart, pbro.

Del 18 al 24, en la misma Casa, tanda general, dirigida por el reverendo P. Ramón Reguant, S. J.

### Santos de hoy

La Degollación de San Juan Bautista; Santos: Sabina; Ipacio, ob.; Andrés, ob.; Cándida, vg.; Niceas, Pablo, mrs.; Adolfo, ob., cl.; Mederic, presbítero; Eutimio Romano; Sebbo, rey; Beata Sabina, virgen.

### Cuarenta horas

Terminarán hoy en la parroquia de Santo Tomás de Aquino (Roger de Flor, 245).

### EL PUERTO

#### Continúa el tráfico turístico con las Islas Baleares

Aumentó en el día de ayer el movimiento turístico con las Islas Baleares, por mar.

Cuatro fueron las motonaves de la Compañía Trasmediterránea que llegaron procedentes de Palma, Menorca e Ibiza, todas ellas repletas de pasajeros. También hubo su retorno por parte de la lujosa motonave «Ciudad de Burgos», que a pesar de llegar a última hora de la tarde, antes de medianoche emprendió el viaje de vuelta a Palma de Mallorca con más de 600 pasajeros.

Los buques llegados de estas islas fueron: «Ciudad de Burgos», con 545 pasajeros, además de la valija y carga general; de

Ibiza, «Mallorca», con 352 pasajeros, y de Mahón, «Ciudad de Valencia», con 275 pasajeros.

Procedente de Buenos Aires y escalas recaló en el muelle de la Estación Marítima el trasatlántico italiano «Federico C», que fue portador de 120 pasajeros para este puerto y 89 sacas de correspondencia. Salio a mediodía para Génova con 904 pasajeros más en tránsito.

De Argel, con carga general, llegó el vapor danés «Herluf Trolle»; de Huelva, con pirita de hierro, lo hizo el vapor español «Punta Amer»; de Marsella, con carga diversa y nueve pasajeros, llegó el vapor español «Benidorm», y de Nápoles, con 10 pasajeros en tránsito y carga diversa, amarró en el puerto el vapor americano «Presidente Coolidge».

### Vida social

#### Próximo enlace

Para la próxima quincena de septiembre está concertado el enlace de don Ignacio Bernaldo de Quirós Álvarez con la señorita María Teresa Olivares Martín, de distinguidas familias asturiana y manresana.

La boda tendrá efecto en la iglesia de la Santa Cueva, de Manresa.

#### Bautizo

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Montserrat recibió ayer las aguas bautismales el hijo primogénito del joven matrimonio formado por don Vicente Vilella Tejado, querido compañero en las tareas de HOJA DEL LUNES, y doña Angela Fernández-Vidal de Vilella.

En el solemne acto fue apadrinado por su abuelo materno, don Angel Fernández-Vidal Sánchez, y su abuela paterna, doña Francisca Tejado, viuda de Vilella. Al neófito le fueron impuestos los nombres de Oscar, Gerardo y Manuel.

#### Regresos

Ha regresado nuevamente al Nuffield Orthopedic Centre, de Oxford, el doctor don Joaquín Poal-Manresa y Cañá, después de pasar unos días de vacaciones en la Costa Brava al lado de sus familiares.

—De su viaje a Alemania y los Países Escandinavos, ha regresado la señorita María Güdel Lladó.

### CULTURALES

#### Convocatoria de ingreso en el Taller-Escuela Sindical de Oficios Femeninos

Ciento veinte becas para cursar el Bachillerato Laboral Administrativo y cuarenta becas para el Curso de Transformación para alumnas con bachillerato elemental han sido convocadas en el Taller - Escuela Sindical de Oficios Femeninos. A parte se podrán cursar las enseñanzas tradicionales de modistería, confección, etc., que se venían dando hasta ahora de 7 a 10 de la noche. Habiéndose señalado para la actual convocatoria los regímenes diurno y nocturno, las edades mínimas serán las de diez años cumplidos para el primero y catorce cumplidos para el segundo.

Las correspondientes inscripciones quedan abiertas hasta el día 10 del próximo mes, debiendo presentar las aspirantes las solicitudes en la Secretaría del Taller - Escuela (calle Puerta-ferrisa, 13), de 8 a 10 de la noche, en los impresos que les serán facilitados.

#### Curso intensivo de perfeccionamiento en Fisioterapia

Hoy a las 12 horas, el doctor M. Cabanes disertará sobre el tema: «Masaje», en los servicios médico-quirúrgicos de los Hogares Ana G. de Mundet, prosiguiendo el curso intensivo de perfeccionamiento en Fisioterapia.

#### Facilidades de alojamiento en el Colegio Mayor «San Jorge» del S.E.U.

La Jefatura del S.E.U. de Cataluña pone en conocimiento de todos sus afiliados que el Colegio Mayor «San Jorge», admitirá como residentes interinos a aquellos estudiantes de Facultades Universitarias y Escuelas Técnicas que se trasladen a Barcelona para concurrir las convocatorias extraordinarias de exámenes durante el mes de septiembre. Desde el día 1 al 20, el Colegio admitirá residentes en régimen de pensión completa, al precio de 70 pesetas diarias. Desde el día 21 al 30, facilitará únicamente alojamiento al precio de 25 pesetas por noche. Los interesados pueden reservar plaza escribiendo al director del Colegio, calle Maestro Nicolau, 13. Barcelona-(6).

El comedor Universitario del S.E.U. (Paseo de Gracia, 4) permanecerá abierto durante todo el mes de septiembre, pudiendo

#### Anormalidad en las actividades de la Estación Término

A consecuencia del incendio ocurrido en las inmediaciones de la Estación Término, en el que ardieron dos cisternas de gasolina, por el descarrilamiento de un tren de mercancías en maniobras, estuvo interrumpido el tráfico por la Estación Término durante el día de ayer.

Los bomberos, que acudieron a dicho lugar a las siete de la mañana, terminaron con el sofocamiento de las llamas, teniendo necesidad la Policía Armada de mandar refuerzos para evitar el aglomeramiento del público, que se personó allí con objeto de ver los destrozos ocurridos. Como quiera que muchos estaban fumando y ello representaba un peligro más, las fuerzas de la autoridad acordaron los alrededores del lugar del incendio, para que no se acercara el público. Un retén de bomberos quedó allí para atender a una posible reproducción de las llamas, pero afortunadamente no fue así.

Hubo que lamentar un herido leve: el mozo de la R.E.N.F.E., Domingo Calleja Laiglesia, que fue debidamente atendido en los servicios sanitarios de la compañía de ferrocarriles.

Los trenes procedentes de Madrid rindieron viaje durante el día, en la Estación del Norte; los de Valencia, en la Estación de Sans, y para el litoral, la salida y entrada de los convoyes, partió de la Estación de Pueblo Nuevo.

#### Accidentes de circulación

Colisionaron en la calle Conde del Asalto, esquina a la de Olesa, una moto y un taxi. El motorista, Francisco García Cristina, pasó al Instituto Neurológico Municipal, con heridas graves.

Otro choque de moto y taxi ocurrió en la calle Marqués del Duero. Resultó herida la pasajera de la moto, Carmen López Aguado, aunque las heridas no revisten gravedad. El conductor de la moto pasó a presencia judicial, pues, al parecer, conducía el vehículo antirreglamentariamente, debido a su estado.

Un autocar y un taxi entraron en colisión en la avenida Meridiana, cruce con la calle Consejo de Ciento. El taxista, Alejandro Rial Martí, fue asistido de diversas lesiones de pronóstico reservado, siendo puesto a disposición judicial el conductor del autocar.

#### Un piso inundado

Los bomberos fueron llamados para achicar el piso séptimo, segunda puerta, de la casa 9 y 11 del Maestro Nicolau, que estaba inundado a consecuencia de que el inquilino del piso superior se había dejado la llave del agua abierta, lo que motivó el aguacero que había en el piso siniestrado.

Se ignoran, de momento, el valor de los daños causados.

#### Racha de agresiones

A consecuencia de una agresión habida en la calle de Marcelino Esquiú, 32, entre Esteban Díaz Moreno, su esposa, Dolores Torrecillas Alarcón, con el realquilado José Martín Moreno, surgió una riña en la que realquilado, armado de arma blanca, agredió al matrimonio, causando lesiones de gravedad al marido, y leves a la mujer.

Los heridos fueron hospitalizados, y el autor de la agre-

utilizar el cubierto de verano al precio de 18 pesetas por comida, o bien el servicio a la carta.

#### Magisterio Nacional

##### Convocatoria

Para el sábado, día 10 de septiembre próximo, a las doce horas, en el Grupo Escolar «Milá y Fontanals», calle de los Angeles, están convocados para elección de plaza, los maestros y maestras que han sido aprobados en las últimas oposiciones restringidas de cursillistas de 1936 y ex combatientes. Las relaciones de opositores aprobados y de vacantes a proveer, están expuestas en las oficinas de la Delegación Administrativa de Educación Nacional (C. Junqueras, 2, tercero, tercera).

### VIAJEROS ILUSTRES

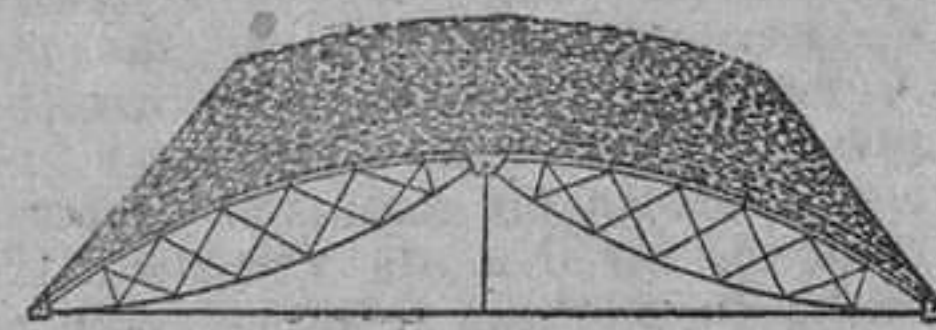
#### Mr. Selwyn Lloyd regresa a Londres

Tras su estancia en la Costa Brava

Por vía aérea regresó a Londres el ministro del Tesoro británico, Sir Selwyn Lloyd, que ha pasado una temporada en la Costa Brava.

#### Llegada del embajador de Liberia

Procedente de Madrid llegó el embajador de Liberia en España, que viene a recibir al presidente de su país.



#### CONSTRUCCIONES «LEVIS»

(Patentadas) Naves industriales, almacenes, garajes

Consulten precios y condiciones

Ahorrarán tiempo y dinero Oficina técnica: Ausias March, núm. 21, pral., 2.ª Barcelona Tel. 31-39-67

#### ADJUDICATORIO SEAT 600

Aspirantes a conductores no paguen precios elevados por su carnet de conducir

#### ESCUELA CHOFERES

C. A. M. P. A.

gestoría administrativa se lo obtendrá por 500 PESETAS tarifa oficial (B. O. del Estado, 23-5-60)

Enseñanza con SEAT 600 nuevo Prácticas circulación por ciudad y carretera. Pida hora. Recogemos a domicilio Fontanella, 12, pral. T. 21-07-09

## Artículos para VIAJE, CAMPO Y PLAYA



TROZOS y Restos de serie de CALZADO ¡Últimos días!

ACTUALMENTE INTERESANTES OPORTUNIDADES en todas las secciones por fin de temporada.

Almacenes **Jorba** donde siempre comprará Ud. más barato.

**TEFLON NYLON CAUCHO SILICONADO**  
TRES ARTICULOS QUE RESOLVERAN SUS PROBLEMAS INDUSTRIALES  
RICARDO DE MANUEL S/A  
VIA LAYETANA, 133 • BARCELONA • TELEF. 311711

### Estómago caído

Levante su estómago con toda comodidad usando el moderno elevador TORRENT (C. S. 10.859)

No compren nada sin antes visitarnos

CASA TORRENT 13, Unión, 13; y 124, Rambla Cataluña, 124, principal (chafalán Córcega). BARCELONA

### Mercedes Aparicio Pantaleón

Falleció el día 19 del actual habiendo recibido los Auxilios Espirituales (E. P. D.)

Sus afligidos: madre María Pantaleón, viuda Aparicio; hermanos Enrique, Carmen y Julio; hermanos políticos Juana Robert y Jaime Arás; tíos, sobrinos, primos, la señorita Carmen Pujol y la razón social «INDUSTRIAS PESQUERAS ENRIQUE APARICIO, S. A.», al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y les agradecerán la asistencia a los funerales que, en sufragio de su alma, se celebrarán, D. m., mañana martes, día 30, a las once y media, en el santuario de Nuestra Señora del Carmen, RR. PP. Carmelitas (Avda. Generalísimo-Lauria).

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

### † José Furment Garriga

Ha descansado en la paz del Señor, a los 51 años de edad, confortada su alma con los Santos Sacramentos. Sus afligidos: esposa Josefa Castell; hijos Ramón y Felipe; padres políticos Ramón Castell y María Baucells; hermanos, hermanos políticos y demás familiares y la empresa «APRESTOS Y ACABADOS R. CASTELL FONT», al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les comunican que el traslado del cadáver se verificará hoy lunes, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, Cruz Cubierta, 110, a la parroquia del Santo Angel Custodio y desde allí al Cementerio de Las Cortes. No se invita particularmente

### † Don Luis Singla Escudé

Ha fallecido a la edad de 66 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica (E. P. D.). Sus afligidos: esposa Dolores Galí Sistané; hijos Francisco y Luis, hijos políticos Juan Soler y Paquita Arnán; nietos, hermana política, tíos, sobrinos, primos y demás familia al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle Bajada de Cervantes, 3, hoy lunes, a las 3:30 de la tarde para acompañar al cadáver a la iglesia parroquial de San Jaime y después al Cementerio del Sudoste. No se invita particularmente

# Homenaje al Excmo. señor don José María de Porcioles, alcalde de Barcelona

## LA CIUDAD LE OFRECERÁ, POR SUSCRIPCIÓN POPULAR, LAS INSIGNIAS DE LA GRAN CRUZ DE ISABEL LA CATOLICA

La reciente concesión de la Gran Cruz de Isabel la Católica, otorgada por S. E. el Jefe del Estado al excelentísimo señor don José M.ª de Porcioles, alcalde de Barcelona, constituye ocasión singular de rendir a la persona que asume actualmente nuestra primera magistratura municipal, el reconocimiento admirativo que hacia él sienten los barceloneses tanto por su activísima labor de recuperación y engrandecimiento de la ciudad, como por la trascendencia de las realidades históricas, jurídicas y urbanísticas logradas con su actuación en el ámbito corporativo y en la esfera personal.

Con tal motivo, y haciéndose eco de la espontánea acogida dispensada ya a la iniciativa surgida para ofrecer, por suscripción popular, las insignias correspondientes a la mencionada condecoración, al benemérito galardonado don José M.ª de Porcioles, los firmantes consideran oportuno dirigirse públicamente a todos los vecinos de Barcelona, invitándoles a expresar con sus libres aportaciones, por modestas que sean en su cuantía, una gratitud ciudadana y una asistencia moral, para quien, con desvelos constantes y entusiasmos sin medida, viene trabajando por la grandeza material, el embellecimiento expansivo y la superación ética de nuestra querida Barcelona, en un incansable y eficiente quehacer cotidiano, así en la realización directa de las notorias mejoras obtenidas, como en la gestión cerca de los poderes públicos para conseguir la elevación efectiva a su rango auténtico de la capitalidad barcelonesa.

La entrega de las insignias unirá su solemnidad, protocolaria e íntima a un tiempo, a la celebración de las próximas fiestas de Nuestra Señora de la Merced, para mejor patentizar que el homenaje queda vinculado al espíritu de la ciudad por la plenaria significación barcelonesa del acto, cual corresponde a la amplia, cordial y libérrima voluntad ciudadana que lo determina.

### Patrocina la iniciativa:

Vizconde de Güell, presidente del Real Círculo Artístico; Miguel Mateu, presidente del Fomento del Trabajo Nacional; Félix Escalas, presidente de la Cámara Oficial de Comercio; Felipe Bertrán Güell, presidente de la Sociedad Económica Barcelonesa de Amigos del País; Marqués de Camps, presidente del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro; Ramón Par Tusquets, presidente de la Cámara de Industria; Fernando Gispert, síndico presidente del Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa; José María Trías de Bes, presidente de la Academia de Jurisprudencia y Legislación de Barcelona; Ramón Faus, decano del Colegio de Notarios; José M.ª Font y Rius, decano de la Facultad de Derecho; Joaquín M.ª de Nadal, vicepresidente del Ateneo Barcelonés; Guillermo Díaz-Plaja, director del Instituto del Teatro;

Ramón Guardans, presidente del Círculo Artístico de «Sant Lluç»; Federico Marés Deulovol, director de la Escuela Superior de Bellas Artes de Barcelona; Luis María Güell, director de la Escuela «Massana»; Conde de Godó, presidente del Real Club de Tenis Barcelona; Francisco Román Cenarro, presidente de la Federación Catalana de Fútbol; Francisco de P. Miró-Sans, presidente del Club de Fútbol Barcelona; Victoriano Oliveras de la Riva, vicepresidente del Real Club Deportivo Español; Joaquín Molins Figueras, presidente de «Peña Rhin»; José A. Tiffón, director general de la Feria Oficial e Internacional de Muestras; Federico Amat, presidente de la Federación de Asociaciones de Padres de Familia; Rosendo Pich Salarich, presidente de la Junta Diocesana de Acción Católica; José M.ª de Muller, presidente de la Asamblea de la Cruz Roja; Antonio Juliá de Capmany, presidente de «Amigos de Cervantes»; Antonio Lázaro, presidente de la Federación de Casas Regionales; Federico Gallo Franco, vicepresidente del «Arca de Noé»; y de la Federación Regional de Ciclismo; Esteban Giró, presidente de la Cooperativa del

Taxi; Bernardo Soriano Guillén, presidente de la Junta de Obras de la Parroquia de San José de Calasanz, Santuario Nacional del Magisterio; Juan Antonio Maragall, Carlos Rabassó, Tomás Bonnin, Joaquín Gasa, Juan Sastre Marqués, Ramón Oliveras, Fernando Vázquez-Prada, Francisco Parcerisas, Pedro Balañá, Antonio Corbella, Tomás Guerrero, Pedro Carreras, Francisco López, Higinio Feliu, Félix Colom Paloma, Francisco Esteva, Ramón Llobet, José María Ribas Jorba, Juan Leonart, Juan Mas Parcerisas, Manuel Pintó Badia, José Ruiz Urrea, Miguel García, Oscar Riba, J. Frías, I. Cánovas, presidente de Asociaciones de Vecinos.

**La entrega de las aportaciones**  
Las aportaciones, individuales o colectivas, deberán ingresarse en la cuenta «Homenaje al excelentísimo señor don José M.ª de Porcioles», abierta en el Banco Central, y en todas sus sucursales.

En el Real Círculo Artístico, calle de Archs, 5 (teléfonos 22-06-82 y 21-93-56), de 5 a 9 de la tarde, se informará respecto a la suscripción para el homenaje.

## ACCIDENTES REGISTRADOS DURANTE EL MES DE JULIO

La Jefatura Central de Tráfico nos remite, para su publicación, la siguiente nota:

«La Jefatura Central de Tráfico, en su deseo de inculcar a todos los usuarios de la vía pública, un mayor sentido de responsabilidad y una mayor prudencia, hace pública la estadística de accidentes registrados en España durante el mes de julio, con la esperanza de que a la vista de estas cifras todos sintamos la llamada de la solidaridad y el deseo de colaboración que lógicamente ha de traducirse en una disminución de accidentes y, por lo tanto, de víctimas.

El total de accidentes registrado durante el citado mes, ha sido de 5.317.

De ellos ocurrieron en carreteras, 1.870; en vías urbanas, 3.447; el número de muertos alcanzó la cifra de 182, y el número de heridos, 4.153.

Desglosando estas cifras totales, nos da la siguiente proporción:

En carretera, 134 muertos y 2.079 heridos; en vías urbanas, 48 muertos y 2.074 heridos.

Estos accidentes fueron motivados:

Por infracciones al Código de la Circulación — adelantamientos prohibidos, no hacer señal de cruce, deficiente sistema de alumbrado, etc. — 3.798; por averías mecánicas, 377; por estado de la vía, 271; por causas atmosféricas, 91; por otras causas, 780.

Las estadísticas nos demuestran claramente que el mayor

porcentaje de accidentes ha sido producido por infracciones al Código de la Circulación.

El 82 por 100 de los accidentes se produjeron de día y el 18 por 100 durante la noche.

La carretera nacional —340— San Fernando-Barcelona (costera) fue la que mayor número registró.

La condición — en relación con la vía pública — de las personas accidentadas es la siguiente: conductores, 1.839; peatones, 1.160; viajeros, 1.336.

Los vehículos implicados en estos accidentes y sus características han sido los que se detallan:

Turismos, 3.197; motocicletas, 1.772; camiones, 1.500; bicicletas, 452; autocares, 374; carros-tractores, 162; ciclomotores, 124, y otros, 688.

Los accidentes más destacados durante el mes que comentamos fueron:

El ocurrido en el Km. 5'200 de la Autopista de Barajas, en el que resultaron 26 personas heridas. El camión matrícula M-94070, se hallaba estacionado para recoger el personal de unos talleres aeronáuticos y a las 19'15 horas se precipitó sobre el otro camión matrícula M-23229, produciendo una violenta colisión. El conductor de este último vehículo que originó el accidente fue deslumbrado por los rayos del sol.

El ocurrido en Ecija (Sevilla), cuando al tomar una curva, en el Km. 454 de la carretera de Madrid a Cádiz, el camión matrícula VA-6670 se estrelló contra la fachada de la casa número 27 de la plaza de Giles y Rubio, de dicha ciudad, que se derrumbó en parte. Resultaron muertos el conductor, su ayudante y un niño de catorce años y lesionados varios vecinos de dicha casa.

El ocurrido en la carretera nacional 625, en Llodio, al ser arrollados por un turismo, matrícula belga, conducido y ocupado por españoles, que se dirigían a Bilbao, tres vecinos de dicho pueblo que se encontraban parados al lado de la carretera. Al parecer, el accidente se produjo al intentar evitar el conductor la colisión con otros vehículos que se hallaban estacionados en la carretera arrojándose excesivamente a la cuneta. Los tres citados resultaron muertos.»

### Boligrafo de humor

#### A PESAR DEL «JIPI»...

Las fotos de los atletas españoles que están representando a nuestro país en los actuales Juegos Olímpicos de Roma, me han traído una serie de emocionantes recuerdos sentimentales. Y me refiero no a las instantáneas que recojan sus actuaciones deportivas, sino a aquellas otras en las que aparecen en reposo, con sus orquestales ternos unánimes y sus uniformes jipijapas. Para decir toda la verdad: lo que más me ha emocionado ha sido los jipijapas; lo que más me ha permitido evocar tiempos pasados.

El jipijapa es un puro estímulo a la inspiración, para elaborar canciones de sabor tropical, como la propia planta de las finas tiras de cuyas hojas se saca, para con ellas tejerlo. La planta se llama «bombonaje» — un claro bombón para música fácil y adecuada «letra» —, y «jipijapa» aquellas tiras, que han dado nombre al vivísimo sombrero. También servían para tejer petacas, pero éstas resultan menos apetecibles.

Ahora, cuando las pocas gentes que logran hacer la América regresan enriquecidas, se traen, si consiguen «entrarlos», un cochazo imponente. Antes, se traían un jipijapa. El jipijapa era entonces signo de riqueza, como los «haigas» lo son hoy. Aunque tal vez adquirir un jipijapa requiriera más años y más esfuerzo que — dejando a salvo las consabidas prudentes excepciones —, comprar un «haiga» para quienes tienen la privilegiada posibilidad de efectuar tamaña inversión.

El «cochazo imponente» es para la comodidad, pero también suele serlo para la ostentación; incluso para la ostentación de velocidades meteóricas. El jipijapa era para el paseo tranquilo, sin ninguna prisa; o para la tertulia en el patio del casino o en el jardín de la casa construida después de toda una vida de tarea. Cuando convenía quedar descubiertos y tener las manos libres, el jipijapa podía guardarse en el bolsillo, dada la extraordinaria flexibilidad del tejido de las palmadas hojas del bombonaje. Por eso era un sombrero tan caro que, proporcionalmente, costaba lo que en nuestros días un auto utilitario, y así era tan ambicionado como éstos lo son por nosotros.

El jipijapa saltó a los escenarios, y aun quedaron respetables ancianos — y otros cien años duren —, que se embelesaban recordando aquella «cara triple que, en su juventud, les traía de cabeza cubriendo la suya con un jipijapa y asegurando en el cantable zarzuelero — o quizás fuese en un cuplé, y se trataría de un sombrero de jipi, de jipi, de jipijapa — sin me lo pongo p' delante, p' delante — estoy tan guapa...» Se lo echaba «palante», efectivamente, y afirmaba entonces que el sol no le molestaba ni tanto así, y cosas por el estilo.

Después, bastante después, vino el sinsombrerismo. Y, al cabo de muchos años más, ha regresado el jipijapa, pero de la manera más impensada — y Dios me perdone, pero estimo que menos adecuada —: tocándose con él nuestros atletas. Si para alguna actividad es necesario no llevar — y conste claramente que no digo «no tener», sino «no llevar» —, nada en la cabeza, es para la deportiva. No sé... No podría acostumbrarme a imaginar a Júpiter Olímpico, en su templo de la vieja Elide, muy puesto de jipijapa. Por lo demás, deseo para nuestros atletas los mejores triunfos. A pesar del jipi.

DOMINGO DE FUENMAYOR

### Esta semana...

## JOSE SECULI BRILLAS



Inspección de alimentos. Este es el tema único de la 1.ª Semana Nacional Veterinaria, que se celebrará, en breve, en nuestra ciudad.

Pregunto a don José Seculi Brillas, presidente del Colegio Oficial de Veterinarios de la provincia de Barcelona:

—¿Por qué este tema?

—Porque al hablar del veterinario la gente siempre piensa en el médico de los animales.

—¿No lo es?

—Sí, claro. Pero tiene, además, otras funciones trascendentales.

—¿Cómo la inspección de alimentos, por ejemplo?

—Exacto. Y la realiza en nuestro país, desde hace más de cien años.

—¿Qué clase de alimentos?

—Todos. No sólo carnes, huevos, mantecas, etc., sino verduras, frutas, conservas, etcétera.

—¿Cuántos veterinarios hay en España dedicados a esta labor?

—Cinco mil doscientos, que responden a diario de la sanidad y calidad de los alimentos.

—¿Qué ocurre cuando la calidad es mediocre, pero sin llegar a invalidar el producto?

—Se hace vender a menor precio.

—¿Le gusta esto al comerciante?

—No, claro. Por esto es inevitable que a veces nos mire con antipatía.

—¿Qué será este «Código de la Alimentación» que se está preparando?

—Una regulación de las

normas que han de garantizar la calidad de los productos alimenticios.

—¿Qué papel tiene ahí el veterinario?

—Su intervención es fundamental.

—¿Y ante las nuevas presentaciones de los productos, tipo supermercado?

—Es necesario, más que nunca, un estricto control sanitario. Durante su fabricación y en la fase comercial, cuando están al alcance del público.

—¿Podemos comer tranquilos en España?

—Sí. Es más: nuestro promedio de alimentación es bueno en calorías y bastante bueno en proteínas. En cambio, en calcio y vitaminas es deficiente.

—¿Qué alimentos llevan calcio y vitaminas?

—El que más, la leche. Y algunos de sus derivados, como el queso.

—¿Es la leche un alimento fundamental?

—Sí, para toda clase de personas, sanas y enfermas. Por esto, todas las medidas encaminadas a garantizar su pureza y calidad son pocas.

—¿Contribuye la labor del veterinario a abaratar los alimentos?

—Fundamentalmente. Al luchar contra las enfermedades, ayuda a mantener un elevado censo de ganado, a precio asequible. Y lo mismo por la mejora que en los rendimientos se consigue aumentar la productividad.

Pues trabajen mucho, señores veterinarios.

Juan R. VILA

# Letona

## sigue favoreciendo a sus clientes...

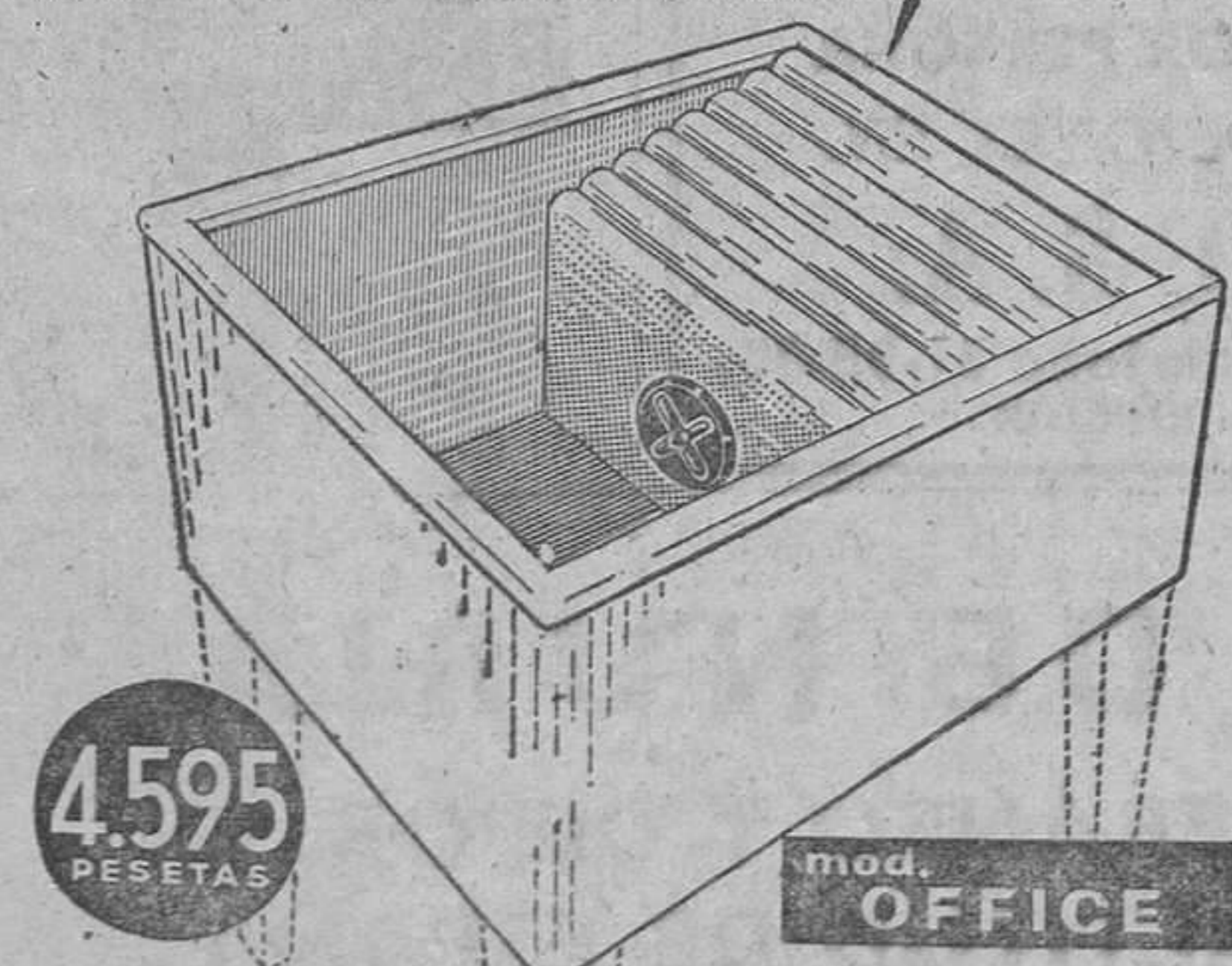
Ud. puede adquirir la botella mediana Letona al precio de 3'60 ptas. unidad, en las lecherías-granjas de la ciudad

!!! Máxima calidad y garantía absoluta!!!

### LA LAVADORA ELECTRICA EN MARMOL BLANCO

## "BOLUM"

30 MODELOS EN 100 TAMAÑOS DISTINTOS



## SOLGA

Avenida General Sanjurjo, 90 y 92 - Tel. 55 59 47 - Barcelona  
OTROS ESTABLECIMIENTOS DE VENTA:  
Fco. SAEZ. — Diputación, 82. — Tel. 23-05-46

## MARTÍ-MARTÍ

### ULTIMOS DIAS

Descuentos progresivos en

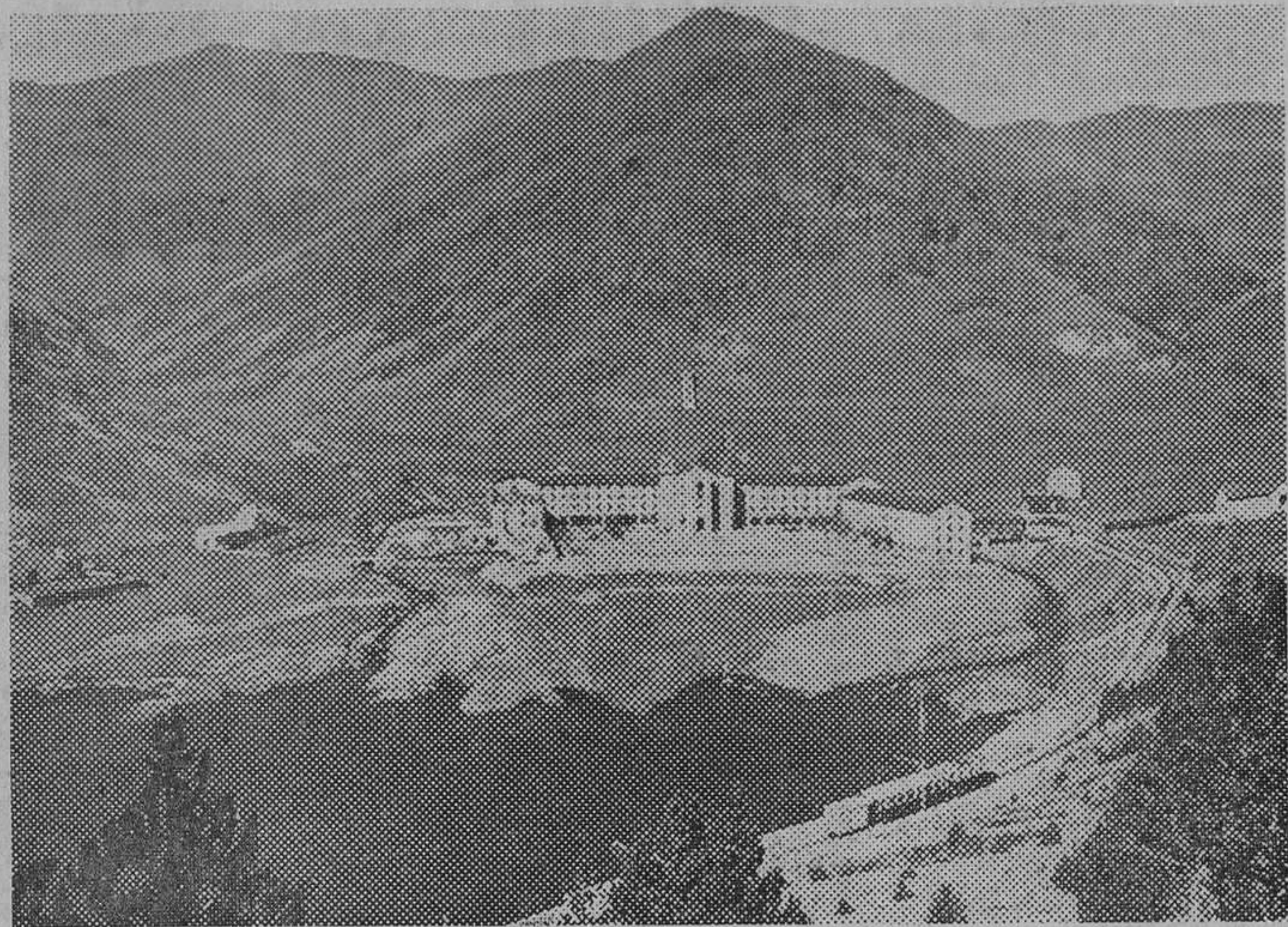
## Crowds

HOY ..... 10 %  
MARTES ..... 20 %  
MIÉRCOLES ..... 30 %

LIQUIDACION VERANO  
PRECIOS EXCEPCIONALES  
PASEO DE GRACIA, 27

Hotel Restaurante PRATS  
RIBAS DE FRESSER  
Teléfono 7  
Servicio todo confort  
Esléplida situación

# El Turismo y sus detalles EL VALLE DE NURIA



El Santuario de Nuria, junto al lago, al pie de altivas cumbres

Meta espiritual de peregrinación y romería, centro de excursiones de alta montaña, estación de reposo, nombre turístico de fama internacional... En invierno, paraíso de los esquiadores.

Esto es Nuria. En el corazón del Pirineo catalán, a 2.000 metros de altura, entre altivos picachos que sólo corona el vuelo poderoso del águila, la ligera gracia del «isard» o el recio y viril pisar del montañero.

En el Santuario, la antigua imagen de la Virgen de Nuria. Tallada en madera — por el propio San Gil, según la tradición — antes morena y hoy al descubierto su primitivo y rico policromado.

Venerada en ambas vertientes de los Pirineos, de las tierras más alejadas acuden los devotos romeros a implorar sus dones. Es fama que la Virgen concede a los matrimonios sin descendencia que acuden a pedirlo con fervor, la gracia sin par de la fecundidad.

Y a sus pies, junto a innumerables ex votos agradecidos, las tres reliquias de San Gil que son el símbolo de Nuria: la cruz, la olla y la campana.

### AYER Y HOY

Hace años subir a Nuria era toda una aventura. A lomo de mulos había que hacerlo — o en duro caminar — desgranando desde Ribas de Freser el largo, difícil y espectacular itinerario. Hoy un confortable y eficaz cremallera eléctrica nos sitúa en el valle de la Virgen, sin el menor esfuerzo, y en poco más de cuarenta minutos. Y otros medios mecánicos de ascensión permiten, más altos todavía, la visión de espléndidos y dilatados panoramas.

Los montañeros y esquiadores conocen bien y aman esta región de Nuria. Para que la conozcan todos, aun los menos entrenados físicamente, está organizado un servicio de excursiones que dispone incluso de caballerías. Lo dirige el buen amigo Oriol Escudé, para quien estos valles y montañas son como la palma de su mano.

Hace pocos minutos, una expedición ha regresado del Puigmal. Es el pico más alto de la región: roza los tres mil metros. Veo apearse a una persona conocida: doña Mercedes Vives de Andreu, distinguida esposa del jefe de los servicios técnicos de Nuria.

—¿Cansada?  
—Un poco, pero vale la pena.  
—¿Pasó miedo?  
—En algún sitio difícil no la tenía todas conmigo. Pero este mulo, por lo visto, sabe de memoria el camino.  
—¿Volverá a subir?  
—Claro. Y a otros picos también.

Hace un par de semanas, una animosa señora — cuyo peso superaba los cien kilos — subió en mulo al Puigmal y regresó. El mulo, también. Con estas excursiones se ha pretendido restaurar una antigua tradición. A lomo de caballería. Con sillas antiguas y estribos pasados de moda. De los tiempos en que se subía así a Nuria, antes del cremallera. Pa-

ra facilitar los itinerarios se han arreglado los caminos antiguos, que no se cuidaban desde hacía más de cuarenta años. Y está ultimándose la edición de una nueva guía de Nuria.

Ahora se hace mucho la travesía de alta montaña Nuria-Ull de Ter, desde la inauguración del nuevo chalet en este último lugar. Y se asciende a todos los picos: Puigmal, Eynne, Finestrelles, Noufont, Noucreus. También, a los lagos de Carança.

Otro gran atractivo de Nuria es el lago. Paseos en barca, el placer de la pesca... Hay truchas enormes. Aunque hace falta habilidad, porque no tienen problema alimenticio y acuden poco al cebo. En cambio, dado su gran tamaño y abundancia, para el año próximo — en septiembre — se organizará un inédito concurso de pesca submarina.

### SEPTIEMBRE, MES DE FIESTAS

El próximo día 1 es la festividad de San Gil. En esta fecha, todos los años acude a Nuria multitud de visitantes, en especial gente de montaña de uno y otro lado del Pirineo. Muchos pastores, con su típica indumentaria. Hay una procesión hasta

la ermita de San Gil, después de una misa solemne. Asiste el Excmo. y Rvdmo. señor obispo de la Seo de Urgel, don Ramón Iglesias Navarri. Después, frente al Santuario, se celebran actos y festejos populares.

El domingo habrá otro acto trascendental: la entrega al Santuario de una lámpara votiva — la tercera con que contará —.

Es una bella iniciativa de «Amigos de la vall de Nuria», entidad que ha contado, para tan noble fin, con la estimable colaboración de Radio Barcelona.

Y el día 8, la festividad de la Virgen. Día grande para Nuria. En honor de la celestial patrona todas las voces de la catedral de la Seo, entre las dulces notas del órgano, cantarán himnos de alabanza.

Otro gran proyecto ha debido ser aplazado hasta primeros de octubre: la colocación de una imagen de la Virgen en la cima del Puigmal. Donación de un arquitecto — el señor Sanmartí —, la imagen ya está en Nuria. Es preciosa. Estará protegida bajo una breve capillita. Habrá un pararrayos, cosa imprescindible en aquellas altitudes. Y en la misma fecha se colocará la primera piedra del refugio del Pluviómetro.

# REGIONALES

## CADAQUÉS

### Cena de homenaje a Salvador Dalí

Cadaqués, 28. — Aproximadamente a las diez y media de la noche del día de ayer, en que finalizaron los actos de la imposición de la medalla de oro de la provincia al pintor Dalí, le fue ofrecida una cena de homenaje que presidió el pintor con su esposa, Gala, acompañados del gobernador civil de la provincia, don José Pagés; el presidente de la Diputación Provincial, don Juan Llobet, y otras autoridades provinciales y locales, asistiendo unos cien comensales, entre los que se hallaban gran número de personalidades del mundo de las artes y de las letras y numerosas amistades del pintor. Finalizada la cena, el secretario de los Amigos de los Museos de Barcelona, don Camilo Bas, en nombre de la Comisión organizadora ofreció el homenaje a Dalí, pronunciando unas palabras enalteciendo la fi-

gura del pintor ampurdanés. También pronunció un discurso en parecidos términos el gobernador civil de la provincia y, finalmente, el pintor Dalí, con unas sencillas palabras expresó su agradecimiento y se extendió en las consideraciones sobre pintura, haciendo hincapié en la genial figura de Velázquez, cuyo retrato presidía el salón y, a la vez, haciendo extensivo el homenaje a su esposa. Terminada la cena, el pintor se reunió con los representantes de la Prensa con los que sostuvo un animado coloquio, dándole una referencia del reciente incidente tenido con un periodista argentino, en la villa de Cadaqués, y a la vez exponiendo sus futuros proyectos, contestando a cuantas preguntas le fueron formuladas, y con esto finalizaron los actos que tuvieron lugar en Cadaqués en el marco incomparable de Port Lligat, que, envuelto en el sudario de una blanca niebla dio a los mismos un sello más interesante.

### NUEVAS INSTALACIONES PARA EL ESQUI

Y de cara al invierno, cuando la nieve en las laderas invita al maravilloso deporte del esquí, se está trabajando en el montaje de nuevos y eficientes sistemas mecánicos de ascensión. Un moderno telesquí funcionará a través del bosque de la Virgen, posiblemente ya este invierno. Existe el proyecto de instalar otro que haga accesible la imponente y majestuosa ladera del «Borrut», en la que nunca falta la nieve.

Es una iniciativa del Club Alpino Nuria, que lleva el peso de su realización. La obra es de envergadura, pero es seguro que no le faltarán las colaboraciones precisas. Y todos ayudarán a que tan magno proyecto sea bien pronto una bella y fecunda realidad.

El valle de Nuria, belleza sin par de nuestro Pirineo, está en un interesante momento de expansión y desarrollo de sus ingentes posibilidades. — V.

## BARCELONA

### MATARÓ

#### Homenaje

Mataró, 28. — La población veraniega de Cañamás ha rendido un justo y merecido homenaje a don Antonio Carol Folcra, decano de los veraneantes de dicha población, quien se ha hecho acreedor por sus desvelos talleres aeronáuticos y a las que veranean en el mismo, del cariño y simpatía general. Le fue entregado un pergamino poniendo de relieve su abnegación en favor de la población y de sus pinturas reproduciendo los bellos paisajes de Cañamás.

### VILAFRANCA DEL PANADES

#### La medalla de Vilafranca para el Museo

Vilafranca, 28. — En el último Pleno de la Corporación Municipal se acordó por unanimidad conceder al Museo de Vilafranca la medalla de la ciudad por sus fructíferas actividades desarrolladas durante el transcurso de sus veinticinco años de existencia, que le han colocado a la altura de los mejores de nuestra Patria, visitado por propios y extranjeros, procedentes de Alemania, Gran Bretaña, Francia, Suiza, Bélgica, Italia, Noruega, Suecia, Holanda, Grecia, Israel, Egipto y naciones americanas.

#### Encuentro internacional de fútbol

Vilafranca, 28. — Visitó nuestra población el equipo TVS-07, de Stuttgart, al se le dio la bienvenida en el Ayuntamiento, que visitaron seguidamente. A continuación giraron visita a la Casa Cinzano, S. A. y después a la emisora local.

Por la tarde contendieron con el equipo de la localidad, perdiendo por 2 a 1 tras un bonito partido. Después de visitar el Museo del Vino regresaron a la ciudad condal no sin antes manifestar su satisfacción por las atenciones recibidas. — C.

### Satisfacción de unos muchachos alemanes

Gerona, 28. — Según sus propias manifestaciones ha pasado unas «espléndidas vacaciones» un grupo de doce muchachos alemanes que, pertenecientes al Instituto Hispánico de Hannover, han sido invitados de la organización juvenil gerundense, pasando 20 días en el Campamento Ultonia, de Calella de Palafrugell. A su regreso a Alemania han manifestado sus ardientes deseos de volver el año próximo para repetir tan magnífica experiencia. — Cifra.

### Crédito para construcción escolar

Gerona, 28. — Por la Diputación Provincial ha sido concedido al Ayuntamiento de San Feliu de Pallarols un anticipo reintegrable sin interés, de cien mil pesetas, a devolver en diez años, a partir de 1963, con destino a cubrir la aportación de dicho Municipio a la Junta Provincial de Construcciones Escolares y adquisiciones de los terrenos sobre los que debe asentarse la construcción escolar. — Cifra.

## ANDORRA

### EXCURSION en AUTOPULLMAN

24 y 25 septiembre

Reserva de plazas en:

Cía. Hispanoamericana de Turismo

Paseo de Gracia, 11  
Teléfono 31-26-37

## GALICIA

Salidas bimensuales VIAJES CONDE Vergara, 3

Riviera italiana, Costa Azul, Mónaco y Montecarlo, Capri, Nápoles, Pompeya, Amalfi, Sorrento, Roma, Sicilia, Palma de Mallorca, Barcelona

¡El viaje que tanto soñó realizar!!

Y en un MARAVILLOSO CRUCERO...

CRUCERO LATINO: Salida de Barcelona, el día 9 de septiembre, regresando el 20 del mismo mes, en la lujosa m/n «CABO SAN VICENTE», de Ybarra y Cía., verdadero Hotel flotante de 18.000 Tms., con aire acondicionado en todas sus dependencias (capilla, piscinas, bares, salones, etc., etc.)

¡Viaje, descanse al mismo tiempo, y asista a nuestras maravillosas fiestas a bordo!

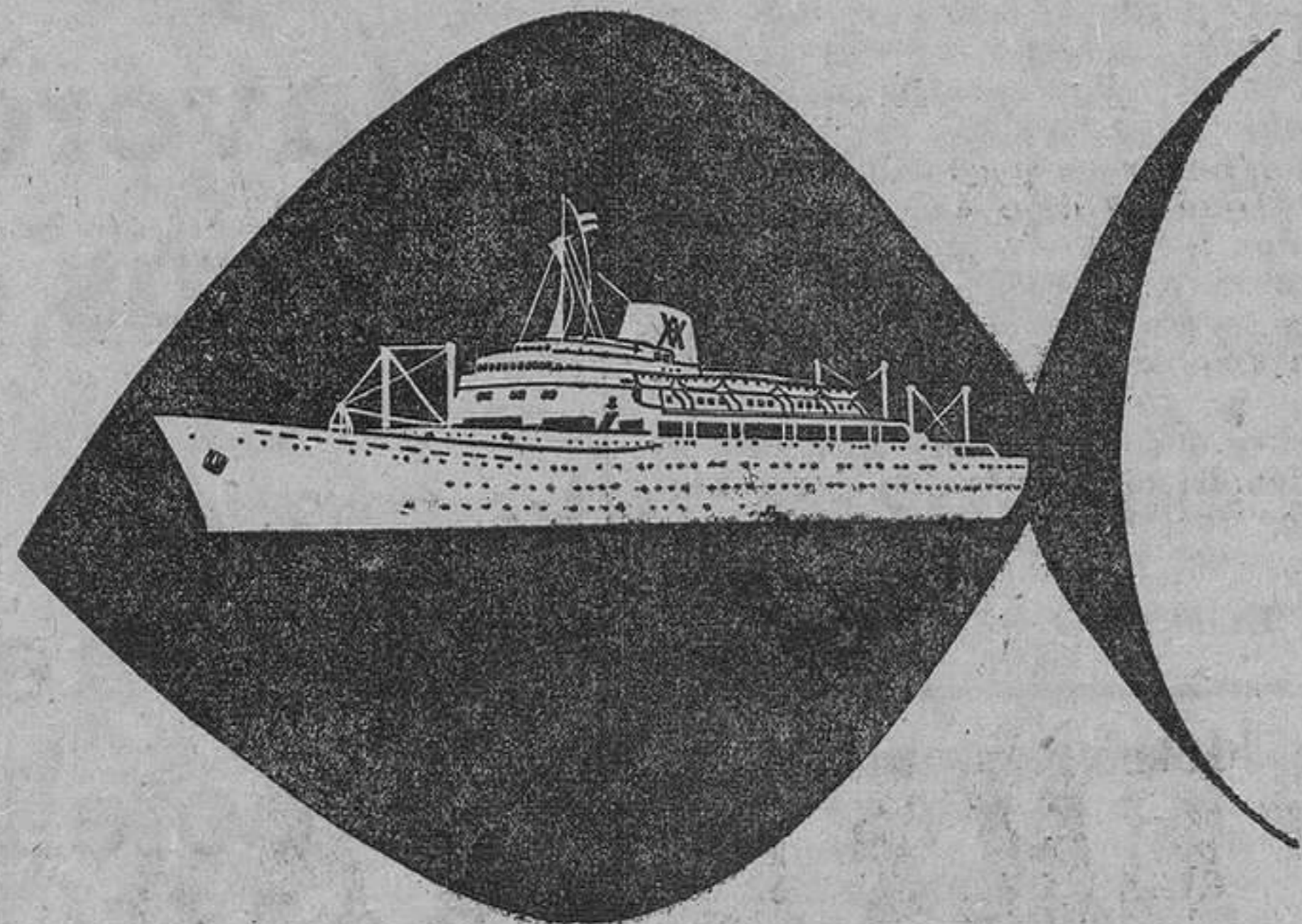
DESDE PTAS 5.575 POR PERSONA

INFORMES E INSCRIPCIONES EN:

VIAJES HARO, S. A.

Avda. José Antonio, 640. Teléfono 31-35-00  
ULTIMOS DIAS DE INSCRIPCION

si feliz es el pez en el agua...



...más feliz será Vd. en la mar

a bordo del más lujoso hotel flotante español

CABO SAN VICENTE

TOTALMENTE CLIMATIZADO

en el

CRUCERO LATINO

del 9 al 19 de Septiembre

VISITANDO: GENOVA - VILLEFRANCHE - NAPOLES  
CAPRI - PALMA DE MALLORCA y una  
escala "sorpresa" en ITALIA

La belleza natural, la elegancia y la mundanidad se citan graciosamente en estos lugares del Mediterráneo como exponente de rango internacional. Paseos, Casinos y Playas famosas, en los más bellos e históricos lugares del Mare Nostrum.

PARA INFORMES en su AGENCIA DE VIAJES y en



YBARRA

Vía Layetana, 7 - Teléfono 21 47 31 - BARCELONA

### CONCURSO PERIODISTICO

Queda ampliada la fecha para la publicación de artículos sobre el tema «Importancia del Turismo en la Economía», dotado con un premio de 25.000 pesetas, hasta el día 31 de octubre de 1960. Solicite las bases a Viajes Marsans S. A. Carrera San Jerónimo, núm. 19 Madrid

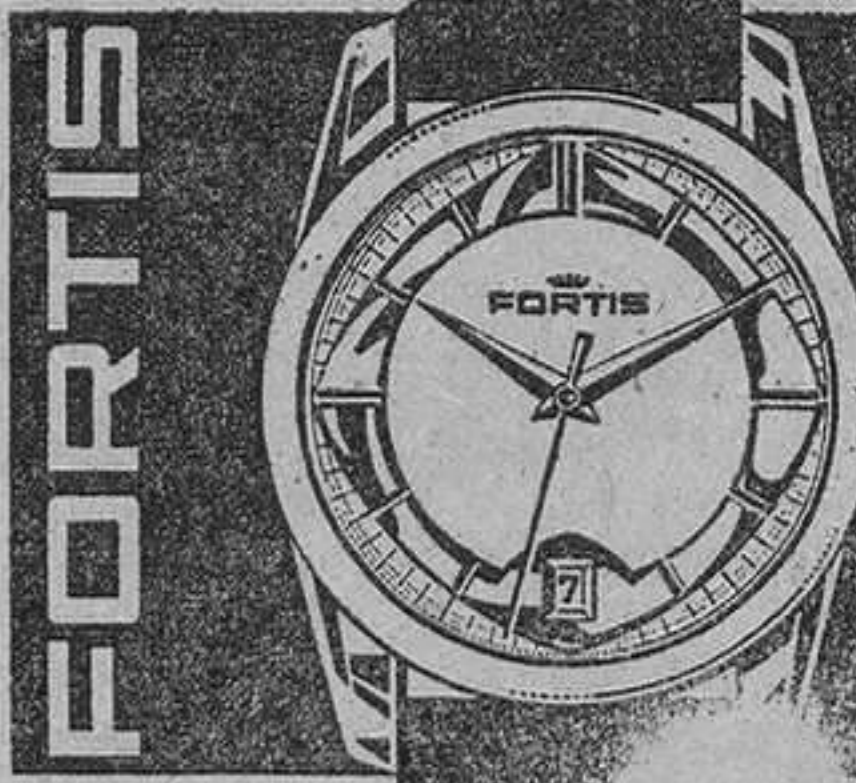
## PISOS en VENTA

PADILLA, 389  
CARTELLA, 22-30  
VALENCIA, 542-548  
AVDA. BOBBÓN, 9-23  
P.º MANUEL GIRONA, 39-43  
RDA. DE GUINARDO, 71-79  
MAREMA (ESQUINA PEDRO IV)  
CALLE GUIPUZCOA (VERNEDA)  
CIUDAD SATELITE SAN ILDEFONSO A 1.200 M. PUENTE ESPLUGAS  
BARRIO BESÓS, FINAL PEDRO IV. CRUCE CON FUTURA PROLONGACION AVDA. DE JOSÉ ANTONIO

## Construcciones Españolas, S. A.

ENRIQUE GRANADOS, 135 (Oficinas, de 6 a 8)

Eden Roc



El reloj que distingue

# VALLE DE NURIA LUGAR DE VERANEO Y DEPORTE DE MAYOR ALTITUD DE ESPAÑA

Clima ideal. — Solemnes cultos religiosos y audiciones clásicas de órgano en la Basílica de Santuario. — Excursiones diarias de alta montaña con guías y caballerías si se solicitan. — Magnífico ferrocarril cremallera eléctrico. — Funicular y Telesilla al Pico del Águila. — Hotel. — Restaurante. — Hospedería y Cantina. — Deporte de remo con botes adecuados y pesca de truchas salmonadas en el escenográfico lago

### INFORMACIONES

Barcelona: Agencias de Viajes y Paseo de Gracia, 26, 3.º Teléfono 22 52 29  
NURIA: Hotel Nuria — Teléfono núm. 2

# LA INDUSTRIA de la PANADERIA

## El Gremio de Panaderos es una institución que tiene siglo y medio de existencia

EL PAN QUE COME BARCELONA ES UNO DE LOS MEJORES Y MAS BARATOS DEL MUNDO

El Instituto Barcelonés de Panificación, un gran intento para la preparación de futuros panaderos

El Gremio de Panaderos de Barcelona es una institución de verdadera solera. Existe desde hace largos años, ya que su antigüedad se remonta casi al siglo y medio. Ya en aquellos tiempos fue creada para dignificar la profesión y atender y defender sus intereses.

Actualmente, el Gremio, sólo en la ciudad de Barcelona reúne casi a seiscientos industriales panaderos, cada cual dotado de su horno respectivo. Esta cifra es independiente de la que suma el Gremio de la provincia, que con los existentes en Tarragona, Lérida y Gerona, figuran encuadrados en los Sindicatos respectivos, en el correspondiente Grupo de Panadería. La citada antigüedad del Gremio de Panaderos de Barcelona es superior a la de cualquier agrupación comarcal catalana.

En la actualidad preside el Gremio barcelonés, don Antonio Carrió Vidal, quien, a la vez, es el jefe del Sindicato Provincial de Cereales.

### LA ELABORACION DEL PAN Y LAS PANIFICADORAS

En Barcelona, y también en muchos puntos de la región catalana, es donde se come el mejor pan del mundo. Según algunos, sólo nos supera Francia, aunque esto es cuestión de gustos. En el resto de España nuestra modalidad alimenticia se conoce por «pan francés» o «pan catalán» y en muchas regiones se le tiene por verdadera golosina o pan de lujo.

Lo cierto es que el público barcelonés es muy exigente y desea el pan elaborado de tal forma y con tales variedades que, forzosamente, ha de ser fruto de una labor artesana.

Como es sabido, en buena parte del mundo y también en muchos puntos de España está en uso el pan elaborado por panificadoras. Es decir, esencialmente mecánico. En la capital catalana y en la casi totalidad de la región —cabe añadir— las panificadoras no han obtenido gran éxito.

Aparte de las ya expuestas razones de exigencia por parte del público consumidor, hay que añadir como motivo principal el que la total mecanización no consigue la perfección de elaboración de la masa que logra la artesanía, aunque ésta se ayude con alguna máquina. No debe olvidarse, además, que el panadero barcelonés se siente orgulloso de su pan, tiene a gala hacerlo cada vez mejor. Por ahora, pues, parece difícil que en Barcelona, especialmente, y lo mismo en muchas ciudades catalanas, alcancen éxito las panificadoras. Desde luego, hay alguna excepción.

Esto, en la actualidad; más adelante es difícil sentar afirmaciones rotundas.

### EL DESCANSO DOMINICAL Y EL HORARIO DE VERANO

¿Cuánto se ha hablado sobre el descanso dominical de las panaderías... En las argumentaciones sobre el particular, se ha querido presentar el descanso dominical barcelonés, como algo excepcional y fuera de lugar, afirmando que era un caso único en España. Esto anda lejos de ser verdad. Son muchas las grandes poblaciones españolas donde se practica el descanso del domingo. Y en otros casos en que se traslada la fiesta o descanso semanal a los lunes.

Independientemente de que la industria del pan, como otra cualquiera, tenga perfecto derecho al descanso dominical, toda vez que no perjudica fundamentalmente este primerísimo servicio de alimentación, es interesante poner de relieve que, en cuanto a Barcelona respecta, la fiesta dominical fue establecida hace más de un cuarto de siglo, exactamente en el año 1934. Las autoridades eclesíasticas, por otra parte, han prestado un decidido apoyo a que se mantuviera el dicho descanso dominical en cuantas ocasiones ha habido caso para ello.

Destaquemos, además, que debido a los muchos años que esta costumbre se halla establecida el público consumidor se ha adaptado perfectamente y no opone el menor reparo. Verdad es que el industrial panadero, cuidando los intereses de su clientela, que es la que mantiene su negocio, le ofrece cuantas facilidades le son factibles, haciendo los sábados hornadas de última hora con el propósito



Don Andrés Carrió, presidente del Gremio de Panaderos de Barcelona

de que el consumidor tenga el domingo el pan lo más tierno posible.

Ligado de la mano a este descanso dominical se presenta ahora el frecuente comentario del horario de verano que se ha fijado para las panaderías barcelonesas.

Este descanso que el panadero disfruta por las tardes de los meses de calor, con excepción, claro está, de los sábados, tampoco causa el menor perjuicio al público. La puesta en marcha de este descanso veraniego se ha basado en la práctica. En efecto, es un hecho probado por la experiencia que la venta de pan por las tardes es casi nula. Ya sea por el horario laboral de jornada intensiva que gran número de empresas tienen establecido para sus productores, ya sea porque muchas familias se ausentan y gran mayoría de mujeres organizan su vida para poder pasar la mañana en la playa, lo cierto es que el nivel de ventas en las panaderías llega a ser tan bajo que casi llega a ser nulo.

### EL PRECIO DEL PAN ESPAÑOL

Por su importante papel en la alimentación humana, el pan siempre ha de ser de coste bajo. Sin embargo, es interesante precisar que el pan español es uno de los más baratos del mundo y, rotundamente de Europa, aun teniendo en cuenta la diferencia de salario por parte del productor, en comparación con los demás países. Y dentro de España, ya se ha dicho antes que el pan barcelonés es quizá el mejor que se come en la actualidad. Esto no obsta para que el coste sea módico.

Como es lógico, esto se debe a la labor de los Organismos oficiales, que cuidan de que el pan sea siempre de la máxima calidad sin que ello obste para que esté al alcance del comprador más humilde.

Lo cierto es que comprobados la calidad del pan y su coste, los extranjeros que nos visitan se sorprenden ante su baratura.

### LA ESCUELA DE PANADERIA

Uno de los problemas que mayormente preocupan actualmente al Gremio de Panaderos de Barcelona, lo mismo que a todos los elementos rectores de esta importante industria nacional, es la necesidad imperiosa de atender debidamente el futuro de la Panadería.

La artesanía panificadora, en especial la barcelonesa, está formada actualmente por unos centenares de maestros horneros, muchos de ellos de edad media y bastantes también de madurez avanzada. Son, en realidad, verdaderos maestros en su profesión y buena prueba de ello son los resultados diarios que comprueba el comprador de pan.

Son también elementos apegados a una tradición, ennoblecida por su propio y actual esfuerzo y cuyos trámites les han dado grandes resultados. Pero la ley de la vida exige inexorablemente la preparación de unos continuadores que, en el futuro, puedan continuar la notable artesanía que se lleva a efecto en el momento presente.

Esta formación precisa, además, que se lleve a término con perfecta adaptación con la época en que vivimos, a tenor de técnicas modernas y conocimientos especiales que tiendan a lograr un mayor perfeccionamiento aun en la elaboración, con la ventaja de un esfuerzo minimizado, consecuencia de los más completos adelantos en materia.

En resumen, que es imperiosa hoy la creación de una Escuela de Panadería para la formación de nuevos elementos y la readaptación de los actuales industriales ajenos de figurar siempre en primera línea.

Con este propósito, el Gremio de Panaderos de Barcelona ya creó hace tiempo un llamado Instituto Barcelonés de Panificación, cuyo objetivo principal era la de crear e impulsar una Escuela de Panadería con los cursillos técnico-prácticos de capacitación profesional. También era objetivo de tal Instituto estudiar, orientar y dirigir cuanto se refiere a harinas y pan. Y, finalmente, intensificar la prensa profesional. Obra importante de este intento fue, además, la creación de unos laboratorios de carácter oficial que hoy están en pleno rendimiento.

El principal impulsor y realizador del proyecto fue el entonces jefe del Servicio Agronómico, don Pablo Casallo, y buena prueba de la aceptación alcanzada fue la numerosa asistencia de alumnos, entre los que destacaban muchos hijos de horneros, en noble propósito de perfeccionar la que era ya su añosa industria familiar. Algo muy barcelonés, muy catalán, de herencia de padres a hijos, con nuestro acostumbrado sello tradicional.

Lo malo fue la inesperada muerte del señor Casallo. Esto paralizó, de momento, el noble proyecto, en espera de la persona idónea que ha de ser su continuador.

H.

## La importancia de los hornos giratorios en la modernización de la panadería

SU ADAPTACION A LA MEDIANA Y PEQUENA INDUSTRIA SE DEBE A UNA ANTIGUA Y MUY ACREDITADA FIRMA BARCELONESA

Decana en la construcción de hornos y maquinaria panificadora, a la que se ha dedicado exclusivamente desde su fundación en el año 1896, es la Sociedad Anónima Juan Ferré Matheu, de nuestra ciudad.

A través de las muchas innovaciones y patentes de invención introducidas por dicha firma en la elaboración mecánica del pan y que componen su magnífico historial, puede seguirse paso a paso la evolución de la panadería española durante todo nuestro siglo, hasta alcanzar los recientes rotundos avances de esta industria, primera entre las indispensables.

Dato importante en la historia del pan, es la indiscutible influencia que los modernos hornos llamados giratorios y de cocción continua han tenido en la modernización de la panadería, hasta el punto de que el inmediato éxito de su adopción fue el impulso decisivo que estimuló el desarrollo de la mecanización dentro de la panadería española. Sólo en nuestra ciudad existen ya centenares de instalaciones de este tipo, contando por millares las que se hallan en funcionamiento por todo el ámbito nacional.

El perfeccionamiento de este sistema de hornos, su adaptación en la mediana e incluso pequeña industria de panadería y su consiguiente mayor difusión en nuestro país, se deben a la experimentada firma Juan Ferré Matheu, que acertó a extremar sus más efectivas ventajas como son las de poder cocer de forma continua e ininterrumpidamente todos los tipos imaginables de pan con una uniformidad y perfección realmente extraordinarias y utilizar para su caldeo cualquier clase de combustible.

El pan sometido a cocción en este moderno sistema de hornos, lo es en una cámara independiente y totalmente aislada de

los gases, humos, escorias o residuos de la combustión, obteniéndose de ello unas calidades máximas capaces de satisfacer por igual al más exigente paladar que al más escrupuloso de los higienistas.

Situados en los talleres de la referida empresa, cuesta admitir que tanta capacidad y esfuerzo se hallen al exclusivo servicio de la panadería, y crece la sorpresa del profano cuando observa en las líneas de montaje la diversidad de máquinas incorporadas a la panificación, cada una de ellas con su misión específica a la que atiende rápida y automáticamente, con una exactitud y seguridad propias del más consumado maestro panadero.

Estos equipos de máquinas y hornos, que no sólo atienden al mercado interior sino que se destinan también a la exportación, abarcan todos los ciclos

de producción, desde la mezcla, aireación, limpieza, cernido, y dosificación de la harina, hasta las más delicadas labores de amasar, pesar, hornear, formar, reposo o fermentación y cocción del pan.

Las metas conseguidas hasta ahora en materia de panificación bastarían para cubrir el objetivo de cualquier empresa constructora, pero nos consta que este criterio no prevalece en la casa Juan Ferré Matheu, que, guiada por su tradicional espíritu emprendedor y celoso de su bien ganado prestigio, sigue proyectando aún más nuevas creaciones exclusivas para la industria de panadería. Con ello ratifica su arraigada política de constante renovación efectiva y consciente, haciendo honor al distintivo de su marca que reza así: «Ferré. — Desde 1896 para el mejor pan de cada día.»

## LOS ANTIGUOS HORNOS DE PAN DE LA CIUDAD DE TARREGA

Hacer historia sobre la antigüedad de la industria de panadería en Cataluña resulta bastante complicado, y sobre todo, tan extenso que no cabe en los reducidos límites del corto espacio que podríamos dedicar.

A tenor de ello, nos limitamos, a una ligera referencia sobre viejos hornos que existieron en una ciudad artesana y colmada de historia. La vieja Tarrega nos va a servir para el caso.

Desde los tiempos más remotos, la ciudad de Tarrega se había dedicado con preferencia a los productos del agro, motivo por el cual venía a constituir un punto clave para transacciones

entre los moradores de toda su amplia zona. Pero, sin menospreciar esta importante rama de la economía, cultivó con especial entusiasmo todo tipo de comercio o industria que contribuyera a su expansión en el ámbito regional. Tal vez éste fue el motivo de que sus muros dieran cobijo a personas de los más remotos confines. De esta manera nació el barrio judío, que agrupaba un crecido número de estas familias.

Como es sabido, la vida de este sector de población quedaba apartada por completo de la de los cristianos. Esto les obligaba a tener sus propias industrias y edificar sus propios hornos, en los que se abastecían del pan necesario para subsistir. Tales establecimientos se hallan esparcidos por muchos lugares de España y también en nuestra región, habiendo resistido hasta hace poco el paso de los siglos.

En Tarrega hubo uno que es interesante evocar aquí. Dos versiones distintas dan cuenta de la situación del Horno de los Judíos, cuya existencia se sitúa en el siglo XIII. De una parte existe la creencia de que dicho horno estaba situado en la calle de Luis Folguera, que pertenecía al barrio judío, y cuya tahona servía para aquella congregación, que vivía precisamente en una calle de límites muy señalados al no permitirseles el contacto con el resto de la villa.

A raíz de continuos altercados que estos moradores sostenían entre sí, las autoridades de la villa les expulsaban de vez en cuando de dicho barrio judío, exigiéndoles la salida a unos lugares extramuros de la ciudad conocidos por el «callet». Cuando después de un tiempo de permanencia pasiva volvían a solicitar la entrada en el barrio de la villa, se les autorizaba para volver a ocupar la zona acotada, hasta que surgían de nuevo las disputas y altercados volviendo —con los años— a ser expulsados de nuevo.

Se afirma que este horno es el que existió hasta 1880, año en que en el lugar que ocupaba, edificaron la finca señorial conocida con el nombre de «Forn de l'Aisina».

Por contra de la anterior tesis, existe la creencia de que el horno que estuvo allí no era el de los judíos, sino que éstos lo tenían situado en un callejuela que todavía existe entre lo que hoy son las calles Mayor y Cendra. Precisamente, los que sostienen esta razón, argumentan que en la calle Mayor —y lugar que todavía hoy se puede apreciar—, existía la carnicería judía, y a pocos metros de ésta, era donde estaba el horno de los judíos, motivo por el cual, la calle que lo limitaba, tomara el nombre de «Carrer de la Cendra» (Calle de la Ceniza).

Aparte de éste, en Tarrega también existía un horno de pan, asimismo, muy antiguo, propiedad del conde Bernal de Anglesola, que parece se remonta al siglo XVI. Aún existe allí la «Travesía del Horno», entre las calles Carmen y Agoders. Se deduce que este horno suministraba pan a las huestes de los reyes de Aragón, a cuya corona pertenecían estas comarcas.

De ninguno de estos hornos quedan vestigios. Únicamente los nombres y las denominaciones que de los mismos se derivaron y que demuestran la antigüedad según las anotaciones que figuran en la historia de la villa.

## UNA CIFRA...

MAS DE 7000

panaderías españolas equipadas con maquinaria u hornos avalados por el prestigio de una marca

## «LA PERFECTA»

(REGISTRADA)

de

HIJAS DE JOSE JOVER, S. L.

Entenza, 12 al 18 - Teléfono 23 44 01

BARCELONA - 15

MAQUINARIA, HORNOS Y TODA CLASE DE UTENSILIOS PARA EL OBRADOR

# EN SITGES HA SIDO INSTALADA UNA PANIFICADORA DE CUATRO HORNOS POR LA AGRUPACION DE HORNEROS FORMADA CON ESTE OBJETO

Sitges, como gran lugar de veraneo, es exigente en la calidad del pan. Extranjeros y veraneantes catalanes y de España que acuden fascinados por la blanca Subur, se sienten atraídos por la calidad de su pan.

Atendiendo este deseo de superación, recientemente ha sido instalada en Sitges una panificadora de cuatro hornos por cuenta de «Unión Panadera de Sitges, S. L.».

La ocasión presente nos lleva de la mano a conocer de cerca una instalación modernísima como ésta que ha sido montada por la firma Hornos J. Llopis, de Barcelona, que cuenta con todos los adelantos técnicos.

Con el deseo de recoger las afirmaciones directas sobre esta importante aportación a Sitges, buscamos la ocasión de entrevistar a don Luis Baqués, presidente que es de la panadera subrensé, con el que sostenemos este interesante diálogo:

—¿Están satisfechos, en el aspecto económico y de producción, de la agrupación panadera formada por ustedes?

—Tenemos el convencimiento pleno de que fue la mejor solución que podíamos adoptar, pues muchos de los problemas que antes vivíamos particularmente cada uno han sido resueltos de esta manera favorablemente.

—¿En qué fecha comenzó a funcionar esta instalación modelo de perfección y rendimiento?

—Su puesta en marcha se llevó a término a primeros de enero de 1959.

—¿Qué producción media realizan ahora?

—En realidad no se puede concretar sobre una producción determinada, debido a la circunstancia de ser ésta una población preferentemente turística. Como consecuencia de ello existen dos o tres meses al año en que el volumen de producción alcanza un alto nivel, para descender en invierno en que el consumo queda prácticamente reducido al censo de la población habitual.

## LAS GRANDES VENTAJAS DE ESTA MAGNIFICA INSTALACION

—Entonces, ¿opina usted que con la Agrupación formada el público queda mejor servido?

—Sin ninguna duda. Particularmente cuidamos mucho de que así sea manteniendo dos repartos diarios a toda la población. Con ello perseguimos que el consumidor nuestro halle el pan fresco en todo momento. Para ello disponemos de tres vehículos que inician su reparto a las siete de la mañana.

—Para orientación de aquellos de sus colegas que estén en vías de agruparse, ¿podría indicarnos cuál es la dificultad

mayor que han tenido que salvar?

—Lo difícil en estos casos es equilibrar las diferencias entre cada uno de los futuros miembros, tanto en el aspecto de producción como en el de puntos de vista. Es innegable que la aportación debe ser por partes iguales a fin de que tanto el beneficio como las obligaciones repercutan en todos por igual.

—¿Qué maquinaria compone la industria?

—Engloba cuatro amasadoras, una divisora automática, una

heñidora, una cinta de reposo, una formadora de barras y cuatro hornos, de ellos uno a prueba. Los hornos, naturalmente, giratorios metálicos y de los cuales tres son de cinco metros y uno de cuatro y medio.

—¿Cuál ha sido la marca elegida?

—La Casa J. Llopis, de Barcelona.

—Estarán satisfechos, supongo, del funcionamiento de los mismos, así como de su rendimiento, porque los hornos «Llopis» son de garantía.

—Hasta el momento, contentísimos. Hemos comprobado que el promedio de gasto-producción indicado por la casa constructora ha sido fiel a la realidad. En cuanto al ritmo de producción, aun cuando depende del tipo de pan que se elabore, viene a ser, en nuestro caso, de un tope medio de ocho sacas por cada horno en una jornada normal de siete horas.

—Según tenemos entendido, existen varios fabricantes de hornos. ¿Por qué se decidieron ustedes por los fabricados por los de Hornos J. Llopis?

—Como es de rigor, antes de iniciarse en una empresa de esta importancia, recorrimos muchas otras industrias de este género e hicimos infinidad de



Luis Baqués, departiendo con nuestro colaborador

comprobaciones. Merced a esto llegamos al convencimiento de que los «Llopis» eran los más adecuados para nuestras necesidades.

—A tenor del trabajo que ustedes realizan, ¿qué ventajas encuentran en los hornos de esa marca?

—Aparte de la calidad, con su montaje resolvimos un grave problema que era el planteado por la mano de obra. En nuestro oficio se requiere mucho sacrificio cuando se trabaja en plan artesano y existen muy pocas personas dispuestas a afrontarlo. Era necesario llegar a estos nuevos sistemas que dignifican en mucho la labor del obrero.

—Algo muy importante: ¿con estos hornos obtuvieron ustedes de un modo inmediato y desde el primer momento, el máximo de rendimiento y calidad en la producción que ahora, sin duda, consiguen?

—Pues no. Hasta conocer perfectamente su funcionamiento no logramos la calidad del artículo que era de desear. Primero, por el desconocimiento práctico completo de la técnica semi-automática, y, en segundo lugar, por el lapso de tiempo clásico de adaptación.

—Ahora otra pregunta de interés: desde el punto de vista industrial panadero, ¿aconseja usted las agrupaciones?

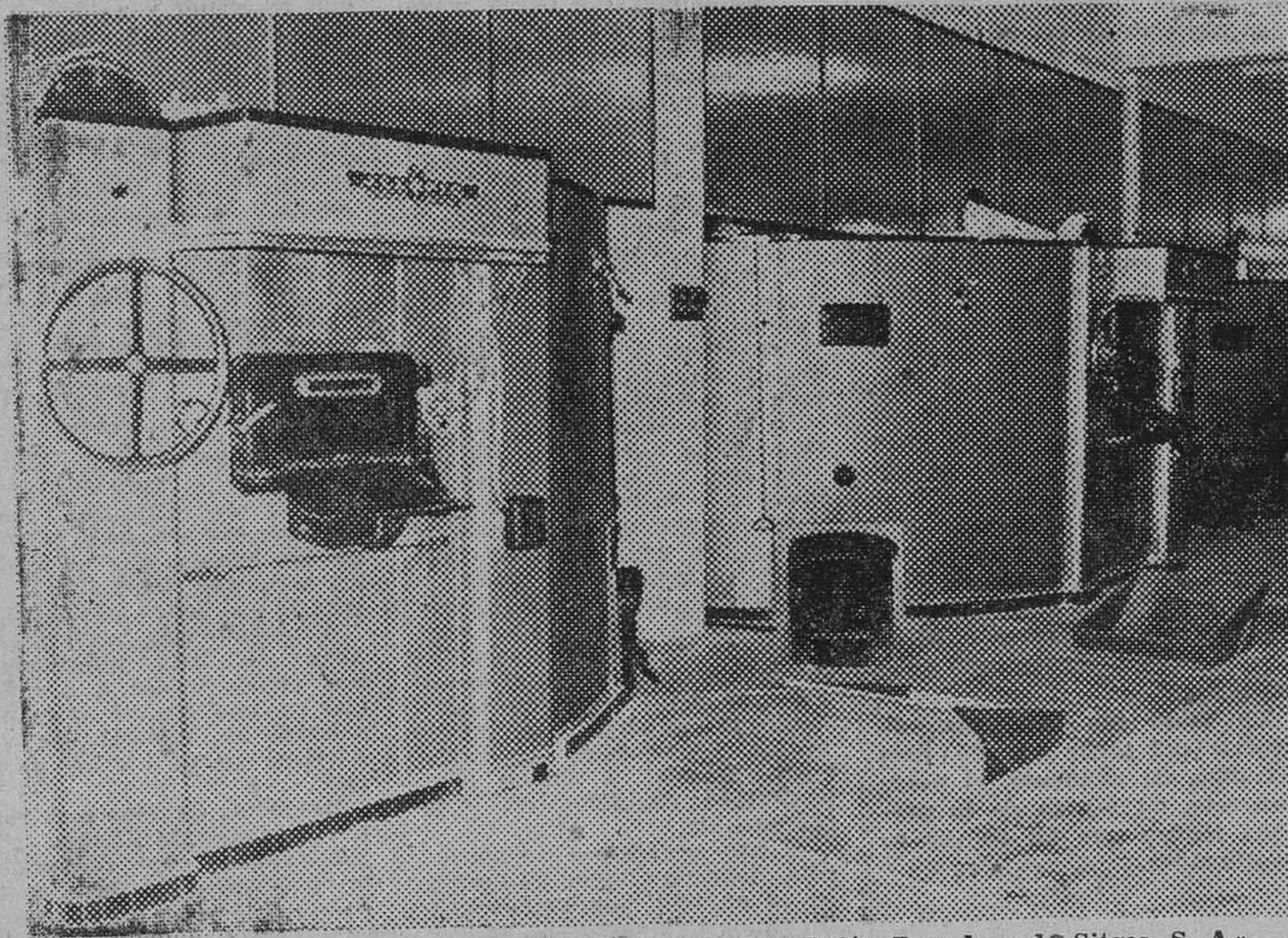
—Estoy plenamente convencido de que el futuro de esta industria está en la constitución de este tipo de empresas. Las generaciones venideras serán los beneficiarios directos de estos nuevos sistemas, como lo fuimos nosotros sobre nuestros antecesores en la aparición de la amasadora automática en contraposición del inhumano amasado a mano, que aún hoy se conserva en algún punto aislado de nuestro país.

—¿Cómo respondió el público de Sitges ante esta innovación?

—Aceptaron de buen grado la novedad y se hicieron perfecto cargo del sacrificio realizado por nuestra Agrupación para poner en marcha la empresa.

—Esto es todo por nuestra parte. A no ser que desee añadir usted algún consejo u observación.

—Pues sí querría. Haga usted hincapié sobre el hecho de que a pesar del carácter conformista de los españoles, en lo que hace referencia a esta industria (una de las más atrasadas), se comienza a vislumbrar un porvenir halagador para las futuras generaciones.



La panificadora de cuatro hornos instalada para la «Unión Panadera de Sitges, S. A.»

## LAS GRANDES VENTAJAS DE LOS HORNOS LLOPIS

Entrevista con el director gerente de la empresa

La técnica española en la fabricación de hornos para la industria panadera está a la altura de las más avanzadas en otros países. Como hecho demostrativo de esta superación cabe consignar que en la actualidad la corriente de exportación ha sido incrementada notoriamente. Una de las industrias más potentes dedicadas a esta rama de la metalurgia es la de don Juan Llopis Vilaltella, director gerente de Hornos Llopis, S. A., quien atendiendo a nuestras preguntas nos informa sobre los siguientes detalles relativos a su empresa:



Don Juan Llopis Vilaltella

años más tarde y por encargo de la Empresa Nacional Calvo Sotelo construimos el primer horno de solera giratoria destinado a panadería. A la vista del éxito obtenido y del aliciente recibido de varios panaderos que presenciaron su funcionamiento, estudié la posibilidad de alimentarlo por medio de combustibles sólidos y líquidos, que hacían más económica su manutención, efectuando la primera instalación de este tipo en julio de 1954.

—Señor Llopis: sabemos que se dedica a la exportación y con óptimos resultados. ¿Qué ventajas ofrecen sus hornos sobre los de fabricación extranjera?

—Pues, sobre todo, que los hornos de firmas extranjeras no se fabrican adecuados a la elaboración de distintos tipos de pan en una misma jornada. Son hornos para trabajos en serie, aspecto en el que yo pude competir también con mis hornos de cinta-túnel, de los cuales cuento con numerosísimas instalaciones.

—Como fabricante, ¿qué considera ha aportado usted en beneficio de la industria panadera?

—En primer lugar, fabricar un horno rentable para peque-

ñas producciones (cuento con clientes de elaboración inferior a los 200 kilos), y, en segundo, situar al alcance del industrial panadero la racionalización de la producción, un mayor descanso en su trabajo y una mejor superación de la calidad técnica y sanitaria de sus productos.

—¿Qué ventajas proporcionan sus hornos al público consumidor?

—Muchas. Entre otras el de ofrecer hornos como los mejores del extranjero, donde no se concibe un horno que no sea enteramente metálico. A eso hay que añadir su higiene, el mejor sabor que da al pan y el que dicho pan mantiene integra las proteínas y vitaminas, particularidad que no tiene el pan cocido en hornos de mampostería.

—¿Cómo ha respondido la industria panadera española ante sus nuevos modelos de hornos?

—Solamente puedo contestarle que abarco el ochenta por ciento de toda la producción española.

—¿Alguna manifestación más por su parte?

—Deseo aprovechar la circunstancia para agradecer a mis clientes las sugerencias que me hacen, gracias a las cuales he adaptado mis hornos a las exigencias que la práctica aconseja. Por este motivo cambio periódicamente la estructura y presentación de mis máquinas tal como hacen industrias tan importantes como las del ramo de automóviles, aviones y demás.

# Hornos LLOPIS

La primera marca que ha lanzado el horno metálico de solera giratoria

LA EXPERIENCIA de 80 PANIFICADORAS y de 1.300 INSTALACIONES

El único horno que interesa desde una producción de dos sacos diarios

Cuece a la perfección el pan desde cincuenta gramos hasta cinco kilos

PLENO DOMINIO DE CALOR EN EL SUELO Y EL TÉCHO

LA CAMARA DE COMBUSTION ESTA COMPUESTA POR BOVEDA ARTICULADA DESMONTABLE

La primera firma exportadora española que ha puesto sus hornos en competencia con las más renombradas firmas extranjeras

Se fabrica desde el horno giratorio de dos metros de diámetro, para producciones inferiores a 200 kilos hasta hornos de cinta-túnel automáticos (a combustión o eléctricos) de 50 metros de longitud para producciones superiores a 10.000 kilos

## UTILLAJE PARA PANIFICADORAS, S. L.

Industria dedicada exclusivamente a la fabricación de accesorios para su panadería

Precios baratísimos por ser artículos de fabricación propia

¡HAGA UNA PEQUEÑA COMPRA DE PRUEBA!

CLOT, 25

-:-

BARCELONA

Castilla, 45 - BARCELONA - Teléf. 25 30 50



# LA INDUSTRIA de la PANADERIA

## Las funciones de las levaduras prensadas y los mejorantes en la panificación

EN LOS PAISES DE TENDENCIAS MODERNAS YA NO SE USA LA LLAMADA «LEVADURA MADRE»

La levadura, elemento esencial en la panificación, se fabrica y emplea en todos los países. Desde los más remotos tiempos de la antigüedad se conocen los efectos de la masa agria, «levadura madre», que ha venido utilizándose exclusivamente hasta años muy recientes. Actualmente, la cosa es distinta en los países más adelantados en los que se elabora únicamente con levadura prensada, que sustituye a la agria.

Las distintas calidades del pan se deben a su cocción y a la levadura empleada. En Cataluña, donde el pan sólo se utiliza para acompañar a los alimentos y no como comida base, se prefiere el pan pequeño y con corteza. En otras regiones de España es más solicitado el «pan de máquina» o «bregado», de mucho alimento. Son las clásicas «libretas», básicas en la comida del labrador, y que admiten poca levadura.

El empleo de levadura prensada ha ido popularizándose, sin que mediara ninguna propaganda, especialmente en Cataluña, donde se fabrica un buen pan esponjoso y bien cocido. Aunque el panadero debe soportar el coste de esa levadura prensada, sale beneficiado al conseguir una mejor calidad y acelerar enormemente la fabricación, que se reduce en varias horas. Por ello, se advierte claramente que en España pronto se llegará a fabricar el pan sólo con levadura prensada, sin empleo de la agria.

Cuando apareció la levadura prensada, que llegaba de París en cajitas de hojalata —de ahí su denominación que aún se le da de «levat de París»—, los panaderos eran contrarios a ella y algunos que la utilizaban, pedían que se les remitiera cuando no hubiera clientes en su establecimiento, como si se tratara de algo que debiera esconderse por vergüenza. Esto, sin embargo, no tuvo mayor impor-

tancia: el panadero ante el positivo resultado, pronto se avino a ello. También fue reacto a la utilización de máquinas de amasar y a otros utensilios de panadería, aunque al comprobar, luego, su eficacia y economía, se avino fácilmente a usarlos. Hoy tanto la levadura prensada como la mecanización se utilizan cada vez más en todas las industrias del pan.

En el interés por conseguir cada vez mejores calidades de pan, no pueden olvidarse, por su función decisiva, a los mejorantes de la panificación. Desde la extracción de la harina por vez primera del gluten, realizada por Beccari en 1754, se supo que sus componentes son la «gliadina» y la «gluteína». La masa gomosa del gluten es la que sostiene el pan y le da forma, reteniendo el gas que se forma al amasarse la harina. Es la materia que permite que la masa suba en el interior del horno, siempre que las harinas estén lo suficientemente reposadas. Y es aquí donde participan de una manera activa los mejorantes, pues hacen desarrollar mejor las piezas durante la fermentación y actúan conjuntamente con la levadura por los efectos del anhídrido carbónico que se crea en el proceso del amasado.

Un hecho comprobado es que las harinas de trigo recién molidas no son adecuadas para panificar y que es conveniente te-

nerlas almacenadas durante unas semanas. Sin embargo, ello no es posible en la actualidad y las harinas que se consumen están recién obtenidas, por lo que resultan demasiado blandas y se resenten de falta de elasticidad. Como consecuencia, el pan que con ellas se obtendría sería de pequeño volumen, de miga irregular, corteza áspera y textura deficiente, si no se emplearan los mejorantes. Estos provocan la maduración en las harinas, mejorando considerablemente y de un modo directo la cualidad panadera de las mismas.

En Barcelona se halla ubicada, quizá, la más importante y prestigiosa firma dedicada a la fabricación de mejorantes de las cualidades panaderas de las harinas. Se trata de la firma Costafreda y Cia, S. L., productora del «Nerbiol», preparado a base de vitaminas, con fabricación controlada por los más modernos aparatos científicos de laboratorio, y autorizado por la Dirección General de Sanidad y los Organismos oficiales afectados. Dicha empresa goza de un bien ganado prestigio entre toda la industria panadera de nuestro país. Con sus productos desarrolla una labor de interés público al contribuir en forma importantísima a lograr las buenas calidades de pan que se elaboran en España.

Otro gran mejorante, sin duda alguna, es el «Vitapan» que

fabrica Panicota y es una harina vigorizante que tiende a reforzar el gluten. Lo fabrica Panicota, S. A., los mismos creadores de «Gliadina», un preparado de notables resultados para el pan de lujo.

Las levaduras y mejorantes desde luego, son absolutamente necesarios para la fabricación del pan. Lo interesante, sobre todo, es que sean útiles y tengan una garantía. A ello tienen las disposiciones de Sanidad.

### SEGUN LOS PANADEROS, EL CALOR ESTROPEA EL PAN DE MADRID

Pocos días atrás, nuestro colega «El Correo Catalán» publicaba este comentario de su redacción en Madrid:

«Hace algún tiempo, desde que comenzó el verano, los madrileños están padeciendo un nuevo mal, inédito desde los años cuarenta, ya superados a Dios gracias: el pan era de baja calidad y no sabía muy bien. Ahora, afortunadamente, se ha solucionado, tras de buscar las causas, y ya tenemos el pan otra vez como de costumbre.

¿Qué había ocurrido? Esa pregunta se la hacen los madrileños, intrigados por el extraño fenómeno; pero al fin se han descubierto las causas. Que el calor ha afectado grandemente a las labores de las panificadoras, y por eso el pan no había tan bueno.

La explicación «oficial» del asunto no acaba de convencer demasiado, ya que en los pueblos de los alrededores de la capital, donde el calor ha apretado lo mismo, el pan ha seguido siendo de calidad semejante que en invierno, y por otro lado, en pasados veranos no ha disminuido en nada su calidad, pese a que ha hecho en algunos estíos más calor que en éste.

La deficiencia del pan madrileño, contraria no sólo a los sufridos habitantes de la urbe, sino a los visitantes y turistas, habiéndose elevado numerosas quejas en este sentido al Ayuntamiento. Y menos mal que el Concejo las ha atendido y hoy ya podemos dar esta noticia como superada»

### UN GRAN PROBLEMA RESUELTO EN LA INDUSTRIA PANADERA

## Hoy es posible mantener crujiente y tierno el pan sobrante de venta que hasta ahora se endurecía en las estanterías

El atractivo de la presentación es de indudable importancia en todos los aspectos de la vida. Tiene un peso que, en muchas ocasiones, es de influencia definitiva. Como es lógico, el pan no escapa a este hecho repetidamente demostrado.

Tanto a la vista como al paladar del consumidor el pan debe aparecer con aspecto cada día más agradable y apetitoso. Nada más erróneo que convertir esa presentación en un producto de rutina, tal como se presentaba años atrás.

No es suficiente tener un horno acreditado. Esto puede ser la merecida recompensa de un esfuerzo largo y persistente; pero por ello mismo no es posible dormirse en los laureles —como algunos hacen—, sino que es preciso permanecer atento a la lucha con la competencia, de modo que la inercia no haga que uno se quede atrás. Al contrario, es menester seguir situado en primera línea. No es difícil si está uno atento a las innovaciones y mejoramientos.

Todos sabemos que la primera acción instintiva de la compradora, al tener el pan en las manos, es apretarlo para comprobar su suavidad y frescura. Si responde, si cruje y su corteza exterior es atractiva, la pieza comprada aparece entonces a sus ojos como una «buena compra». Y aún más si resulta agradable al olfato y tiene luego agradable paladar; si el pan resulta mantecoso y esponjoso cuando es cortado, en vez de tener un aspecto endurecido y apretado o resulta correoso al ser masticado.

Lograr todo esto es cosa muy factible si el panadero emplea «Emulsol» en la elaboración del pan. En este caso llega a conseguir que el pan tratado con «Emulsol» se mantenga fresco durante un período de tiempo muy superior al habitual. Y no vamos a poner de relieve aquí

la importancia que este último representa para un industrial panadero.

Y pasemos a explicar lo que es el «Emulsol». Se trata de un producto que posee un alto valor biológico y alimenticio porque contiene inositol y tocoferol, vitaminas B y F. Entre otras y muy importantes cualidades este producto permite el que se añada hasta un dos por ciento de agua extra sin perturbaciones. Da, además, aumento en el rendimiento en la masa de pan y proporciona una mejor textura a la miga y un excelente color dorado a la corteza, todo ello muy vistoso. Y lo de mayor interés: el pan tratado con «Emulsol» es muy tierno de miga y corteza, ofreciendo las características del pan de calidad extra, todo ello confirmado, luego, al resultar muy gustoso al paladar.

Sumemos a esto la consideración quizá más importante para el industrial panadero: el uso del «Emulsol» en la masa retarda el endurecimiento de la miga que, como sabemos, se presenta durante el almacenamiento y enfriamiento del pan. También evita la ranciedad de las grasas en el endurecimiento de este tipo de alimento. Resumido en pocas y claras palabras: resuelve el hasta ahora insoluble problema que agobiaba a la panadería, o sea la conservación posible, en la actualidad, del pan sobrante de la cochura del día, de modo que ese sobrante se conserve igual, crujiente y tierno, hasta su venta total.

El mayor o menor empleo de este producto en panadería (creado por la Compañía General de Esencias y Drogas) depende, desde luego, de diversas condiciones, pero, generalmente, basta un gramo por kilo de pasta. Con ello se aumenta la ductibilidad del gluten y tiene un favorable y magnífico efecto sobre las levaduras.

## Levadura Danubio

REPARTO A DOMICILIO

VILADOMAT, 193

Tels. 23 34 72 - 28 09 48

BARCELONA



# TURU, S. A.

CASA FUNDADA EN 1888

Construye toda la maquinaria para la industria del pan, para pequeñas panaderías y para grandes fábricas

AMASADORAS - REFINADORAS - DIVISORAS  
PESADORAS AUTOMATICAS - HEÑIDORAS  
REPOSADORAS - FORMADORAS - ETC.

AVENIDA ABAD MARCET, 87 - TARRASA

# LA INDUSTRIA de la PANADERIA

## RESUMEN HISTORICO DE LA MOLINERIA

**SU ANTIGUEDAD ES LA DEL HOMBRE Y SU EVOLUCION NO HABIA SIDO MUCHA HASTA MEDIADOS DEL SIGLO PASADO**

El origen de la molinería se remonta a los primeros tiempos de la Humanidad. Fue ya elemento indispensable en la alimentación del hombre primitivo.

**PRIMEROS INDICIOS**

Las ciencias prehistóricas han hallado objetos que por su forma y distribución en las viviendas de la época, demostraban que debían ser aplicados a la molienda de los granos. En muchos lugares de Europa y en las cavernas de Ginebra, cerca de Gibraltar, además se han hallado muelas de granito, indudablemente, de la Edad de Piedra, que tenían formas alargadas o redondeadas y con huecos. También se han encontrado rodillos cilíndricos con agujeros en sus caras planas para manejarlos con comodidad al triturar los granos. Se supone que éstos, en aquel entonces, eran primeramente tostados antes de machacarlos para convertirlos en harina.

Y, como se sabe, en los libros sagrados de los primitivos pueblos del Asia y en las inscripciones jeroglíficas de los monotes egipcios, aparecen demostraciones de la trituración del grano. Plinio asegura en su «Historia Natural» que los egipcios usaban ya tamicas de papiro y juncos para cerner las harinas. Además, desde la XVI a la XX Dinastía egipcia es patente que se usaban molinos de piedra, movidos a brazo por los esclavos prisioneros de guerra. Aun, en la actualidad, los pobres «fellahs» (los descendientes del pueblo egipcio) usan esos antiquísimos molinos consistentes en dos piedras planas y circulares, de poco más de un palmo de diámetro.

No cabe duda de que la molinería y la panadería fueron importadas de Egipto al mundo occidental de entonces por Atica, la península griega en aquella época territorio de Atenas. Ahí surgió el culto a la pagana diosa Ceres, la protectora del cultivo intensivo de los cereales. En cuanto a España, se sabe que diez siglos antes del nacimiento de Cristo, ya se preparaban las harinas. Esta industria fue importada por los rodios. Sus molinos, formados por dos piedras, eran movidos a mano o por animales.

**LA MOLINERIA ROMANA**

Los primitivos pobladores de Roma preparaban las harinas por medio de morteros o pilones. No fue hasta la República que utilizaron los molinos, que ya hacía siglos eran empleados por egipcios y judíos. No fue hasta avanzado el Imperio que Roma transformó su molinería pasando de las muelas planas a las cóncavas y convexas, constituyendo así el característico molino romano. Tales molinos eran movidos por esclavos o reclusos que así cumplían su condena. Más adelante, el penoso trabajo fue alternado entre esclavos y asnos. Tales molinos se llamaban «pistores» y «pistrinum» el local donde se llevaba a cabo la molienda. En cuanto a las muelas se las llamaba «molas manarius» las que eran movidas a brazo y «molas asinarias» las que lo eran por asnos. También se emplearon vacas y mulas. Sólo un siglo antes de la Era Cristiana comenzaron a verse

en Italia los molinos movidos por agua, que se llamaron «hydraulicos». El geógrafo griego Estrabón afirma que este invento era procedente de Oriente y que lo había visto empleado en distintos puntos de Asia. Lo movía una corriente de agua encarrilada hacia una gran rueda de paletas planas.

**APARECEN LOS MOLINOS DE AGUA Y DE VIENTO**

Pero es a la Edad Media a la que corresponde el gran desarrollo que alcanzaron los molinos hidráulicos y los de viento.

En el siglo VI, el general de Justiniano, Belisario, estaba sitiado en Roma por Vitiges, rey de los godos. El ejército sitiador le había cortado los acueductos que alimentaban los antiguos molinos de agua, ante lo cual Belisario inventó los molinos harineros flotantes, que estableció en el curso del Tiber.

Los molinos de viento los debemos a los árabes. Ya se señalan en Bohemia en los siglos VII y VIII, aunque se estima que fueron los Cruzados los que los trajeron a la Europa Occidental, en donde fueron perfeccionados por las abadías y los conventos, quienes dieron nuevas formas a sus maquinarias. Los monjes los difundieron por todo el mundo cristiano y crearon entelados más tupidos de crin, alambre, lana, seda, cáñamo y lino. Sin embargo, fueron los árabes españoles, quienes con su prodigiosa iniciativa de entonces, los que contribuyeron definitivamente al progreso de la molinería en la segunda mitad de la Edad Media. Los molinos establecidos en las riberas de los grandes ríos del antiguo Califato de Córdoba han subsistido hasta nuestros días con ligeras modificaciones. Por cierto que en aquel entonces se estimaba como promedio de consumo anual de pan por individuo el resultante de la molienda de 240 libras de trigo.

En los siglos XV y XVI los molinos fueron perfeccionándose; habían sido modificadas paulatinamente la forma de las muelas, disponiéndolas cada vez más aplanadas, hasta que en esa época lo fueron ya del todo, convencidos los molineros de que para determinar la marcha del grano entre las superficies de las muelas no era preciso que éstas formaran pendiente hacia la periferia.

En aquel entonces había molinos flotantes en los ríos caudalosos de mucha corriente; eran a modo de grandes embarcaciones sujetas a las orillas. Llevaban una gran rueda en uno de sus costados y también las había con dos. Estas ofrecían el aspecto que después presentarían las primeras embarcaciones de vapor antes de inventarse la hélice.

**UN VIEJO LIBRO CATALAN SOBRE MOLINERIA**

Por cierto existe una obra, escrita en catalán, dando instrucciones para obtener las mejores harinas, de acuerdo con la técnica de su tiempo, a principios del siglo XVII. Se titula «Llibre dels secrets d'agricultura, casa de camp i pastoral», y fue escrita por fray Miguel Agustín en 1617, siendo prior de un convento de Perpignan.

**EGIPTO Y ROMA CREARON SISTEMAS QUE SUBSISTIERON A TRAVES DE LAS CENTURIAS, CON MUY POCAS MODIFICACIONES**

**LA GRAN EVOLUCION**

Cabe afirmar que fue en el siglo pasado cuando la molinería se desarrolló de un modo notable. El viento, la fuerza animal y los saltos de agua se empleaban ampliamente por entonces, poniendo en movimiento multitud de artefactos. A mediados del siglo XIX se montaron muchos molinos, entre los que cabe citar uno en Francia, en Tolosa, que molía con dieciséis pares de muelas a la vez. Hasta se intentó emplear la fuerza de las mareas de los océanos para mover los molinos. Pero no hubo éxito.

Por lo que respecta a España, leemos de autorizada opinión que «no progresaba tanto la molinería, puesto que hasta bien entrado el siglo pasado todavía abundaban rústicos molinos, donde se molía el grano de una sola vez, y según el tamiz con que se cernía (a mano por regla general), así se obtenía mejor o peor clase de harina, a gusto de cada consumidor».

Pero la rápida evolución de la segunda mitad del siglo XIX varió por completo la situación existente. Se efectuaron grandes y rápidos adelantos, iniciándose lo que en la molinería se llama «molienda a la inglesa» y también «a la americana», por tener su origen en los Estados Unidos. Consistió en grandes mejoras en los aparatos de limpieza de trigo y cernido de las harinas, con mayor velocidad en las piedras y el picado de las caras de trabajo.

Resultó extraordinario el éxito alcanzado por el nuevo sistema. También fue una completa revolución en la molinería. No podía aprovecharse nada de las antiguas instalaciones, ni edificios, ni maquinarias. Se exigía nuevas edificaciones, especialmente en los sistemas hidráulicos. Y téngase en cuenta que en las numerosísimas instalaciones esparcidas por todo el continente utilizaban decenas de millares de muelas de piedra que habían de ser sustituidas.

Encima y cuando parecía que nada podía ser mejorado en molinería, se impuso el nuevo sistema llamado «austro-húngaro», o de acción progresiva, que vino a desterrar para siempre las piedras en la producción de harinas y que, con más o menos variaciones, subsistían desde los tiempos prehistóricos. Además en el sistema de cerner surgió aún otra magnífica novedad tan trascendental como la molienda por medio de cilindros. El nuevo cedazo llevaba el nombre de Planchister, y consistía en una serie de cedazos sobrepuestos y encerrados en una caja plana y horizontal, que oscilaba circularmente en su mismo plano, con economía de espacio, trabajo y tiempo.

**EL SISTEMA NEUMATICO**

Desde entonces ha habido también grandes mejoras en la molinería, si bien básicamente, y sobre todo el sistema de molienda de cilindros, sigue siendo igual, tanto en procedimiento como en máquinas. Por lo

menos hasta 1945, en que se aplicó el transporte neumático, suprimiendo los elementos mecánicos de transporte. La primera fábrica de harinas en la que se montó el sistema neumático fue una existente en Suiza, y la montó una conocida firma de Zurich. Cinco años más tarde el procedimiento era aplicado en España a una importante molinería navarra.

**LA MOLINERIA ESPAÑOLA EN LA ACTUALIDAD**

Nuestra patria no sólo se ha incorporado hoy grandemente a los modernos sistemas de molinería, sino que de resultados de tal evolución han surgido numerosas fábricas con maquinaria de este tipo, eludiendo toda servidumbre exterior y con adelantos tales, que firmas extranjeras han efectuado concesiones de sus patentes. Hoy existen en España unas dos mil molinerías, servidas por máquinas nacionales, máquinas que, sin perfección alguna, alcanzan la perfección de las mejores extranjeras.

La evolución de la molinería española ha sido muy rápida. Las circunstancias y el gran empuje que lleva esta industria han resuelto multitud de dificultades, que en otra época se hubieran considerado insuperables.

Las fábricas españolas de molinería se han lanzado ahora a la exportación. Especialmente América les ofrece un campo interesantísimo. Compiten magníficamente en Méjico, Guatemala, Colombia y Chile, hasta el punto de que sabemos de una sola firma que en el año 1959 alcanzó a realizar exportaciones que llegaron a los 635.000 dólares.

JM. H.

**EL PAN, ALIMENTO DE DECRECIENTE CONSUMO MUNDIAL**

Los panaderos tienen poca afición a trabajar la bollería, que es una especialidad

Manifestaciones de uno de los más antiguos panaderos de Barcelona, D. Federico Raurell



Pasaron ya aquellos tiempos en que las multitudes pedían pan como alimento básico. Ahora, en todo el mundo y por consiguiente en Barcelona, la producción de pan disminuye en relación al aumento de población. Don Federico Raurell, industrial panadero de gran prestigio en nuestra ciudad y que de los sesenta y cinco años con que cuenta los ha empleado todos en su oficio, me señala como causa de este fenómeno la disminución de consumo, la del aumento del nivel de vida que se experimenta.

**Avance técnico en los hornos**

El señor Raurell siente verdadera vocación por el oficio de panadero. Lo ha ejercido siempre y sus padres lo eran.

«El oficio —dice— se ha beneficiado del gran avance industrial de los tiempos actuales. Los hornos se han perfeccionado y las máquinas auxiliares simplifican mucho la labor. Por otra parte, las levaduras prensadas, al sustituir a la levadura ácida, han hecho que la producción fuera más rápida. Cuando yo empecé de panadero recuerdo que teníamos que dejar reposar la masa durante cinco o seis horas antes de meterla en el horno; ahora, todo es mucho más rápido.

Después me habla de los excelentes panaderos que hay en Cataluña y concretamente en Barcelona, aunque lamenta que decrezca el número de buenos operarios.

Poca afición a la bollería. Otro aspecto interesante del negocio de las panaderías, es la escasa afición que tienen los

industriales de la especialidad en Barcelona a la «bollería». El señor Raurell es de los pocos que siguen la tendencia contraria, situándose en la misma línea que sus colegas de toda Europa. Por ello, a más del clásico pan en barras y los ya corrientes panecillos de Viena, expende cocas, «bastones» de distintas formas y clases, pan con pasas y con piñones y otras singularidades, entre ellas los «crispisquis», invención de la casa, en la que se mezcla el pan con la sobrasada, el queso, la mantequilla y las anchoas.

Las barras pequeñas, preferidas a las grandes.

Mi interlocutor me habla ahora de la tradición panadera de su familia y también de que sus ocho hijos han ejercido el oficio, señalándome que de tres que tiene religiosos, uno de ellos continúa con la profesión en la cartuja de Aula Dei. Después pasamos al tema de las preferencias del público y me señala que de un tiempo a esta parte los compradores se inclinan por las barras de medio y cuarto de kilo, en vez de las de un kilo. Puede deberse ello a una mejor distribución y que así se conserva más tiempo fresco el pan, especialmente en las vigiliass de fiesta.

Hay muchos otros aspectos de la profesión que hubiéramos querido tratar, pero ya ello es analizado en estas mismas páginas por otras personalidades del Gremio, que son quienes dan la opinión de todos los industriales panaderos.

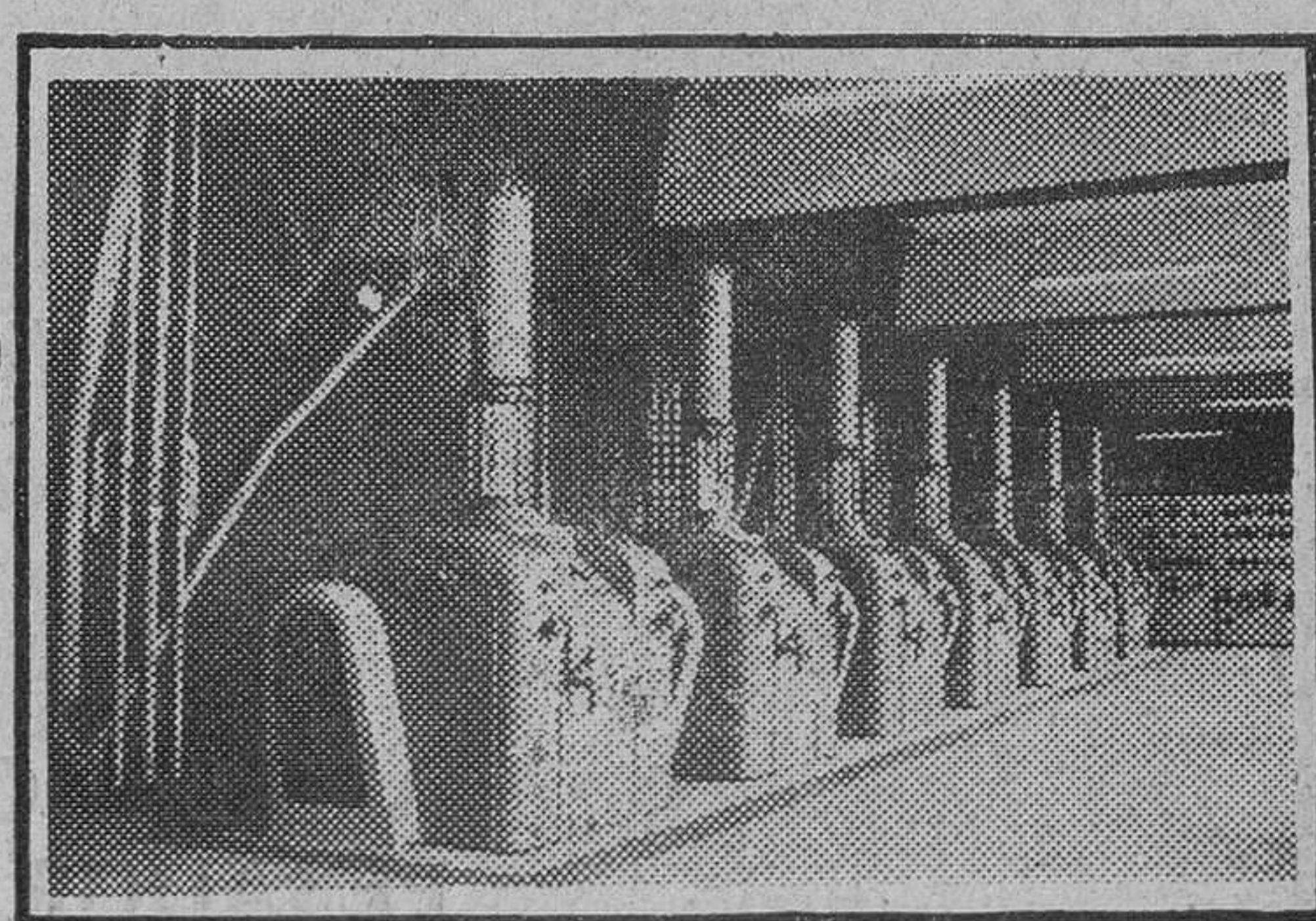
J. O.



OFICINAS, ÁLMACENES Y VENTA  
Diputación, 307  
Teléfono: 32 34 00 (tres líneas)

TALLERES DE CONSTRUCCION  
Mallorca, 643 y Navas de Tolosa, 267 al 271  
Teléfono: 25 71 67

MAQUINARIA Y ACCESORIOS PARA MOLINERIA



INSTALACIONES DE FÁBRICAS DE HARINA  
SILOS, SECCIONES DE PIENSOS,  
MOLINOS E INDUSTRIAS SIMILARES  
ACCESORIOS Y RECAMBIOS DE TODAS CLASES

**TRANSPORTE NEUMATICO**

para siembra y exportación. Aplicaciones industriales para tamizar, cerner, clasificar, por aire.

**VITAPAN**  
UN PRODUCTO IMPRESCINDIBLE PARA EL PANADERO EXPERTO

DA MUCHO NERVIO A LA MASA SIN ESTROPEAR EL GLUTEN LAS PIEZAS RESULTAN MAS VOLUMINOSAS Y EL SABOR MAS AGRADABLE

**GLADINA**  
EL MEJOR PREPARADO PARA ELABORAR PANECILLOS DE VIENA, PAN INGLES, TORTAS, BOLLITOS, PALITOS DE QUESO Y BOLLITOS DE CHOCOLATE

UNICO EN SU CLASE PARA HACER TODA CLASE DE PAN DE LUJO CONSERVA LOS PANECILLOS TIERNOS POR MAS TIEMPO CON SU SABOR Y AROMA

VENDERA MAS SI EL PAN TIENE PRESENTACION Y CALIDAD

**Panicota, S. A.** Europa, 183 (Las Corts) Tel. 39 36 08 - Barcelona

# Renovación constante durante **64** años

DESDE 1896



Juan **FERRE** Matheu S.A.

BARCELONA (15)  
TAMARIT, 146

MAQUINARIA PANIFICADORA  
IMPORTACION · EXPORTACION

MADRID (10)  
PALMA, 10 Y 11

# LA INDUSTRIA de la PANADERIA

## Hace más de 7.000 años que se conoce el pan

SIN EMBARGO, LOS METODOS DE SU FABRICACION FUERON RUDIMENTARIOS HASTA PRINCIPIOS DEL SIGLO ACTUAL

Esa pasta de harina amasada con agua y después cocida al horno, que en todas las comidas vemos sobre la mesa, es el pan. Desde los tiempos más remotos el pan ha sido el alimento base para la existencia del hombre. Por tanto, más que analizar los elementos que lo constituyen, es obligado hablar del tiempo que hace desde que por primera vez ocupó el puesto de honor en la mesa, así como los métodos que en el transcurso de los siglos se siguieron en su elaboración.

En su afán por procurarse el sustento, el ser primitivo tomó los granos de trigo y los trituro para hacerlos más digestivos de acuerdo con sus conocimientos de entonces. Después comprobó que mezclando este producto con agua y colocándolo sobre piedras calientes, obtenía una pasta compacta más agradable y comestible. De esta manera nació el principio de la panificación que hoy conocemos, naturalmente con una superación técnica que, en la actualidad, parece haber llegado a un límite insuperable.

Pero el hombre de aquella época, cuando se encontraba ante un invento tal, parece que gustaba de recrearse ante tal maravilla, producto de su ingenio. Y así pasaban centenares de años sin avivar su tarea inventiva. Muchos de los progresos logrados en este orden,



Amasando pan en el antiguo Egipto

como es el caso de la levadura, fueron por así decirlo fortuitos: pasta del día anterior sobrante que al aprovecharla junto con la nueva dio como resultados un pan más esponjoso y digestivo. Más tarde, elemento de tan probada eficacia, como es la levadura artificial, han modificado los sistemas de trabajo en lo que a la masa se refiere.

Naturalmente, los orígenes del pan son casi tan remotos como la existencia del hombre sobre la Tierra, si bien, concretando sobre las fechas de las cuales se tiene conocimiento de cómo era elaborado este artículo, necesitamos remontarnos a unos cinco mil años a. J. Es en esa época que se ha sabido que los egipcios conocían

la elaboración del pan y su consumo. Estos mismos hombres antiguos fueron los que dieron al pan las mejores formas, realizando con él figuras imitando corazones, naranjas, guirnalda y hasta dándole forma también de hombres y animales. A ellos se les atribuye asimismo el invento del cedazo, así como del horno compuesto por una serie de piedras que tenían como combustible el calor de los rayos solares.

Luego, y siguiendo ahora el aspecto de cocción, aparecieron los hornos de arcilla, a los que paulatinamente se le fueron introduciendo pequeñas variantes hasta llegar a nuestros días en que el progreso técnico ha puesto en manos del hombre piezas de trabajo en las que su intervención es casi innecesaria. Naturalmente, y amparados en el mismo progreso, continúa la artesanía que se vale de métodos mixtos para desarrollar su tarea; es decir, sin llegar a una completa mecanización automática, reservada a potentísimas industrias de panificación en serie, posee hornos que le permiten una amplia producción en pocas horas, con la consiguiente reducción de mano de obra, aunque otros trabajos, como el de heñido o forma de las barras, sea manual.

La verdadera redención del panadero se dio al aparecer la primera máquina de amasar. Por supuesto que nos referimos a la máquina que sustituyó al hombre en su pesada tarea de preparar la pasta, pues ya en el siglo XVIII, algunos panaderos franceses habían hecho ensayos de rudimentarias amasadoras mecánicas, e incluso, mucho antes, los romanos se habían servido de artefactos para tratar la masa.

El verdadero arranque del amasado mecánico está en el ingenio del francés Lambert, quien a principios del siglo XIX ideó su «Lambertina», cuyo éxito resultó ligeramente pálido ante la guerra presentada contra la máquina por los panaderos de París, quienes veían en el artefacto la pérdida de su ocupación, aunque estas máquinas, por el desconocimiento entonces del motor, tenían que ser accionadas a mano. Sin embargo, con el tiempo la amasadora mecánica fue abriéndose paso, primero en las grandes

ciudades y más tarde en los pueblos.

Con la Exposición de Panadería celebrada en Barcelona, en el año 1912, entró la amasadora mecánica por la puerta grande de nuestra industria panadera. Hoy, y después de apreciables innovaciones técnicas, la amasadora ha sustituido en forma, prácticamente absoluta, el amasado a mano.

Este paso gigantesco de la técnica panadera ha permitido, aparte la creación de importantes industrias, tanto para su elaboración como para la fabricación de las máquinas que entran en la misma, la creación de especialidades cada día más numerosas, algunas de las cuales por su imponente producción no eran posibles siguiendo los métodos artesanos. Cataluña, por ejemplo, es una de las regiones españolas donde la panadería elabora un número de tipos de pan de imposible enumeración, al propio tiempo que uno de los mejores que en calidad y agradable paladar se conocen.

### EL PANADERO ARTESANO Y SU PORVENIR

El detalle de ser un buen panadero no reside únicamente en el honrado convencimiento de serlo. Son sus méritos de trabajo los que, de cara al público comprador, convierten en cosa real y visible las cualidades que le personifican. De ahí que, para lograr esta finalidad, le sea necesario rodearse de los elementos que puedan ayudarle. Este sucedio, pese a su ingenuidad, es demostrativo:

Una buena señora entró en una panadería acompañada de un niño. Su primera pregunta a la dependienta fue para saber si era allí donde compraba el pan la señora X. Ante la respuesta afirmativa de la expendedora hizo saber que, desde aquel momento, ella iba a formar parte de la clientela por la razón de que su hijo cuando merendaba en casa de la citada señora X se comía el pan, cosa que no sucedía cuando se lo daban en su hogar. La razón alegada por el chiquillo era que «el pan de la señora X era más bueno y le gustaba mucho».

Indudablemente aquella era una evidencia de que una variación real existía en la calidad del pan elaborado por aquel artesano cuando un niño, libre de prejuicios, lo distinguía de otra procedencia. ¿Debido quizá al sistema de trabajo del panadero? Sí; pero hallé mejor causa en el hecho de que contaban con un horno moderno modelo «Sebastiá».

Merced a los actuales métodos industriales del tiempo, se tienen medios para subsistir con prosperidad. Basta con ofrecer al público consumidor lo que pide: calidad, pan caliente y comodidad. Esto es lo que, principalmente, se debe cultivar ya que está demostrándose que el consumo de pan por habitante si está en baja en cuanto a cantidad se refiere, en cambio, va en alza en lo relativo a calidad. Luminit.

### ¿SABE USTED,

#### SEÑOR FABRICANTE DE HARINAS,

que adoptando el novísimo dispositivo presostático AROM-CORTACIR en su industria harinera, con un solo contador adecuado tiene protegidos todos sus motores eléctricos?

¿SABIA también que adoptando este dispositivo protege la fabricación y calidad de los productos, tales como harinas, sémolas y semolinas?

¿SABIA que este Relé Neumático se adapta a cualquier ventilador de su fábrica? Es la única máquina que tendrá usted en su fábrica que constantemente le vigila y le protege de muchas averías.

¿SABIA que es sumamente económica y que suple con muchísimas ventajas a los guardamotors eléctricos que hoy existen en los mercados, y que su valor es menor que cualquiera otro dispositivo para el mismo fin?

¿SABIA que este aparato está garantizado para tiempo indefinido?

¿SABIA también que hay muchas fábricas que están adoptando este sistema por lo práctico, sencillo y económico con resultados óptimos?

Este dispositivo ha sido presentado en la IX Exposición Internacional de Bruselas en el mes de marzo del presente año y ha sido galardonado con Medalla de Oro de primera categoría, Diploma y mención honorífica del Jurado Calificador.



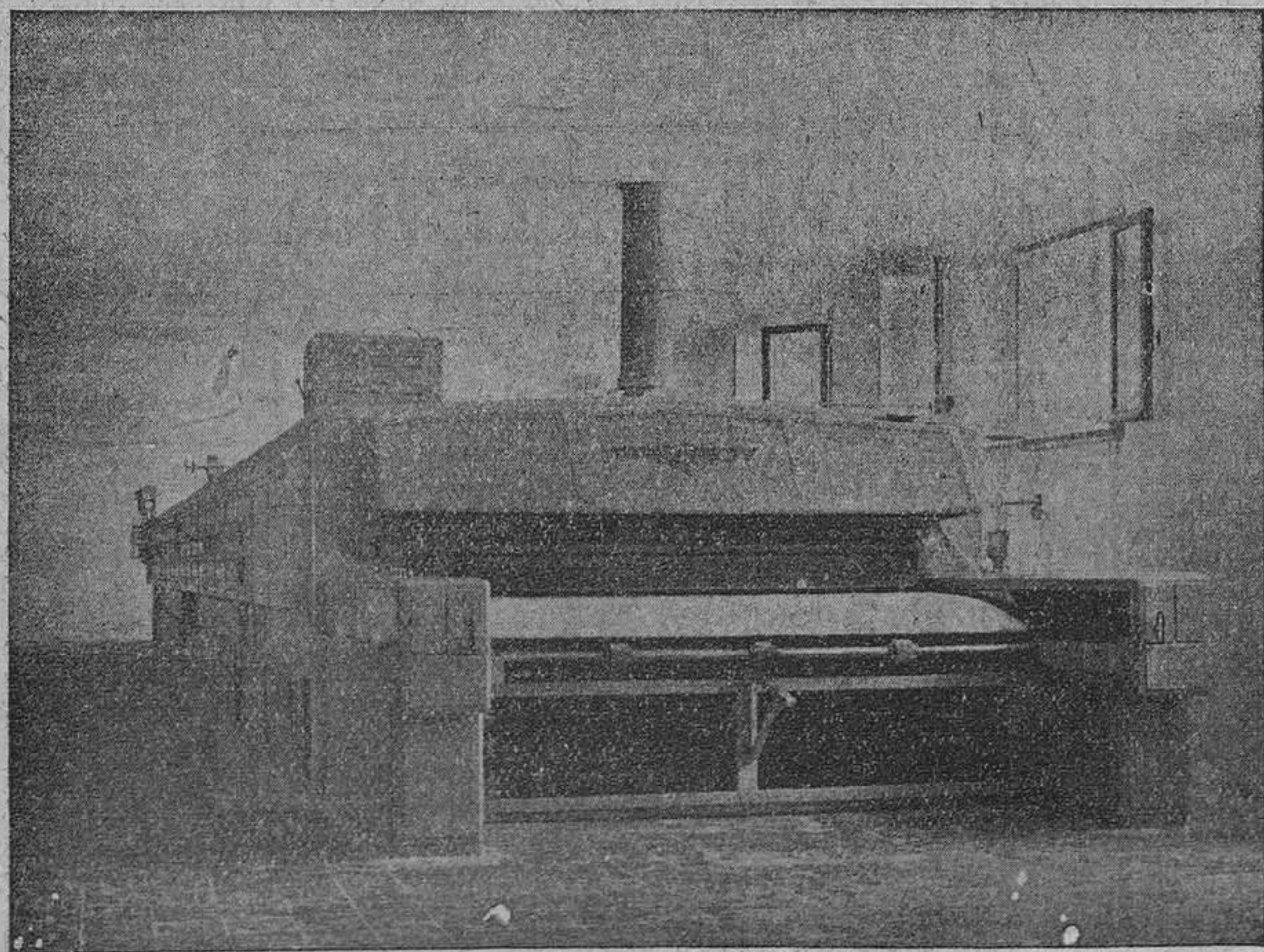
Amasadora o artesana, hoy casi en desuso (Grabados facilitados por J. Farré Matheu, S. A.)



## Hornos para Panadería, Pastelería y Fábricas de Galletas

### ELECTRICOS Y A COMBUSTIBLES SOLIDOS Y LIQUIDOS

TIPOS COMPLETAMENTE AUTOMATICOS:



Horno eléctrico «Rekena» de suelo móvil-banda, de 20 metros de longitud de cámara con cinta de 2,5 metros de ancho, equivalentes a 50 m<sup>2</sup>. de superficie

Producción: 7.800 Kgs. de pan en ocho horas

Consumo: 25 KW. por 100 Kgs. de harina

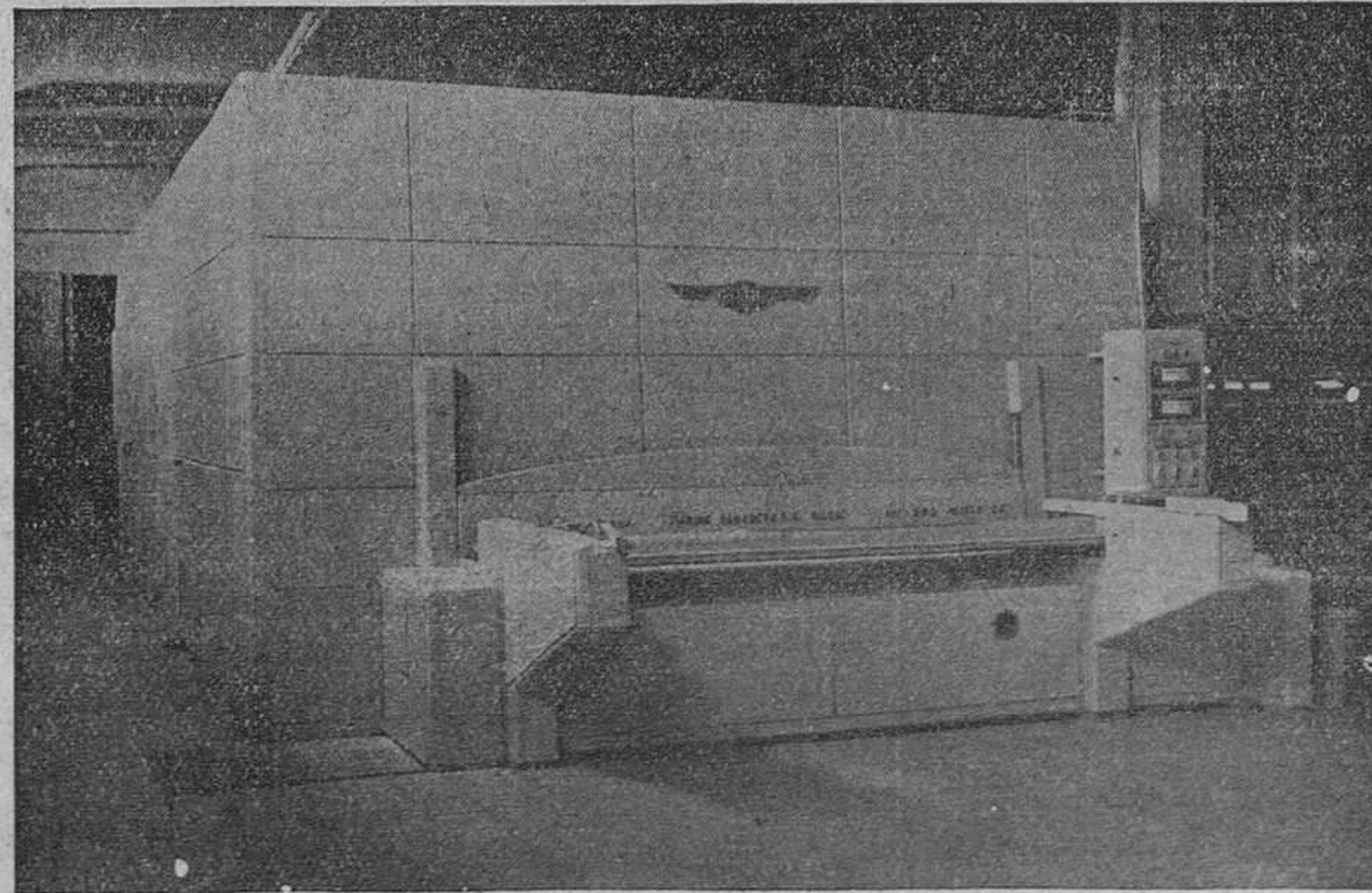
Instalado en la Panadería de los Sres. Hermanos Pleite, c. Sierra, 20. — GETAFE (Madrid)

Auto-Horno ciclotérmico «Rekena» para combustibles líquidos, de 26 bandejas de 2,5 x 0,60 metros, equivalentes a 39 m<sup>2</sup>. de superficie

Producción: 4.450 Kgs. de pan en ocho horas

Consumo: 5 litros de Fuel-oil por 100 Kgs. de harina

Instalado en BARACALDO (Vizcaya)



Informes, detalles y referencias:

**HORNOS ELECTRICOS «REKENA», S. A.**

Primera firma nacional del ramo

Calle Juan de Sada, 28-30

BARCELONA — 14

Teléfono 30 08 05



# Ayer fue día de descanso en la XVII Olimpiada de Roma

## ALEMANIA ENCABEZA LA PUNTUACION GENERAL POR EQUIPOS, SEGUIDA DE ITALIA Y ESTADOS UNIDOS

### PESAME DEL REY DE DINAMARCA POR LA MUERTE DEL CICLISTA DANES KNUT ENERMARK - JENSEN

Roma, 28. — Después de tres días de pruebas olímpicas, los atletas de los ochenta y cinco países participantes en los Juegos de Roma se han tomado hoy un merecido descanso.

Aunque en realidad la mayoría de los atletas no han descansado, realizando entrenamientos para mantenerse en forma para las pruebas de mañana que, como hora de costumbre, darán comienzo a las ocho de la mañana (hora española).

Hasta la fecha, según datos no oficiales, Alemania, por equipos, ocupa el primer puesto, con 34 puntos, siguiéndole Italia y Estados Unidos. Rusia, con Holanda e Inglaterra, ocupan el cuarto puesto. Italia cuenta con 30 puntos, y los clasificados en cuarto lugar, 14, a los que aventaja Norteamérica por 3 puntos.

En la clasificación por medallas, Italia cuenta tres, dos de las cuales ganó en ciclismo. He aquí, según datos facilitados al terminar las últimas pruebas, la clasificación por medallas:

Italia: 3 de oro, 0 de plata y 10 de bronce.

Alemania: 1, 4 y 1.

Inglaterra: 1, 0 y 1.

Australia: 1, 0 y 10.

Estados Unidos: 0, 2 y 0.

Rusia: Cero, 0 y 3.

Francia: 0, 0 y 1.

Unos puntos (clasificación no oficial): Alemania, 31; Italia, 21; Estados Unidos, 17; Rusia, 14; Inglaterra, 11; Australia, 8; Brasil, 5; Hungría, 2; Canadá, 2; Suecia, 2; y Rumania, 1. — Alfíl.

### Pesame del rey de Dinamarca por la muerte del ciclista Enermark-Jensen

Copenhague, 28. — El rey Federico IX, de Dinamarca, ha enviado un mensaje de condolencia al Comité Olímpico, en relación con el fatal accidente que costó la vida al corredor ciclista danés, Knut Enermark-Jensen, el cual cayó de su bicicleta durante la tercera vuelta de la prueba por equipos de los 100 kilómetros celebrada en Roma, y que, según se cree, murió a consecuencia de este accidente. — Alfíl.

### Se cree que la muerte fue debida al inmoderado uso de estimulantes

Roma, 28. — En el Instituto de Medicina Legal se ha llevado a cabo la práctica de la autopsia sobre el cadáver del corredor ciclista danés Knut Enermark-Jensen, que falleció el pasado viernes.

Un secretario del Instituto de Medicina Legal declaró que la práctica de la autopsia, realizada a las nueve de esta mañana (hora española), no se hará pública hasta mediados del mes próximo. Sin embargo, se cree que las suposiciones según las cuales la muerte de Jensen pudiera estar relacionada con el uso inmoderado de estimulantes, no carecen de fundamento.

Entre tanto, los otros miembros del equipo ciclista danés que fueron afectados por el sol romano, Jorgen Jorgensen y Wang Bangeborg, se encuentran muy mejorados y abandonarán el hospital próximamente. — Alfíl.

### Luto en el equipo danés

Roma, 28. — Los directivos y atletas del equipo danés en los Juegos llevarán luto de ahora en adelante como señal de respeto por la muerte de Knut Enermark, el ciclista danés fallecido el pasado viernes.

Enemark murió en el hospital pocas horas después de haberse caído de su bicicleta a causa del calor durante una prueba por equipos sobre cien kilómetros. Sus restos serán trasladados mañana a Dinamarca. Jorgen Jorgensen, compañero del equipo de Enemark, que también se desmayó a causa del calor y que se halla hospitalizado será dado de alta mañana.

### 6.140 deportistas se hospedan en la Ciudad Olímpica

Roma, 28. — Un total de 6.140 deportistas se hospedan en la

Septiembre, 3 - ANDORRA  
Todo comprendido, 490 pts.  
Tourist Romea, S. A. E.  
Avda. Catedral (edif. Hispania) Tels. 31 32 12 - 31 15 70

Ciudad Olímpica durante los Juegos, según estadísticas oficiales. — Alfíl.

### Fallecimiento del entrenador del equipo húngaro de gimnasia

Roma, 28. — Bartalan Csaba, de 39 años de edad, entrenador del equipo húngaro de gimnasia que participaba en los Juegos Olímpicos, sufrió un colapso y murió de un ataque al corazón, en su residencia de las afueras de Roma. — Alfíl.

### Congreso Internacional de Medicina Deportiva

Roma, 28. — Médicos pertenecientes a los equipos de doce naciones, que participan en los Juegos Olímpicos, se han reunido en el hospital de la Ciudad Olímpica para celebrar un «Congreso internacional de medicina deportiva», con el fin de estudiar el mejor medio para conseguir que los deportistas se encuentren en las mejores condiciones de salud. — Alfíl.

### Se rechaza una protesta norteamericana sobre la prueba de 100 m. libres de natación

Roma, 28. — El jurado internacional del Comité Olímpico de Natación, ha rechazado una protesta norteamericana en relación con el resultado de los 100 metros masculinos, estilo libre, y confirmado la victoria del australiano John Devitt.

Bertil Dehlirs, secretario general de la Federación Internacional de Natación, declaró a los periodistas que, después de una hora de reunión, el jurado, de acuerdo con las reglas internacionales de natación, decidió que la protesta no debía ser tenida en cuenta, en otras palabras, que la decisión tomada por los jueces era la única válida. — Alfíl.

### Protesta del equipo femenino de esgrima de EE. UU., por tener que lavarse su propia ropa

Roma, 28. — Los miembros del equipo femenino de esgrima de los Estados Unidos, han protestado porque, además de las dificultades que encuentran, les es necesario lavarse su propia ropa.

El calor, reinante en Roma en estos días, y un accidente sufrido por una de ellas en el manejo de la máquina de lavar, les están estropeando su estancia en Roma.

Janice-Lee Romary, campeona de esgrima de los Estados Unidos, ha declarado que estaba más preparada para un «baño de vapor» que para las próximas pruebas de esgrima, que se celebrarán a partir de la semana próxima.

Como quiera que los miembros del equipo de esgrima de los Estados Unidos han tenido necesidad de traer tres conjuntos para las pruebas, y casi todos ellos son de telas muy gruesas, el problema que se les presenta es de los más peliagudos. Y como no existe servicio de lavandería en la Ciudad Olímpica, les es necesario preocuparse ellas mismas de este menester.

«Empleamos toda la mañana en lavar nuestra ropa», ha declarado amargamente una de las componentes del equipo. «Vini-mos a Roma para tomar parte en los Campeonatos Olímpicos de esgrima, pero acabaremos siendo lavanderas». — Alfíl.

### El Comité Femenino de la Federación Atlética Internacional pide una parte más activa de las mujeres

Roma, 28. — El Comité Femenino de la Federación Atlética Internacional, ha presentado una serie de reclamaciones, con objeto de que las mujeres puedan tomar una parte más activa en el desarrollo de los Juegos Olímpicos.

El Comité, presidido por Zoya Romanova, de la Unión Soviética, ha pedido que el programa de pruebas femeninas sea aumentado con un pentatlón femenino, una carrera de 400 metros lisos y una carrera de relevos de 200 metros, con equipos de cuatro corredoras.

El Comité ha pedido, también, que se sea permitido establecer récords internacionales para deportistas femeninos en arras y

relevos, para los futuros Juegos Olímpicos. Estas peticiones —según afirmación de Zoya Romanova— constituirían el «primer paso para dar a la mujer más derechos en los asuntos atléticos», y porque estaban amargadas y cansadas de ser consideradas «las parientas pobres» de los Juegos.

El Comité, presidido por Zoya Romanova, e integrado por Doris Magee, de Australia, y Frances Kaszubski, de los Estados Unidos, presentará sus propuestas a la Federación Internacional.

El famoso corredor checo, Emil Zatopek, casado con la lanzadora de jabalina, Dana Zatopek, de la misma nacionalidad, se ha puesto de parte de este Comité, declarando que «él piensa que las mujeres que se dedican a la práctica de un deporte, son mejores esposas». «Cualquier mujer que se dedique a los deportes, será una mujer fuerte, y que, además, no tendrá que preocuparse por su salud», añadió el deportista checoslovaco. — Alfíl.

### Mensaje de Eisenhower a los atletas que se encuentran en Roma

Roma, 28. — El presidente Eisenhower, en un mensaje dirigido a los atletas que participan en los Juegos de Roma, ha declarado que la mayor comprensión, entre todos los países engendrada por los Juegos será bien acogida «por un mundo preocupado y lleno de tensiones, donde hay mucha incompre-nensión».

El mensaje del presidente ha sido publicado por la Embajada norteamericana y está dirigido a Avery Brundage, presidente del Comité Olímpico Internacional. El mensaje expresa los «más sinceros deseos de los Estados Unidos para un buen resultado y éxito de los Juegos». «En una atmósfera de amistad e igualdad, así como con la mayor deportividad—termina diciendo el mensaje—, se congregan en Roma representantes de ochenta y cinco países, cuya ejemplar actuación será digna de admiración y emulación por los representantes de todo el mundo en otras materias no deportivas». — EFE.

### Amplia información de los Juegos en la Prensa soviética

Estocolmo, 28. — La prensa soviética sigue publicando amplia información sobre los Juegos de Roma.

El destacado periódico deportivo «Sovietsky Sport» publica amplia información y facilita los resultados de casi todas las pruebas disputadas.

Mientras tanto, los representantes rusos en el Comité Olímpico Internacional han encomiado la decisión de los organizadores italianos de no reconocer a los atletas de Formosa como representantes de China. Las autoridades deportivas rusas expresan la esperanza de poder organizar los Juegos europeos en Moscú para 1962. — Alfíl.

### Homologación de ocho récords mundiales de atletismo

Roma, 28. — La Federación Internacional de Atletismo amateur ha anunciado la homologación de los siguientes récords mundiales:

100 yardas: W. Woodhouse, U. S. A., 9 s. 3-10 (5-5-59), en Abilene (Texas).

100 yardas: R. Cook, U. S. A., 9 s. 3-10 (3-5-59), en Modesto (California).

100 yardas: R. Norto, U. S. A., 9 s. 3-10 (2-4-60), en San José (California).

100 metros: A. Hary, Alemania, 10 s. (21-6-60), en Zurich (Suiza).

100 metros: H. W. Jerome, Canadá, 10 s. (15-7-60), en Waskatchewan (Canadá).

100 metros: R. Norton, U. S. A., 10 s. 1-10 (18-4-60), en San José (California).

200 metros: A. Stanfield, U. S. A., 20 s. 6-10 (26-5-59), en Filadelfia.

200 metros: M. Gormar, Alemania, 20 s. 6-10 (1-10-58), en Wuppertal (Alemania).

### Ratificación de dos marcas europeas de atletismo

Roma, 28. — La comisión europea de la Federación Internacional de Atletismo amateur ha ratificado dos marcas europeas que no figuraban en la lista mundial.

Se trata de la marca de los cuatrocientos lisos sobre pista de 500 metros. Karl Kaufman, de Alemania, ha establecido la marca en Colonia el 15 de junio en 45 s. 7-10. En lanzamiento de peso Silvano Mecconi, de Italia, logró los 18'82 metros en prueba celebrada el 10 de agosto en Schio, Italia. — Alfíl.

## FUTBOL INTERNACIONAL

### VICTORIA DEL R. C. D. ESPAÑOL EN BELGICA

#### Venció por 3-0 al «Standard», de Lieja, campeón de Liga belga 1959-60

Niveles (Bélgica), 28. — Con motivo de la inauguración del nuevo estadio de Nivelles, se han enfrentado en esta ciudad los conjuntos del Standard de Lieja, campeón de Bélgica de la pasada temporada y el Real Club Deportivo Español. El encuentro ha constituido un auténtico festival futbolístico por parte del cuadro español que dominó a lo largo de todo el encuentro a los del Standard. Cabe destacar el empuje de la inspirada actuación de los españoles en

los primeros cuarenta y cinco minutos de juego, durante los cuales ya dejaron en el marcador el contundente 3-0.

Los goles fueron conseguidos por Camps y Ribera (dos) en los minutos 3, 15 y 43.

El R. C. D. Español alineó los siguientes jugadores: Vicente, Argilés, Bartolí, Dauder; Muñoz, Barberá; Boy, Ribera, Domínguez, Aguirre y Camps. Como se ve, nueve jugadores catalanes, un vasco, (Aguirre) y un menorquín (Boy). — J. C.

### EL R. MADRID CONQUISTO EL VI TROFEO «RAMON CARRANZA»

#### Venció al Atlético de Bilbao por 4 a 0

Cádiz, 28. — El Real Madrid ha conquistado la copa de la sexta edición del Trofeo Ramón Carranza al vencer esta noche al Atlético de Bilbao por cuatro tantos a cero.

En el primer tiempo, que terminó con empate a cero, el dominio correspondió al Atlético de Bilbao, que empleó un juego muy veloz y con mucha profundidad. Sin embargo, los ataques de los bilbaínos fueron frenados por la defensa madridista y no se tradujeron en goles los muchos avances de los bilbaínos.

Los goles, que se marcaron en la segunda mitad, fueron así: a los tres minutos marca el primero Pepillo. A los ocho minutos, Vidal logra el segundo. A los diecisiete, Puskas consigue el tercero, y cuando faltaban dos minutos para terminar el encuentro, Gento marca el cuarto y último tanto madridista. — Alfíl.

### Reims, 4 - Eintracht, 1

Cádiz, 28. — En partido de fútbol jugado esta tarde en el Estadio Carranza entre el Eintracht de Francfort y el Stade de Reims para adjudicarse la Copa Consolación del VI Trofeo «Ramón de Carranza», el equipo francés batió al alemán por cuatro tantos a uno. El primer tiempo terminó con empate a un tanto.

STADE DE REIMS. — Colonna, Wedling, Siatka, Rodrik, Moreau, Belli, Rustichelli, Muller, Michel, Piantoni y Vincent.

EINTRACHT. — Loy, Eigenbrood, Luts, Hoffer, Schykim, Weibacher, Kross, Lindner, Schamer, Pfaff y Stolz.

Árbitro, bien, González Echevarría. Los tantos fueron marcados en la forma siguiente: 26 minutos de la primera parte, pase de Muller a Vincent, que regatea a Loy y remata a puerta vacía. Treinta y tres minutos, gran jugada con pase magnífico del delantero alemán a su interior izquierdo, y éste, en tiro cruzado, consigue el tanto

del empate. Diez minutos de la segunda parte y centro de Vincent y remate de Muller que rechaza la defensa, pero Rustichelli recoge y marca el segundo tanto francés. A los 21 minutos Muller llega hasta la misma raya de gol y tras dibrar al portero y con un ángulo muy cerrado de tiro marca el tres a uno.

Un minuto antes de finalizar el partido, una internada de Vincent termina con centro sobre puerta. Hay un fallo garrafal del delantero francés, pero finalmente Piantoni aprovecha para marcar el cuarto tanto de tiro por la escuadra.

El partido se ha caracterizado por un ligero dominio francés, que se fue acrecentando a lo largo del encuentro. El resultado de empate a uno con que terminó la primera fase muestra lo nivelado de ésta, pero después del calor y el cansancio fue acusado por los alemanes, que bajaron la calidad de juego, aunque no de ardor, pero el equipo francés llegó a imponerse por completo. El primer tiempo registró buenas oportunidades para ambos equipos, pero los defensas desbarataron todo intento de batir las metas, y en último lugar los porteros, en especial Loy, consiguieron evitar que sus puertas fueran perforadas. En la segunda mitad, el equipo francés se impuso a sus contrarios, consiguiendo incluso en algunas ocasiones «bailar» a sus rivales. Destacaron por el equipo francés su portero, defensa central, medio volante derecho y el ala izquierda del ataque. Por el equipo alemán, sobre todos su portero, medio izquierda y el ala derecha, rayando a buena altura también su interior izquierdo.

Al final del partido el alcalde hizo entrega al capitán del equipo francés de la Copa Consolación, con la que el conjunto galó dio la vuelta al campo, siendo despedidos ambos equipos con una gran ovación. — Alfíl.

## PARTIDOS AMISTOSOS

### EUROPA, 2 - ESPAÑOL, 3

En partido amistoso, el Español enfrentó al Europa un combinado de jugadores amateurs y, por su parte, éste realizó una serie de pruebas que desbarataron su conjunto en vez de reforzarlo, por lo que el resultado no puede tenerse en cuenta para sacar deducciones.

Las fuerzas fueron muy equilibradas en el primer tiempo, en que el Europa presentó los jugadores que serán, con pocos cambios, los llamados a formar su primer cuadro en la temporada que se avecina. Hubo dificultades en ambas porterías, pues los ataques se sucedían incisivos por las dos partes. A los 15 minutos Montaña está a punto de marcar, pero despeja una defensa e incurrir en penal, que el árbitro no sanciona. A los 20 minutos Torrent marca el primer gol de la tarde, al rematar un despeje de la defensa. A continuación va dominando el Europa e incluso realiza mejor juego que sus contrarios, por lo que el Español realizó algunos cambios. A los 32 minutos Donato remata desde fuera del área un centro de Montaña, con mu-

cho efecto, y la pelota da en el poste y entra, despidiendo al portero. Quedó así establecido el empate con que se llegó al descanso.

En el segundo tiempo, el Europa renovó totalmente su delantera con gran menoscabo de su potencia. El Español atacó más en este segundo período, en el que destacó especialmente el jugador brasileño Nicola, que fue probado en este encuentro.

A los 21 minutos Polito, en jugada personal por el centro, que termina con un gran chut, deshace el empate. A los 34 minutos Ramón marcó el último gol español, al recibir un pase de Nicola, desbordada ya la defensa. Realiza el portero una salida desesperada y Ramón no tiene más que levantar la pe-

«BAHIA» - (Hizellias, 31)  
Marco incomparable para sus FIESTAS FAMILIARES Especialidad en «LUNCHS» para Bodas, Comuniones, Bautizos, etc. Información: Tarde de 6 a 9 Teléf 43-11-57

### A LOS ADJUDICATARIOS DE «SEAT 600»

— AVISO —

Antes de que le sea entregado su «SEAT 600» solicite practica con uno nuevo igual al que usted recibirá, aprovechando la oportunidad que le ofrece

ACADEMIA DE CHOFERES CATALUNA

TRAFALGAR, 4. Teléfonos 31-55-22 y 26-77-65

Solicite su hora para ser recogido y domicilio

# DEPORTISTA...

escuche todos los días la audición

## «ROMA»

la más fiel información de los

# JUEGOS OLIMPICOS

que RADIO JUVENTUD de Barcelona retransmite a partir de las 20'45 por gentileza de...

# CASA VILARDELL

FUTBOL

CAMPO DEL R. C. D. ESPAÑOL
Martes, 30 de agosto, a las 10'30 de la noche
Partido internacional amistoso

SPORTING DE BAHIA R. C. D. ESPAÑOL

(combinado)

PRECIOS: General, 10 pesetas. — Anfiteatro de pie, 15 pesetas. — Lateral y goles, 25 pesetas. — Anfiteatro, 1.ª y 2.ª filas, 35 pesetas. — Anfiteatro, filas 3.ª a 6.ª, 30 pesetas. — Anfiteatro, filas 7.ª a 11.ª, 25 pesetas. — Preferencia, 35 pesetas. — Tribuna, 50 pesetas. — ENTRADA INCLUIDA

Despacho de entradas y localidades: Mañana martes, en las oficinas del Club, de 10 a 1 y de 5 a 9, y en las taquillas del campo, a partir de las 9 de la noche

NOTA: Los señores socios deberán exhibir el carnet correspondiente a la nueva temporada.

lota por encima de aquél para que entre en la portería.

Ya parecía que el partido no daba más de sí. Decrió el ímpetu en los ataques del Español, y el Europa desperdiciaba sus avances por falta de mordiente. No obstante, en el minuto 45, Salud, de un gran chut desde la línea del área, marcó el segundo gol del Europa, sin que Vera pudiera hacer nada por evitarlo.

Recibió el magnífico trofeo en litigio el jugador Polito.

Arbitró el señor Tornel, con algunas deficiencias.

EUROPA. — Giralt, Ferrer (Pedrin), Vilanova, Navarro, Martí (Salud), Boda, Montaña (Donato), Mor (Garay), Julián (Martínez), Espelt (Fresno), y Donato (Reverter).

ESPAÑOL. — Vera, Frau, Alvarez, Fernández (Valdés), Encinas (Huarte), Solé, Ramón, Castañés (Polito), Torrent, Nicola y Jimeno.— F. J. HUERTAS.

El Málaga vence a un equipo del Barcelona, por 2-1

Málaga, 28. — En la Rosaleda se jugó un partido amistoso entre el Málaga y un equipo del Barcelona, que finalizó con dos a uno a favor de los locales, marcados todos los tantos en la segunda parte.

Este partido, organizado por el Ayuntamiento de Fuengirola, estaba patrocinado por doña María Josefa Larreuca de Girón, donadora del trofeo en disputa, a beneficio del Patronato Taller de Obreras de San Cayetano, de Fuengirola. — Alfil.

Tarrasa, 2 - Sevilla, 4

Tarrasa, 28. — El Tarrasa ha perdido ante el Sevilla por el resultado de 2-4, en partido amistoso de fútbol disputado hoy en los nuevos terrenos deportivos de esta ciudad.

Antes de empezar el encuentro por la Junta directiva del Tarrasa han sido entregados banderines con los colores del Club, al alcalde don José Clapés, el teniente de alcalde delegado de Deportes, señor don Francisco Sabater y a los socios protectores: ex presidentes del Club, señores Joaquin Agut, y Jaime Biosca entre los grandes aplausos de la concurrencia que llenaba por completo el estadio, y como colofón, se ha hecho objeto de la misma distinción al socio más antiguo del Club, don Francisco Lluch, que detenta el número uno.

Seguidamente dio comienzo el partido, eligiendo el terreno el Sevilla, viéndose desde los primeros momentos que era un enemigo muy superior a los egarenses, aunque éstos desde el primer momento no dieron su brazo a torcer batallando continuamente para ponerse al nivel de sus contrarios. El Sevilla sobre el terreno ha sido un equipo que ha ligado muy bonitas combinaciones y ha demostrado que sus jugadores están muy bien preparados físicamente, planteando el juego con gran rapidez. Al minuto de iniciarse el encuentro, el Sevilla consigue su primer gol por mediación, de pase raso al ángulo, Agüero, que Viza no ha podido detener. A los 18 minutos en un golpe franco, desde fuera del área, Campos, consigue el empate. Seis minutos después Agüero marca el segundo gol visitante y a los 32 minutos Dieguez, consigue el tercer gol sevillista.

Reanudado el encuentro, a los cinco minutos, otra vez Agüero, en jugada personal consigue el cuarto y último gol visitante, consiguiendo el Tarrasa su segundo tanto a los 22 minutos de juego, en una jugada inteligente de Cruellas, que ha servido para minorar distancias al Tarrasa.

Con este resultado termina el encuentro, que a partir de este

momento, se transforma en un partido de juego igualado, siendo despedidos ambos equipos con calurosos aplausos del público.

Al equipo vencedor se le ha entregado una copa ofrecida por el Ayuntamiento de Tarrasa, siendo entregada al capitán del equipo sevillista por el alcalde de Tarrasa, señor Clapés.

Arbitró el señor Oliva, del Colegio Catalán, satisfactoriamente que alineó a los equipos como sigue:

TARRASA. — Viva (Sanfélix); Olibet, Oliva, Segarra, Campos, Giménez, Rovira, Carrera, Cruellas, Pijoán y Arróm.

SEVILLA. — Mut, Santin, Maraver, Valero, Ruiz, Sosa, Achucarro, Agüero, Dieguez, Pereda, Rivera y Solay. — Alfil.

Sans, 1 - Levante, 0

Siguiendo la línea de encuentros amistosos, el conjunto local se enfrentó ayer a la U. D. Levante, que, como club que milita en la categoría inmediata inferior a la División de Honor, nos hacía presagiar un interesante encuentro, donde la calidad en el juego sería, probablemente, la principal característica.

Sin embargo, nada más opuesto a lo que se tuvo que presenciar a lo largo de todo el partido. El espectador salió sencillamente defraudado, porque donde se esperaba hallar la característica antes citada, sólo encontró voluntad y consistencia física, factores óptimos ambos para dar al juego un tren rápido y quizá algo espectacular, pero no para ofrecer lo que en definitiva, en el deporte rey, hace que continuamente, domingo tras domingo, se llenen los gradados de los campos donde el mismo se practica.

Tras el obligado tanteo inicial, se situaron ambos conjuntos en un mismo plano en lo que a juego se refiere. Quizá la táctica empleada por los levantinos, es decir, situar a Camarasa entre la zona defensiva y retrasar a Pérez en apoyo de la medular, diera en principio más consistencia al conjunto; por lo menos los intentos locales se frustraron constantemente, dando la falsa impresión de falta de efectividad en la delantera blanquiverde. Dos ocasiones claras se desper-

diciaron en esta primera fase: una, a los 13 minutos, cuando Musté, culminando una buena jugada, sorteó la salida de Sánchez-Roja y lanzó el cuero con precipitación, demasiado esquinado, y la segunda, a los 20 minutos, cuando Valls, dentro del área, intentó rematar con demasiada lentitud, dando ocasión a que la defensa visitante le derribara antirreglamentariamente, sin que el colegiado de turno, señor Gurrea, quisiera enterarse. El único tanto se produjo a los cinco minutos de iniciado el segundo tiempo: Musté, en un avance por el centro del terreno, y tras recoger el esférico de López, profundizó sobre Rafa, quien, sobre la marcha, desvió a su izquierda, a la demarcación de Bosch, que, muy oportunista, remató por bajo, enviando la pelota al fondo de la red. En los últimos minutos, los azulgrana intentaron la igualdad, pero la seguridad de Roma, e in extremis la de Ballester, evitaron que se produjera.

Nada convincente la labor del señor Gurrea, que empleó con desacierto la ley de la ventaja, y se desentendió, en dos ocasiones trascendentales para el resultado final del partido, de lo que ocurrió en el área de penalti.

SANS. — Ballester, Roma, Parra, Paytubi, Manolete (Vega), Peña, López, Musté, Rafa, Valls (Aixa) y Bosch.

LEVANTE. — Sánchez-Roja, Bernardi, Díaz Vidal, Uribe, Camarasa, Tony, Valls, Pérez, Mauri, Mito y Serafin.—A. Torres Molero.

Júpiter, 4 - San Martín, 6

En su encuentro de presentación oficial del equipo, al C. D. Júpiter le fueron mal las cosas; perdió con el siempre peligroso San Martín, sin que podamos anotar en descargo del Júpiter nada que no sea la poca fortuna que tuvo en algunas jugadas frente a la meta marinense, ya que, en definitiva, la pérdida del encuentro la tuvo merecida.

En líneas generales nos gustó mucho más el San Martín que el Júpiter. Dio más movilidad a todas sus líneas, trabajando constantemente su línea media; la delantera, bulliciosa y rápida en el tiro, la defensa, segura, aunque quizá pecó de demasiada dureza, y un portero excelente.

Del Júpiter, sólo el central, en la zaga, hizo un gran encuentro, y quizá fue el mejor de los veintidós. El portero, procedente del juvenil, cumplió bien su cometido, a pesar de los seis go-

les que encajó, ya que a decir verdad sólo le marcaron cuatro, y con marchamo de imparables o poco menos. La línea media, nula en absoluto, y la delantera muy fogosa, pero remisa en desentenderse del balón, lo cual motivó el agotamiento de sus interiores, que demostraron «saber algo de fútbol, pero se agotaron queriendo ir a por el balón, desde la media a la delantera, en ayuda de los medios, que, prácticamente, no existieron».

Hubo algunos cambios en el equipo, pero éstos no fueron los acertados. Sacaron a Muela de la delantera, que si hizo poco, menos hicieron los medios y los mantuvieron en su sitio.

Terminó la primera mitad con ventaja martinense por un gol de diferencia. Marcó primero el Júpiter, por obra de Silvestre, a los tres minutos. Empató el San Martín, a los 30, por mediación de Borrás, y a los 35, Julio tiró desde lejos y el balón dio en el poste, entrando sólo por el otro ángulo, sin que nadie diera crédito a la jugada realizada.

Después del descanso, nuevamente Julio, de tiro a media altura, consigue marcar para el San Martín, a los 7 minutos, y a los 11 Borrás logra el cuarto. Hernández supe a Muela, y a los 13 minutos García consigue el segundo gol jupiteriano. A los 28 minutos, Bartra, que ha suplido a un jugador martinense, consigue el quinto. Marca Soto, a los 31, el tercero para el Júpiter. Galcerán, desde lejos, y de manera casi similar al segundo, consigue el sexto tanto, a los 36 minutos, y a los 44, García marca el cuarto gol para su equipo.

Arbitró el señor Capolat, y las alienaciones fueron:

JUPITER. — Cortés, Baltasar, Puvill, Paredes, Avelino, Ferragut, Soto, Silvestre, Muela, Rifé y García.

SAN MARTÍN. — Alastruey, Adán, Serrano, Carlos, Valentí, Galcerán, Vall, Julio, Borrás, Tell y Fontserre. — Luis T. NOS.

Gavá, 1 - Iberia, 3

Gavá, 28. — Partido amistoso con ribetes de campeonato resuelto favorablemente por los visitantes aun cuando los locales ejercieron un acentuado dominio territorial. La figura del partido lo fue el meta de Iberia, Fernández, quien indudablemente salvó a su equipo de una derrota. Esto no quiere decir que los visitantes jugaron mal por cuanto demostraron una clase aparente que les llevará a buenos triunfos.

Manchón a los 38 minutos de la primera parte consiguió el primer gol visitante. Empató Fernández a los 6 minutos de la segunda parte y un minuto después Gómez conseguía un nuevo gol para el Iberia siendo este mismo jugador quien dejó el marcador en el definitivo 3-1.

El colegiado señor Font, bien. GAVA. — Ramón, Pedrin, Galcerán, Estévez, Ventura, Tosca I; Bel, Calvet (Fernández), Tosca II, José y Zurita (Catalá).

IBERIA. — Fernández, Mercader, Otto, Ferret, Braulio, Navarro, Martínez, José Mari, Blasco (Gómez) Vila y Manchón. — Jorge VAGHI.

Fabra Coats, 2 - Gramanet, 1

Hizo la presentación de su equipo el Fabra Coats, en sesión de tarde ante el Gramanet, vendiéndole por el resultado de 2-1, después de un partido muy disputado por ambos bandos, de gran movilidad y con nervios, saliendo los aficionados satisfechos del encuentro y casi, del cuadro de jugadores presentado, pues si algún fallo hubo, que fueron muy pocos, éstos podrán en pocas jornadas, subsanarse.

La primera parte, finalizó con ventaja de los andresenses, por dos goles, logrado el primero, por López Gómez, a los 38 minutos de juego, al lanzar un saque directo, contra el Gramanet. Sarrío, a los 43 minutos, conseguía el segundo a la salida de un córner.

El gol del Gramanet, fue conseguido después del descanso a los 4 minutos de juego, siendo su autor Murcia.

El arbitraje de Hidalgo, bueno y los equipos fueron. FABRA COATS. — Crous, González, Orduña, Padilla, López, Gómez, Mas, Esteve, Eche, Calvet, Sarrion y March.

GRAMANET. — Cervelló, Montaña, Bernaus, Garrido, Charles, Pesquer, Allué, Murcia, Martí, Mercenario y Barceló.

El próximo domingo por la mañana, tendrá lugar en el terreno de juego del Fabra Coats, un merecido homenaje al entrepés-Gómez, Mas, Esteve, Eche, ra que se le tributará con mo-

tivo de cumplir quince temporadas consecutivas en la dirección del equipo y servicio del Club. Este homenaje, repetimos, del todo merecido, a la persona del señor Folguera está patrocinado por la Federación Catalana de Fútbol y la Agrupación de Preparadores, lo cual dice bien patente la simpatía y merecimientos a que el preparador del Fabra Coats, se ha hecho acreedor a lo largo de estas quince temporadas, siempre sirviendo al mismo club, ascendiendo a la categoría de Aficionados a la de Tercera Nacional que es en la que milita desde hace ya varias temporadas, y con gran éxito deportivo.

El festival -homenaje, tiene anunciado su comienzo a partir de las 9'30 de la mañana, y se disputarán tres encuentros de fútbol, siendo el último, el que jugará el Club local, contra el C. D. Júpiter.

OTROS RESULTADOS

TROFEO CONCEPCION ARENAL Ferrol - Murcia 1 - 1

TOFEO EMMA CUERVO Gijón - Orense 3 - 1

AMISTOSOS Coria - Sevilla 1 - 4 Albacete - O. Lisboa 2 - 3 Jerez - San Fernando 2 - 2

Coruña - Salgueiros 3 - 1 Avilés - Oviedo 2 - 3 Lloanes - Zaragoza 3 - 2 R. Vallecana - Granada 0 - 0 Huelva - Betis 2 - 3

BEISBOL

EL «HABANA», CAMPEON DE ESPAÑA DE SEGUNDA CATEGORIA

Venció en la final al «Aldapa», de Pamplona, por ocho carreras a cinco

En el Campo Municipal de Beisbol de Montjuich tuvo lugar en la mañana de ayer domingo la disputa del encuentro final del Campeonato de España de beisbol en segunda categoría, entre el Club Habana, de Barcelona, y el Aldapa, de Pamplona, campeones, respectivamente, de Cataluña y Navarra.

Ambos conjuntos se proclamaron finalistas al quedar vencedores de sus respectivos grupos, en la fase previa que se ha desarrollado desde el pasado jueves en Montjuich, con participación de los campeones de Castilla, Acero; Aragón, Club Beisbol Zaragoza; Guipúzcoa, Soberano, de Bilbao; de Levante, Murciélagos; de Valencia, amén de los dos clasificados.

El partido final ha resultado muy competido y emocionante, adjudicándose finalmente la victoria y el título del conjunto catalán por el siguiente resultado:

Habana 1 0 2 1 1 1 0 2 0 = 8 Aldapa 1 1 0 3 0 0 0 0 0 = 5

Las constantes alteraciones en el marcador y la igualdad de fuerzas que demostraban ambos rivales — más seguros los hombres del Habana en la defensiva y más potentes en el bateo los navarros — hacían el resultado final muy difícil, y hasta el último momento no se decidió la victoria, ya que en la última entrada de los norteños tuvieron todas las bases llenas, lo que les hubiera podido dar la victoria de haber conectado alguno de los «hits» que prodigaron durante el encuentro. El último palo fue bloqueado en el cuadro, y allí concluyó el partido con victoria catalana.

A las órdenes del señor Maza, árbitro castellano, auxiliado en bases por el catalán Marco y el bilbaíno Sánchez, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ALDAPA. — Larrayoz, Huici, Graña, Leceta, Iribertegui, Unzu, Hernández, Riezu y Ferri. HABANA. — Arbós I, García II, Hernández, Bal, Torres, Fortuny (Arbós II), García I (Riba), Martínez y Ciurana.

En el curso del partido, los catalanes dieron siete «hits», todos ellos de una base, mientras que sus rivales conectaban trece, uno de dos bases. En cambio, en la defensiva, el Habana incurrió en ocho errores, por once el Aldapa.

Concluido el partido, se procedió al reparto de trofeos por parte de los directivos naciona-

DOS COLOSOS FRENTE A FRENTE

Interesante partido de fútbol entre el Peñarol de Montevideo y el Real Madrid

Final de la Copa del Mundo Viaje en autopullman Salida el 3 de septiembre Precio por persona, 1.205 ptas.

Viajes Universal en su carrera ascendente le ofrece un maravilloso viaje con motivo de las FIESTAS DE MUNICH, el carnaval bávaro

Salida el 1.º de octubre Solicite folleto especial Inscripciones en:

VIAJES UNIVERSAL, S. A. Rambla de los Estudios, 124 Teléfono 31-8440

les. Se entregó el trofeo de campeón al Habana y el de subcampeón al Aldapa. Y asimismo se entregaron copas al campeón lanzador, Ciurana, del Habana, ganador de tres juegos, y al campeón «bate», otorgado a Ode-so, del Soberano, de Bilbao, que consiguió un promedio de 833 puntos.

Ocuparon la tribuna presidencial del terreno de Montjuich — que está enriqueciendo sus instalaciones con diversas nuevas obras, preparando el escenario del próximo Campeonato europeo de la especialidad, a disputarse en septiembre próximo — el presidente de la Federación Española, señor Arroyo; vicepresidente nacional y teniente de alcalde de Gobernación del Ayuntamiento de Barcelona, don Salvador Trullols, y el presidente de la Federación Catalana, don Federico Virgili, así como otras personalidades.

El agobiante calor de la mañana no impidió que numerosos aficionados se desplazaran a Montjuich para presenciar la matinal beisbolera.

Salvador Corberó

APRENDA A CONDUCIR EN «SEAT 600» ACADEMIA CENTELLES Fundada en 1928 Enrique Granados, 61

BALONMANO

El Sporting de Baden-Baden jugará hoy contra el Picadero J. C.

El equipo alemán Sporting Baden-Baden, de balonmano, actuará hoy en nuestra ciudad, a las 10'45 de la noche, enfrentándose al equipo del Picadero Jockey Club, en sus pistas de la carretera de Sarriá.

Este partido, que solamente por el anuncio de un equipo alemán, nación que domina en todos sentidos este difícil deporte del balonmano, promete ser muy interesante, será en homenaje a los jugadores del Picadero Jockey Club, que en la temporada pasada consiguieron tan brillantemente el título de campeones de Cataluña. Durante el transcurso del partido les será ofrecido un obsequio por su magnífica campaña del año anterior.

En este encuentro se disputará un soberbio trofeo, donado por el presidente del Picadero Jockey Club.

Como preliminar, y a las 9'45 de la noche, se celebrará un encuentro femenino de balonmano entre el equipo del Horta, que hará su presentación oficial en estas lides, y el equipo femenino del Picadero Jockey Club.

LUCHA - P. T. ARENAS

Jueves, 1, a las 11 noche Memo Díaz - Lacom

Tony Oliver - Yaneck Anski Bengochea II - Catanzaro

Jesús Chausson - Jim Cliver F. Lamban - Bill Robynson (a 1 asalto de 30 minutos)

Frontón Principal Palacio HOY NOCHE, actuación del gran delantero palista del Frontón Recoletos de Madrid OROZ III con el siguiente partido: ZABALBIDE - ALCAIDE contra OROZ III - CHISTU IV

Al pensar en un televisor... DIGA INTER! Inter

DE ESTO SE HABLA EN MADRID

consideración. — 135.000 dólares facilita el Madrid al fondo de divisas. — La Federación española llevará al próximo Pleno dos importantes propuestas relacionadas con la inscripción y los contratos de los jugadores. — Un puesto de consolación en la F.I.F.A. para el señor De La Fuente. — Expectación ante el Madrid-Peñarol, que se desarrollará con gran rumbo

Madrid. (De nuestro corresponsal Fernando ORS). — Según les dije la pasada semana, se disolvieron negativamente las negociaciones para que Didi se incorporase al argentino Boca. Si bien había acuerdo entre dicho club y el Madrid, se tropezaron con obstáculos que resultaron insalvables en las negociaciones del jugador. En consecuencia, como al Madrid le interesaba dejar completamente resuelta esa cuestión antes de que comenzara la temporada oficial, se ha entendido directamente con el brasileño para que la «baja» del mismo facilitara la inscripción del suco Simonsson con el que hace tiempo que había parlamentado y entendido el club de Chamartín. Didi, que tenía contrato hasta la temporada 1961-62, ha aceptado la libertad, lo que representa que el Madrid no esté obligado a una atención económica de tal importancia, entre primas y sueldos unos tres millones de pesetas, y, al mismo tiempo, disponer de un puesto en las alineaciones, lo que se torpedeaba con la inefectividad y la permanencia del brasileño. Un mal negocio, indudablemente, el de esa adquisición, aunque resultaba peor mantener en la plantilla a un jugador caro y sin rendimiento. Lo más práctico ha sido proceder como se ha hecho: prescindir del «moreno» y aliviar la nómina de una carga tan considerada. Para las equivocaciones hay que buscar el medio más expeditivo de remediarlas: no otra cosa representa el regreso de Didi a su país natal. Una vez más queda probado que la espectacularidad de los jugadores brasileños pierde su timbre fuera del cuadro o de su escenario natural.

Hoy, lunes, llegará a nuestra capital el sustituto: el delantero centro Simonsson. ¿Qué cómo se va a compaginar la intervención de éste con la de Di Stefano? Eso no plantea ningún problema. El nuevo jugador puede ser acoplado como interior. Y cuando Alfredo «baje» a cubrir o a organizar, Simonsson podrá desenvolverse en el lugar más propicio a la eficiencia. Aunque niega el Madrid que el compromiso con el suco no haya sido formalizado, su inmediata presencia en la capital prueba lo contrario, reafirmando nuestro convencimiento de que todo está decidido en el interés que ha prevalecido para que Didi, con su ausencia, facilitara la legalidad del fichaje, si tenemos en cuenta las disposiciones federativas en lo que concierne al número de jugadores extranjeros cuya inscripción está autorizada. Lo más seguro es que Simonsson aparezca en el Metropolitano con la camiseta blanca en el primer choque de la temporada y con el aliciente de ver en el «ring» a los dos rivales madrileños.

GRIFFA QUIERE QUE SE MEJORE SU CONTRATO En el encuentro a que se alude no podrá todavía participar el rojiblanco Griffa, sancionado. Se rumoreaba que entre el argentino y el Atlético existían discrepancias de orden crematístico... Todo se arreglará. En la temporada anterior ya hizo notar Griffa que su prima anual, 150.000 pesetas, era notablemente inferior a la de la mayoría de sus compañeros, por lo que considera que, en ese aspecto, y comprobado el eficaz rendimiento que había ofrecido en la totalidad de partidos que disputó, debía equipararse a los demás a pesar de las «reservas» de su contrato. Esta pretensión, que no deja de ser justa, la ha vuelto a plantear Griffa al regresar de las vacaciones, que ha pasado en la Argentina, y se puede anticipar que sus pretensiones no serán causa de fricción con el club porque seguramente se «entendrán».

135.000 DOLARES, BENEFICIO DE LA GIRA MADRIDISTA El tesoro del Real Madrid, don Raimundo Saporta, acompañado del gerente, don Antonio Calderón, hicieron entrega al regresar el equipo de la excursión a Alemania y Suecia, en la oficina de Medvedev,

tranjera, de la Aduana, de 135 mil dólares, que son los beneficios conseguidos en la reciente excursión.

PROPUESTAS FEDERATIVAS AL PLENO QUE OBLIGARÁN A AMPLIA DISCUSION

Oportunamente dimos noticia de varias de las proposiciones que se llevarán a discusión al Pleno de la Federación Española de Fútbol convocado para los días 8 y 9 del inmediato septiembre. Adelantamos entonces el punto de vista de algunas Federaciones en problemas de evidente interés e importancia, sobresaliendo, especialmente, las que desea enfocar la Federación Catalana que, justo es consignarlo, atiende con mayor visión que ninguna otra que el fútbol no se estatifique en normas o fórmulas de un ritual pasado de moda. El Comité de la Federación también tiene su punto de vista en algunas modificaciones que entiende que deben llevarse a la práctica. En cuanto a las Juntas Generales, entiende también, como la Catalana, que el sistema electoral debe variar. Y, por lo que se refiere a jugadores, se pretende que el registro de los contratos de los jugadores responda a la exactitud de los mismos, a lo que ahora se oponía el tope económico reglamentario que no puede rebasar la cifra de 150 mil pesetas, lo que además de absurdo en un régimen profesional, se sabe que es falso y perjudica a los jugadores al aplicarse la fórmula de retención. También se propone: 1. que los contratos tengan vigencia por el tiempo que fueron suscritos, pero que, cumplido el compromiso, el jugador queda en libertad de contratar sus servicios. No cabe duda que las propuestas a discutir pueden llevar el título de revolucionarias. Por otra parte están previstos para la próxima temporada los siguientes encuentros internacionales: en Londres con Inglaterra, el 26 de octubre; en Viena, con Austria, el 30 de octubre; en Madrid, con la Argentina, el 5 de febrero; Francia A y B, el 2 de abril; en Gales, el 7 de mayo, el Campeonato del Mundo; en Gales, el 25 de junio, el Campeonato del Mundo. Se pretende que la Liga termine el 28 de mayo, alternando con las eliminatorias para la Copa de Su-

Se ha ido Didi, pero ya tiene sustituto: Simonsson. — No habrá «caso» con Griffa porque sus pretensiones serán tomadas en consideración. — La Federación española llevará al próximo Pleno dos importantes propuestas relacionadas con la inscripción y los contratos de los jugadores. — Un puesto de consolación en la F.I.F.A. para el señor De La Fuente. — Expectación ante el Madrid-Peñarol, que se desarrollará con gran rumbo

DON ALFONSO OBTUVO UN PUESTO DE CONSOLACION

La candidatura del señor de la Fuente para vicepresidente de la F.I.F.A. no pudo prepararse en la asamblea de aquel organismo reciente ente celebrada en Roma, en que prevaleció la del italiano Barassi. Como anunciamos, el presidente de la Española no ha encontrado el apoyo necesario para conseguir llegar a aquel alto puesto. Las aspiraciones de don Alfonso, han tenido que limitarse al premio de consolación como miembro del Comité Ejecutivo.

LA ACTUALIDAD SE LLAMA MADRID-PENAROL

El ambiente futbolístico se agita ya en torno del extraordinario acontecimiento que se ventilará el próximo domingo, en el estadio Santiago Bernabeu: la final de la Copa del Mundo de Clubs, Madrid-Peñarol. Han sido invitados los presidentes de la F.I.F.A. y de la U.E.F.A. como también los de los veintiseis clubs participantes en la V Copa de Europa, la mayoría de los cuales han prometido la

asistencia. De Montevideo vienen, por mar y aire, buen número de hinchas aparte de la nutridísima caravana de periodistas, locutores y equipo de televisión que ya están en contacto con el club organizador para que se faciliten los medios para atender con la máxima rapidez su cometido. También hay gran solicitud de entradas para atender a los aficionados que acudirán desde Ginebra, Roma, París y Londres. De todos estos lugares se desplazan los críticos de las publicaciones más populares. Se encuentra ya entre nosotros un comisionado del Peñarol, adelantándose al equipo y directivos, que, en relación directa con los directivos de la calle de Valenzuela planifica los actos y la organización de los uruguayos durante el tiempo que los mismos permanezcan en nuestra ciudad. El trofeo concedido por la U.E.F.A., para conmemorar esta efemérides consiste en un balón de oro, de tamaño natural. Aquí se tiene la impresión de que este decisivo choque será reñidísimo porque, a partir de la visita a Montevideo, los uruguayos se han dedicado a una aplicada rectificación de su táctica, persiguiendo la máxima efectividad y rapidez ante la puerta, ya que ese defecto fue el que principalmente se advirtió, en aquel encuentro. Por otra parte puede calcularse la ilusión con que lucharán los madridistas para que no se les escape la oportunidad de proclamarse en este primer capítulo de la historia que se abre con el nuevo torneo entre los dos Continentes. El choque entre ambos equipos será recogido por las cámaras de la Eurovisión que lo facilitará en versión directa.

JUANITO ALONSO, CON MALA SUERTE

Con las mejores esperanzas en la recuperación de Juanito Alonso, éste, cuando se entrenaba el jueves, tuvo otra vez la mala fortuna de volver a lesionarse en un brazo, lo que durante un temporada, seguramente larga, le impondrá mantenerse alejado del terreno de juego. El accidente del guardameta madridista impone la necesidad de cubrir rápidamente esa baja tan fundamental en un equipo, gestiones que ya han comenzado orientadas en distintas direcciones.

CANODROMO LORETO Itto. Calvo Sotelo Tel. 39-74-05 TEMPORADA DE VERANO EMOCIONANTES Carreras de Galgos Tardes, laborables, a las 5. Sábados y festivos, a las 4'30 Noches, todos los días a las 10'30

PARABRISAS Para toda clase sidecars Facilidades pago MORELL Urgel, 85

MOTORISMO

EL FRANCES INCERMINI GANO EL GRAN PREMIO INTERNACIONAL DE BILBAO

En 125 c. c. venció el italiano Spagiari, y en sidecars el alemán Fath

Bilbao, 28. — En el circuito de Deusto se ha corrido el XII Gran Premio Internacional Motorista «Ayuntamiento de Bilbao», organizado por la Peña Motorista Vizcaya. Miles de personas cubrieron totalmente el circuito a lo largo del mismo y en sus laterales. Más de dos mil personas tuvieron que encaramarse a las ramas de los árboles, balcones y tejados contiguos, para no perderse detalle de las competiciones. El ambiente era de inusitada expectación y las carreras respondieron plenamente a lo que el público esperaba. La organización fue logradísima.

Categoría de 125 c. c.

Las participantes en la carrera reservada a máquinas de 125 c.c. cubrieron 30 vueltas al circuito, con un total de 92'100 kilómetros. Tomaron la salida 12 corredores, diez españoles y dos extranjeros. Desde la salida se colocó en cabeza el italiano Spagiari, seguido de cerca por el español Quintanilla. En la sexta vuelta, por avería, se retiró el campeón español Francisco González. A mitad de carrera, Spagiari consigue doblar a todos los participantes, entablándose a continuación un sensacional codo a codo, para el segundo puesto, a cargo de los nacionales Fargas y Ferrero. Cuando faltaban cinco vueltas para el final, Fargas sufre una avería en su montura y se ve obligado a abandonar.

La clasificación en esta categoría ha sido la siguiente:

- 1. Spagiari (Italia), «MV», 55-30/2/5.
2. Jesús Ferrero (España), «MV», 56-09.
3. Manuel Dato (España), «Ducatti», 56-21-2/5.
4. Ignacio Medina (España), «MV», 57-05.
5. Carlos del Val (España), «Ducatti», 57-56-4/5, a dos vueltas.
6. Ignacio Carrero (España), «MV», a tres vueltas.
7. Gabriel Corsín (España), «MV», a tres vueltas.
8. J. A. Bilbao (España), «Lubex», a tres vueltas.

Prueba de 500 c. c.

A continuación empezaron a sonar estrepitosamente los motores de 500 c.c., para cubrir 40 vueltas y totalizar 122'800 kilómetros. Se presentan a la línea de salida cuatro corredores franceses, dos belgas y tres españoles. Estos nueve hombres inician la prueba en medio de una expectación indescriptible, que aumenta de tono al cubrirse la primera vuelta y entablarse una pugna impresionante entre el campeón francés Jacques Incermi y el campeón belga Bogaert. A una vuelta del final y cuando todos los espectadores daban como seguro y merecido vencedor al gran piloto belga, que realizó una carrera auténticamente sensacional, su motocicleta sufrió una avería en el desenso de la calle de Rafaela de Ibarra y fue desbordado por el francés.

Bogaert fue en primera posición durante treinta y cinco vueltas, excepción de las cinco primeras, y dobló a todos los participantes. El formidable campeón belga, con gran deportividad, entró en la meta de llegada empujando su montura, a pie, y con el objeto de poderse clasificar. Su encomiable reacción final le valió el segundo puesto.

Terminada la carrera, Incermi se acercó a abrazar y felicitar a Bogaert, al tiempo que le decía: «Esta victoria es tuya. No tuviste suerte cuando la meta estaba esperando tu llegada.» Y los dos subieron al «podium». La ovación fue clamorosa.

La clasificación de los 500 cc. fue:

- 1. Jacques Incermi (Francia), «Norton», 1-13-51/5.
2. R. Bogaert (Bélgica), «Norton», 1-13-54.
3. Francisco González (España), «Norton», a una vuelta.
4. Jacques Collot (Francia), «Norton», a dos vueltas.
5. A. Montagne (Francia), a dos vueltas.
6. Manuel Dato (España), «Norton», a tres vueltas.

Sidecars

Finalmente se corrió la competición reservada a sidecars, participando diez corredores: tres franceses, tres alemanes, un belga, un suizo, un inglés y un español. Entre éstos figuraba el alemán Malmuth Fath, campeón mundial, que ha resultado brillante vencedor, por cuarta vez consecutiva. La carrera se disputó sobre 40 vueltas al circuito.

De salida se entabló un reñido duelo entre el campeón del mundo y su compatriota Max Deubel, pero pronto el actual campeón muestra su gran clase y dominio de máquina y pasa 37 vueltas, de las 40, en cabeza. Deubel sólo pasó en primera posición en las vueltas 1, 3 y 5. En esta categoría se dieron muchas averías, y el más castigado en este aspecto fue el francés Vivier Merle, que terminó por abandonar, después de reparar cuatro o cinco veces.

La vuelta más rápida en esta categoría fue la 23, cubierta por el ganador en 1 minuto, 47 segundos, es decir, a un promedio horario de 103'367 kilómetros, y la máxima ventaja la logró Fath sobre Deubel en 19", en la vuelta veinticinco.

Los resultados en sidecars fueron:

- 1. Malmuth Fath (Alemania), «B.M.W.», 55-03.
2. Max Deubel (Alemania), «B.M.W.», 55-10-1/5.
3. J. H. Duhan (Francia), «B.M.W.», 55-25-1/5.
4. Loni Neussner (Alemania), «B.M.W.», a dos vueltas.
5. Carlos del Val (España), «Norton», a tres vueltas.
6. J. Tickler (G. Bretaña), «Norton», a tres vueltas.
7. Christian Baix (Bélgica), «Norton», a nueve vueltas.

El corredor Baix sufrió una importante avería en la quinta vuelta, y tardó varios minutos en reparar, reincorporándose a la prueba. — Alfil.

El III Trofeo Ayuntamiento de Manresa, para velomotores Fue ganado por Bordoy

Manresa, 28. — Organizada por el Vela Club se ha disputado, en el circuito urbano del Pujolet, el III Trofeo Ayuntamiento de Manresa para velomotores hasta 135 c.c. y unas carreras de «go-karts», que ha congregado gran cantidad de público.

Hasta el momento se desconoce la clasificación oficial de las pruebas, pudiendo avanzar no obstante que Bordoy ha sido el vencedor en velomotores y Sampsó en «go-karts».

En la primera manga de esta competición a una de las máquinas participantes se le rompió la dirección, lanzándose sobre el público. Resultaron varios «contusionados», siendo el de más gravedad uno de los mecánicos, que ha sufrido fractura de peroné. — Alfil.

LUCHA

Reparación de Jesús Chausson frente a Jim Oliver

El jueves en las Arenas

Soberbio programa de lucha libre el del próximo jueves en la plaza de toros Arenas, en cuyo combate de fondo destaca el choque entre Félix Lambán, el bravo campeón de España, contra el terremoto inglés Bill Robynson en un asalto de treinta minutos, distancia solicitada por el luchador inglés para poder demostrar su gran clase frente al rudo batallador que es Lambán.

Una reparación sensacional se registrará en dicha velada y es la de Jesús Chausson, este formidable estilista español, que debido a los múltiples contratos en el extranjero no ha podido desplazarse a España hasta estas fechas. Chausson tiene como adversario esta vez al gran coloso balear Jim Oliver, hombre duro y fuerte, ducho en todos los trucos y artimañas del ring y que siempre da dura batalla a su contricante.

Antes se enfrentarán el campeón de Europa de los medios Bengoechea II, todo vigor y potencia y el franco-italiano Willy Catanzaro, que cuenta sus combates por victorias; creemos que será una pelea formidable la de estos dos luchadores natos.

El formidable estilista polaco Yaneck Anski tendrá como adversario al fuerte y duro mallorquín Tony Oliver.

Y de primer combate de la noche el «torito» colombiano Memo Díaz enfrentado al violento e irascible Lacoma, nos pueden deparar un combate de emoción.

No lo DUDE...

- Estudie para:
• Ser su propio Jefe
• Trabajar por su cuenta
• Mejorar su nivel de vida
...GANAR MAS



ARAGON, 472 - Dpto. 3 - Z BARCELONA

se compromete mediante documento con plena fuerza legal, extendido a su nombre, a DEVOLVERLE TODO SU DINERO, al terminar cualquiera de estos Cursos si no queda Ud. completamente satisfecho de nuestras enseñanzas y de nuestro servicio.



DELINEANTE GENERAL

- DELINEANTE MECANICO
• DELINEANTE CONSTRUCCION
• DIBUJANTE DE MUEBLES
• DIBUJANTE ARTISTICO

Desde su domicilio y dedicando solamente unas horas a la semana a la PRACTICA del Dibujo Industrial y al estudio ameno y agradable de cualquiera de estas especialidades, en pocos meses Ud. se convertirá en DELINEANTE.

Mejore su nivel de vida y gane más realizando en su propia casa trabajos de Delineación que son muy bien pagados. Sólo por:

50 Ptas. MES

recibirá 2 compases, bigote, tiralíneas, etc. hasta 17 piezas de Dibujo como todos los Alumnos que siguen estos Cursos.

GRATIS

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡MÁNDALO HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los cursos:

Form with fields for Name, Domicilio, Población, Provincia.

CEAC - ARAGON, 472 - 3 - Z - BARCELONA

OTROS CURSOS

Dibujo Publicitario; Dibujo Memorístico; Dibujo de Figuras; Dibujo Comercial; Pintor Botánico; Decoración; Máquinas de Automóviles; Técnico en Muebles; Electricidad del Automóvil y de nuestro Taller.

SIN COMPROMISO Solicite folletos gratuitos escribiendo a:

SEAT 600 ARTICULOS DE LA SEMANA A PRECIO ESPECIAL EXTINTOR APAGAFUEGOS ESPECIAL PARA SEAT 600 Precio: Pesetas 250 incluido montaje Tenemos toda clase de artículos embellecimiento para su SEAT 600 a precio sin competencia Accesorios MORELL Urgel, 85 Teléfono 43 25 28

PIBERNAT BRCBS PARA AUTOMOVILES BASCULAS DE TODOS LOS SISTEMAS PRECIOS DE FABRICA PARLAMENTO, 9 y 11-BARCELONA

# CICLISMO

## XL Vuelta a Cataluña

### VICTORIA DE LA SECCION CICLISTA DE LA U. D. SANS EN LA BATALLA DE «FIJOS». LOS 80 INSCRITOS CON DIEZ EQUIPOS.

Los jóvenes, activos y enérgicos elementos organizadores de la XL Vuelta Ciclista a Cataluña, patrocinada por la Diputación y con la colaboración de nuestro querido colega «El Correo Catalán», bajo la dirección de don Miguel F. Alonso y don Juan Rius, con el jefe de organización, don Jaime Palau, han pasado unos quince días de prueba, luchando contra los «fijos», pero al fin han triunfado plenamente, puesto que de los 10 equipos de ocho corredores han sido muchos más los que a última hora han intentado su inscripción.

S. D. KAS. — 17, José Segú; 18, Antonio Karmany; 19, Juan Campillo; 20, Antonio Giménez Quilés; 21, Aniceto Utset; 22, Roberto Morales; 23, Manuel Martín Piñeira, y 24, Rogelio Hernández.

C. PEUGEOT (Francia). — 25, Marcel Rohrbach; 26, Claude Collette; 27, Camille de Menn; 28, Manuel Busto; 29, Claude Valdeís; 30, Pierre Ruby; 31, Stefan Liách, y 32, Jaime Alomar.

G. D. LICOR 43. — 33, Antonio Gómez Moral; 34, José Gómez Moral; 35, Joaquín Barceló; 36, Antonio Carreras; 37, Ángel Guardiola; 38, Manuel Santiago Montilla; 39, Emilio Hernán, y 40, Alves Barbosa (Portugal).

G. D. FERRYS. — 41, José Pérez Francés; 42, Vicente Iturrat; 43, Juan Escolá; 44, Emilio Cruz; 45, Juan Antonio Belmonte; 46, Manuel Aznar; 47, Manuel Pérez, y 48, X. X.

D. C. BARCELONA (equipo de la simpatía). — 49, José Badía; 50, Luis Mayoral; 51, Salvador Baños; 52, Blas Urraza; 53, Vicente Salvador; 54, Salvador Mestre; 55, Ramón Verdaguier, y 56, Juan Alberich.

C. C. BARCELONES. — 57, Alberto Sant; 58, Alfredo Esmañes; 59, José Ametller; 60, José Méndez; 61, Francisco Suñé; 62, Julio Beltrí; 63, David Villo, y 64, X. X.

G. D. IGNIS. — 65, Miguel Poblet Obiols; 66, Baffi o Magni; 67, La Cioppa; 68, Dante; 69, Ciancola; 70, Assirelli; 71, Kazianka (italo-polaco); y 72, Adolfo Christian.

INTERNACIONAL. — 73, Wierucki (Polonia); 74, De Baerre (Bélgica); 75, Palmeri (Italia); 76, Martinatto (Luxemburgo); 77, Sigüenza (Francia); 78, Reissere (Francia); 79, Castel (id.); y 80, Ferry (id.).

Podrían esperar los más pesimistas una tan brillante inscripción? Francamente, creemos que no, y todo ello, repetimos una vez más, sin «fijos».

EFESE

# NATACION

## EL C. N. MONTJUICH, VENCEDOR DEL TROFEO HALLASSY

### Superó en todas las pruebas al Chevalier-Roze-Sports, de Marsella

Se ha celebrado con un gran éxito en la Piscina Municipal de Montjuich con un lleno absoluto el festival internacional de natación y water-polo entre el Chevalier-Roze-Sports de Marsella y el Club de Natación Montjuich que este club ha dedicado a sus socios y simpatizantes. El festival fue presidido por don José Otero Tànger, director del Centro de Estudios Locales del distrito II; el cónsul general de Francia en Barcelona; don José Puig Novella en representación del presidente del Club Natación Montjuich, don Vicente Esquiroz, que se encuentra en Roma.

Los resultados técnicos han sido, los siguientes:

100 m. mariposa internacional masculino.— 1. Molinero (Montj.) 1-11-2 (récord de España Infantil masculino); 2. Carabi (Montj.) 1-16-4; 3. Alonso (Montj.) 1-17-2; 4. Escolies (Montj.) 1-21-6; 5. Laville (Chev.) 1-25-2; 6. Valdés (Montj.) 1-29-1; 7. Esteve (Montj.) 1-37-4.

100 m. espalda masc. internacional.— 1. Molinero (Montj.) 1 m. 15 s.; 8-10; 2. Escolies (Montj.) 1 m. 17 s.; 7-10; 3. Lavabre (Chev.) 1 m. 25 s.; 4-10; 4. Marco (Montj.) 1 m. 25 s.; 5-10; 4. Rodríguez, 1 m. 38 s.; 3-10; 6. Andrés (Montj.) 1 m. 42 s.; 5-10.

100 m. braza masc. internacional.— 1. Medina (Montjuich), 1-20-2; 2. Durso (Chev.), 1-21-2; 3. Fernández (Montj.), 1-28-1; 4. Geronimi (Chevalier), 1-29-9; 5. Martínez (Montj.), 1-32-7; 6. Bonete (Montj.), 1-33-8; 7. Salom (Montj.), 1-40-2; 8. Esteve (Montj.) 1-48-6.

100 m. libres masculinos internacional.— 1. Abadías (Montj.), 1-02; 2. Peltier (Chevalier), 1-04-2; 3. Medina (Montj.) 1-04-4; 4. Bocquillon (Chev.), 1-05-5; 5. Carabi (Montj.), 1-09-9; 6. Alonso (Montj.), 1-09-9; 7. Cruz (Montj.) 1-16-4; 8. Moreno (Montj.) 1-17-7.

Relevos 5x50 m. libres internacional.— 1. C. N. Montjuich «A» (Alonso, López, Medina,

Abadías, Molinero), 2-21-3; 2.º Chevalier - Roze - Sport (Garnier, Bocquillon, Peltier, Delambre, Laville), 2-23-8; 3. C. N. Montjuich «B» (Romero, Poch, Escolie, Carabi, Moreno), 2-34-2.

Water-Polo: C. N. Montjuich (Roselló, García, Carmany, Romero, Abadías, López y Brasco), 4 goles.

Chevalier-Roze-Sports: (Reynard, Munzvatí, Delaye, Delambre, Garnier, Delhaene y Geronimi), 1 gol.

## Actuación del Chevalier Rose Sports, en Tarrasa

Tarrasa, 28. — Organizado por el Club Natación Tarrasa, se ha disputado un encuentro internacional de natación, enfrentándose dicho club al Chevalier Rose Sports de Marsella, de Francia, encuentro que lo ha sido en natación masculina y femenina, cerrándose dicha competición con un partido de polo acuático. Los resultados de las diversas pruebas han sido los siguientes:

200 metros libres: 1. Garnier (Marsella), 2 m. 25 s.; 8-10; 2. Codina (Tarrasa), 2 m. 27 s.; 2-10. 200 metros braza: 1. Durso (Marsella), 2 m. 59 s.; 8-10; 2. Cardellach (Tarrasa), 3 m. 1 s.; 4-10; 3. Mas (Tarrasa), 3 m. 3 s.; 2-10.

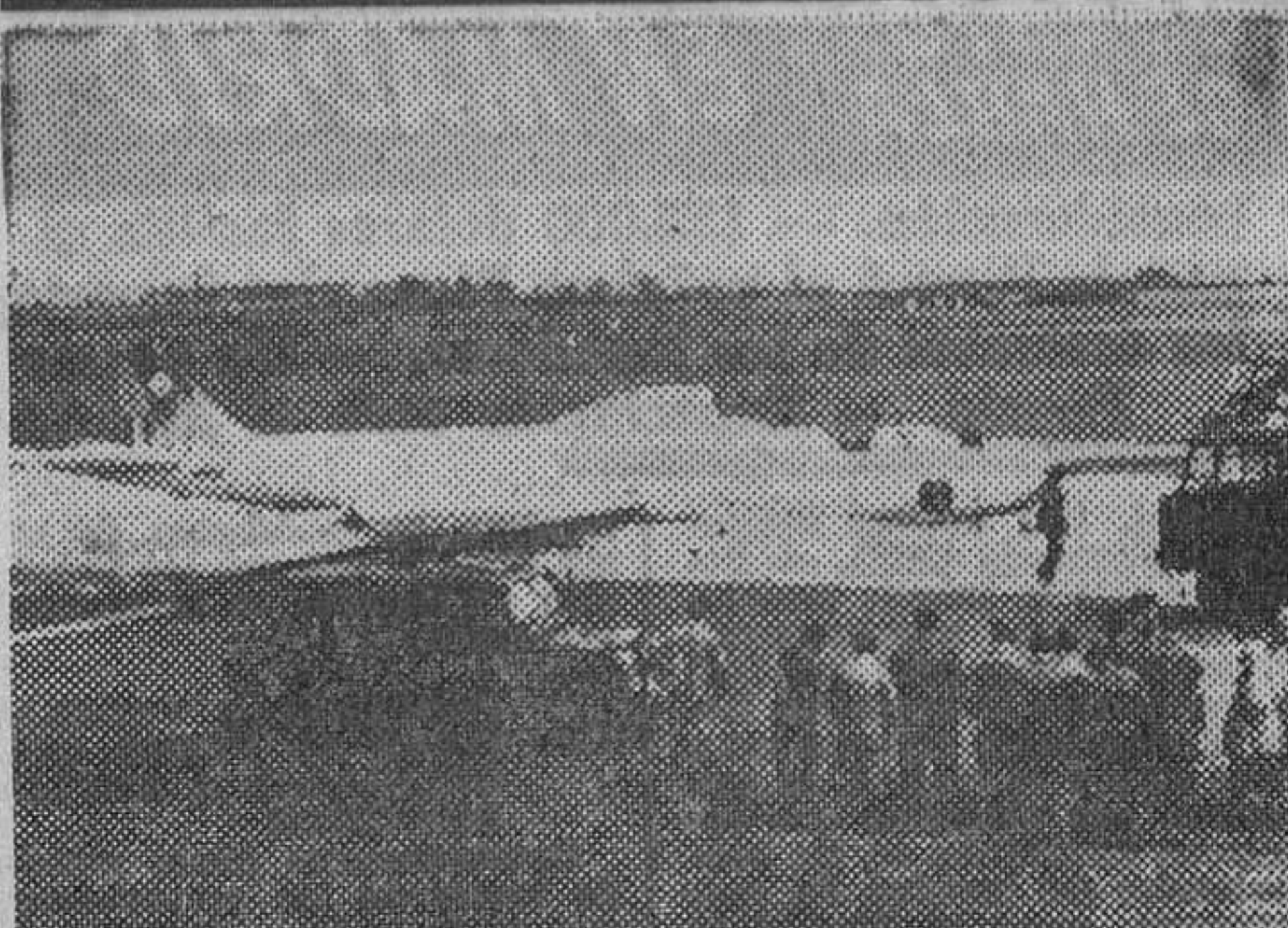
100 metros libres femeninos: 1. Lechec (Marsella), 1 m. 20 s.; 2. Casas (Tarrasa), 1 m. 27 s.; 3. Mas (Tarrasa), 1 m. 32 s.

100 metros espalda: 1. Torrents (Tarrasa), 1 m. 20 s.; 8-10; 2. Codina (Tarrasa), 1 m. 23 s.; 8-10; 3. Lavabre (Marsella), 1 m. 24 s. 100 metros libres: 1. Peltier (Marsella), 1 m. 2 s.; 5-10; 2. Bocquillon (Marsella), 1 m. 5 s.; 3. Codina (Tarrasa), 1 m. 10 s.

100 metros libres infantiles: 1. Matteoni (Marsella), 1 m. 13 s. 5-10; 2. Grandia (Tarrasa), 1 m. 19 s.; 5-10; 3. Ferré (Tarrasa), 1 m. 20 s.

100 metros mariposa femeninos: 1. Lechec (Marsella), 1 m. 34 s.; 8-10; 2. Casas (Tarrasa), 1

# ATERRIZAJE «ESPUMOSO»



Waddington (Inglaterra). — Un avión «Canberra», de la Royal Air Force, debido a un defecto del mecanismo de aterrizaje, tuvo que tomar tierra sobre el fuselaje, pero antes los bomberos le habían preparado una «cama» de espuma, de casi un kilómetro de extensión. — (Foto Cifra)

m. 52 s.; 3. Tello (Tarrasa), 1 m. 54 s.

100 metros mariposa: 1. Cardellach (Tarrasa), 1 m. 20 s.; 8-10; 2. Leville (Marsella), 1 m. 22 s.; 7-10; 3. Guil (Tarrasa), 1 m. 32 s.; 8-10.

5 por 50 metros relevos libres: 1. equipo A (Marsella), 2 m. 25 s.; 2-10; 2. equipo B (Marsella), 2 m. 40 s.; 4-10; 3. equipo C. N. Tarrasa, 2 m. 41 s.; 8-10.

El partido de polo acuático finalizó con la victoria del equipo de Marsella, por tres a uno.

## El C. N. Barcelona se adjudicó el IV Trofeo Antonio Gay

En la Piscina Municipal de Montjuich se disputó ayer el IV Trofeo Antonio Gay, para las categorías infantil y juvenil, resultando vencedor el Club Natación Barcelona, que totalizó 163 puntos, seguido del Club Natación Manresa con 129. A continuación se clasificaron: 3. C. N. Montjuich, 124; 4. C. N. Barceloneta, 110; 5. U. D. Hortola, 54; 6. C. D. Mediterráneo, 40; 7. C. N. Igualada, 27; 8. C.

N. Fabra y Coats, 27; 9. C. N. Atlético, 23; 10. C. N. Cataluña, 7.

Los vencedores de las pruebas fueron: 100 metros libres juveniles: 1. Francisco Hernández (C. N. B.) 1-05-1; 100 metros libres infantiles: 1. Molinero (Montj.) 1-06-2; 200 metros braza juveniles: 1. C. Medina (Montj.) 2-58-5; 100 metros braza infantiles: 1. Francisco Martínez (Manresa) 1-26-0; 100 metros espalda juveniles: 1. M. Escolies (Montj.) 1-16-5; 100 metros espalda infantiles: 1. J. Molinero (Montj.) 1-20-3; 100 metros mariposa juveniles: 1. J. Claret (Manresa) 1-12-5; 100 metros mariposa infantiles: 1. P. Martínez (Manresa) 1-22-4; Relevos 4 x 100 metros estilos juveniles: 1. C. N. Montjuich (Escolies-Medina-Alonso-Carabi) 5-07-7; 2. C. N. Barcelona (Corell, Barbrá-Hernández-Biasi) 5-14-0; 3. C. N. Manresa (Camps-Servalls-Claret-Simó) 5-21-6; Relevos 4 x 100 metros estilos infantiles: 1. C. N. Barcelona (Gómez-Urrutia-López-Escorl.) 5-21-7; 2. C. N. Montjuich (Marco-Cruz-Molinero-Moreno) 5-32-4; 3. C. N. Manresa (Manchado-Llobet-Martínez-Claret) 5-42-5.

## SOUSA CARDOSO, VENCEDOR DE LA VUELTA A PORTUGAL

### Las dos últimas etapas fueron ganadas por Américo Raposo y Alberto Gonçalves

Espinho (Portugal), 28. Américo Raposo, del Sporting Club, ha ganado la penúltima etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal, disputada con siete vueltas a un circuito alrededor de Espinho, sobre una distancia total aproximada de 50 kilómetros. Cada vuelta era de 6'93 kilómetros, y Raposo cubrió la distancia en 10 m. 50 s.

Sousa Cardoso, de Oporto, se clasificó en segundo lugar, en 10 m. 59 s.; Baptista, de Sangualhos, en tercero, con igual tiempo. — Alfíl.

Oporto, 28. — Alberto Gonçalves, de Salgueiros, ha ganado la décimonovena y última etapa

de la Vuelta Ciclista a Portugal, comenzada hace quince días. Sobre un recorrido de 210 kilómetros alrededor de la ciudad, logró un tiempo de 6 h. 53 m. 33 s.

Azevedo Maia, de Oporto, se clasificó en segundo lugar, con 7 h. 4 m. 2 s. Seguidamente llegó el pelotón.

La Vuelta ha sido ganada por Sousa Cardoso, de Oporto, clasificándose en segundo lugar Antonio Baptista, y en tercero, Antonio Gómez del Moral (España).

Por equipos, ha ganado «Licor 43», de España, sobre otros trece. Antonio Gómez del Moral se clasificó en segundo lugar en el Premio de la Montaña, con 48 puntos.

La clasificación definitiva de la Vuelta ha sido la siguiente:

- 1. Sousa Cardoso, 74-1-4; 2. Antonio Baptista, 74-4-19; 3. Antonio Gómez del Moral (España), 74-5-2; 5. Joaquín Barceló (España), 74-15-40; 9. José Gómez del Moral (España), 74-24-18; 20. Santiago Montilla (España), 74-54-1; 21. Ángel Guardiola (España), 74-54-12; 39. Emilio Hernán (España), 75-39-15. — Alfíl.

## HOTEL EUROPA ECONOMICO Y CENTRICO

Boquería, 12

## Timoner ganó la prueba de la hora tras moto, en París

París, 28. — Dos campeones del mundo en ciclismo han sido derrotados en pista, en el Parque de los Príncipes.

Se trata de Toni Maspes, campeón de ciclismo al «sprint», de Italia, en 1960, al que venció Michel Rousseau, de Francia, en la sexta prueba «Victor Goddet».

Y Rudi Altig, campeón mundial de 1960 de persecución, de la Alemania occidental, al que ganó Albert Bouvet, de Francia, en la prueba de persecución de cinco kilómetros.

Guillermo Timoner, campeón del mundo (español), ganó la prueba de la hora tras moto, que cubrió con una distancia de 80'350 kilómetros. Josep de Paape, de Bélgica, llegó segundo, a 125 metros de distancia. — Alfíl.

## M. Sánchez ganó el Campeonato de Manresa

Manresa, 28. — Se ha disputado el VII Campeonato Ciclista de Manresa y comarca, y el VIII de principiantes, organizado por la Peña Ciclista Buenavista, en el que se disputaba el XIV Premio del Ayuntamiento de Manresa.

El circuito comprendía dos vueltas Manresa-Sallent, totalizando 67 kilómetros.

Ha resultado vencedor Manuel Sánchez, del C. C. Balsareny, campeón de Manresa y comarca; aficionados, José Iglesias, del D. C. Manresa, y de principiantes, Francisco Vilajosana.

Por equipos ha vencido el C. C. Hospitalet, seguido a un punto por la Sociedad Deportiva «Seat». — Alfíl.

# HUMOR Y EXTRAVAGANCIA EN LOS TESTAMENTOS

## UN INGLÉS LANZO UNA MALDICCION POSTUMA PARA LOS INSPECTORES DE IMPUESTOS Y HAY QUIEN DEJA DINERO PARA UNA TORTUGA

### SON FRECUENTES LOS LEGADOS PARA QUE SE DIVIERTAN LOS AMIGOS DESPUES DEL ENTIERRO Y NO FALTA QUIEN DEJA REDACTADO SU PROPIO EPITAFIO

B. Kelly es que disponía muy detalladamente, utilizando el lenguaje técnico del caso, la manera de que había de recurrirse su sepultura, para evitar que la humedad pasase al interior de la misma. Por lo visto, siempre le había molestado mucho en vida la humedad y quería incluso después de muerto verse libre de ella.

Es frecuente en este orden de cosas que se dé alguna indicación ligera sobre cómo ha de ser la tumba, pero sin llegar a las precisiones que consignaba el citado Charles Kelly. También suele dejarse redactado en el testamento el epitafio que se desea. Y en este punto es cu-

rioso recordar que una señora inglesa, Alicia Lillian Nash, viuda del editor James Eveleigh Nash, dejó dicho, al morir en noviembre de 1957, que se fijase en su sepulcro la inscripción siguiente: «Alicia Lillian Nash será muy recordada por el cultivo de árboles frondosos en el interior de su casa; por haber restaurado la tumba de Daniel Defoe, autor de «Robinson Crusoe», en el cementerio de Bunhill, y porque cedía al Ejército de Salvación los derechos de su «Util y económico vocabulario inglés-francés dedicado a las tropas expedicionarias» a condición de que su nombre siguiera figurando en las sucesivas ediciones.»

Como en este mundo hay coleccionistas de los más diversos objetos, no falta quien se dedique a coleccionar testamentos raros, curiosos o extravagantes; es decir, a coleccionar testamentos no por obligación profesional como hacen los notarios al formar su protocolo, sino simplemente como un «hobby» más. Ese coleccionista es un juez jubilado de Estados Unidos, Fred J. Hoffmeister, que reside en Saint Louis (Missouri).

Entre esos testamentos, o copias de los mismos, está el de Young Brigham, que murió el 29 de agosto de 1877 y dejó una cuantiosa fortuna para distribuir entre «sus familias». Se componían las familias de dicho testador de 18 esposas vivas y de 3 fallecidas, con un total de 48 hijos propios y uno adoptado.

En octubre de 1920, un canadiense, Charles Vance Miller, murió y dejó un legado muy importante en dinero, para la mujer de Toronto que más hijos tuviera en los diez años siguientes al de la muerte de aquél. El Tribunal Supremo de Ontario, en enero de 1938, dispuso que el legado se distribuyese entre cuatro mujeres, cada una de las cuales había sido madre nueve veces durante dicho período de tiempo.

Rockwell Seyre, de Chicago, en vez de dejar dinero a los animales, como hace bastante gente enamorada de los gatos, de los perros o de los loros, indicó en su testamento que sus albaceas comprasen 150 cajas de

dulces y las distribuyesen entre otras tantas personas de la ciudad a las que Sayre calificaba de «acaramadas en la guerra mundial contra los gatos».

Uno de los más extraordinarios testamentos que figuran en la antes citada colección de Hoffmeister es el de la señora Etta Mollier, de New Haven (Connecticut). Sin duda era una mujer muy comprensiva, pues dejó una renta de 1.800 dólares anuales a Jeanette Patterson Wallace, de Filadelfia, que era «la otra mujer» del señor Mollier. Había estado casado este con las dos mujeres durante veinte años, y sólo cuando murió el marido bigamo conoció cada una de ellas la existencia de «la otra», llegando luego a ser ambas las mejores amigas del mundo.

Entre los testamentos de que son beneficiarios los animales citaremos el de Harry Bateford, director de una editorial de Londres, quien murió en el verano de 1952 dejando un importante legado «para que se aplicase al bienestar de los felinos en Gran Bretaña y para que se combatiera la pernicioso idea de que los gatos pueden alimentarse por sí mismos y que deben vivir de la «caza de ratones».

Hace por ahora tres años, la señora Emily Wilson murió a los setenta y siete años de edad dejando una renta para que no faltase nunca a su tortuga sus dos alimentos preferidos: los melocotones y la nata o crema de leche. De cumplir esta misión encargaba la testadora a la señorita Guy amiga suya y también dueña de una tortuga. Sin embargo, la citada señorita se negó a tal cometido, ya que por entonces la tortuga legataria puso dos huevos y estimó aquella que la renta del legado sería insuficiente para dar melocotones y nata a tres que los niños durante los muchísimos años que estos suelen vivir.

Para concluir, recordaremos el testamento de un inglés, Vincent Poore, muerto en Londres el 3 de abril de 1953. Disponía de su fortuna en términos perfectamente normales, pero el aspecto curioso es que a continuación lanzaba una maldición desde la tumba a los recaudadores británicos de impuesto que me han amargado la vida. Todos ellos —agregaba Mr. Poore— son unos sádicos que no tienen sentido de la equidad, ni de la justicia, ni siquiera de la decencia común. Deseo ser enterrado en el continente europeo, con la cara hacia el Sur que amo, y con la espalda hacia Gran Bretaña, el país que mi familia y yo servimos bien que nos ha tratado tan mal. Seguidamente disponía el testador que esa maldición suya postuma se publicase en la prensa y se comunicase a todos los inspectores con quienes trató en vida.

Pedro MONASTERIO

# NO SE ABANDONE...

Distíngase entre sus amistades obteniendo una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS de su cuerpo.

## 15 minutos diarios

en la intimidad de su HOGAR son suficientes. SIN molestias. SIN desplazamientos.

En muy breves semanas, usted podrá experimentar un favorable cambio, mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, consiguiendo:

Anchas espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciadas, pecho erguido, cintura estrecha. Logrando un conjunto muscular atlético y ágil. SIN aparatos y SIN medicamentos.

Solicite HOY MISMO SIN COMPROMISO un documentado CATALOGO INFORMATIVO, dirigiéndose a:

## SANSON INSTITUT

Apartado de Correos 8047 - BARCELONA

Sr. Director: Envíeme SIN COMPROMISO el catálogo informativo de sus Métodos para ver si son de mi interés.

Sr. \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ Dto. postal \_\_\_\_\_

SIN COMPROMISO RECORTE Y ENVÍE ENTE CUPON HOY MISMO

Aut. Minist. Educ. Nació 100.-II

C. N. S. N.º 17-303

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte



ECONOMIA Y FINANZAS

LOS PERDIDOS MERCADOS DE NUESTROS VINOS

Estamos viviendo una época poco grata en la exportación de nuestros vinos. Paulatinamente, los magníficos mercados con que contaba el vino español van reduciéndose...

deran, el vino y los licores dulces como artículos de lujo y aún estos últimos poco acordes con la tendencia de los gustos actuales. La campaña propagandística que se intenta ha de tener en cuenta semejantes factores.

Para la producción vinícola española, además, hay que tener en cuenta que la disminución de consumo empieza en el interior del país. También aquí se bebe menos que antes, pese al aumento de población...

Aparte de otras causas, una de ellas lo hace perfectamente comprensible. Son constantes las campañas intensísimas de propaganda por parte de cervezas y bebidas no espirituosas...

Es pues, una competencia interior en la que lucha la baratura contra la desidia. No es extraño, por lo tanto, que el mercado español también vaya aminorando su consumo.

José María HUERTAS

LA BOLSA

Visión diaria y resumen

MARTES: Madrid ofreció una sesión irregular; Barcelona, tendencia firme; Bilbao, discreta, pero con fondo fuerte. MIERCOLES: Madrid, poca actividad, aunque hubo equilibrio; Barcelona, siguió la firmeza, pero con alguna reserva; Bilbao, mantuvo la seguridad.

JUEVES: Madrid, operaciones con sentido favorable; Barcelona, mortecina, pero sostenida; Bilbao, bien. VIERNES: Madrid mostró poca actividad, pero siguió firme; Barcelona, ambiente apagado; Bilbao, no modificó la solidez mostrada durante la semana.

RESUMEN DE LA SEMANA: En general, el signo fue favorable. Hubo escasez de papel más que de dinero. Madrid mantuvo su firmeza sin olvidar la ponderación; Bilbao realizó, en conjunto, una buena labor positiva.

Rumores y recortes

Barcelona ha sido el primer puerto español en movimiento de mercancías durante el pasado año 1959. Alcanzó los 46 millones de toneladas. Le sigue Gijón, con 42 millones, y Bilbao con 35 millones. Agustín Luna afirma en «Informaciones», de Madrid: «Se advierte que con la nueva política económica es mucho más fluida la obtención de divisas para la importación de maquinaria y elementos de fabricación que antes se estancaban por la tardanza en obtención de los permisos de importación necesarios, debido a la escasez de divisas. En muchas empresas españolas no existe actualmente problema de importación de maquinaria pendiente por causa de la asignación de divisas.»

Nos dicen de Madrid que la Seat prepara dos versiones del modelo «600». Una versión será

más cuidada que la otra, y la segunda más utilitaria.

Parece que los precios de los artículos que España exporta, han aumentado de una manera notable, de modo especial a partir del pasado octubre. En esa fecha alcanzaron un nivel mucho más alto que el que se consideraba normal en la etapa anterior. Esto no ha motivado descenso alguno, hasta ahora, en la cifra de los artículos exportados.

Se está hablando estos días sobre la conservación del pescado por medio de hielo en las pescas de altura, sobre todo entre los pescadores del Norte, que se dirigen a aguas de Dakar. Se habla de barcos frigoríficos como de medida muy interesante, si bien asusta su coste, que cuesta de amortizar. Parece que hay un producto español, ahora ya en vías de puesta en práctica y del que se ha hablado bastante, que vendrá a resolver definitivamente el problema. Se le incorpora con el hielo, formando parte de éste, y al licuarse el preparado conserva perfectamente el pescado. Esto hace innecesaria la cámara frigorífica.

Continúa el plan de electrificación rural en Lugo

Lugo, 28. — Continúa el desarrollo del plan de electrificación rural que se lleva a cabo en la provincia. En el Municipio de Bóveda se ha electrificado la parroquia de Julán y la de San Fiz Eimer, por un importe total de 340.000 pesetas; en el Municipio de Cervantes, la electrificación de la parroquia de San Pedro ha costado 140.000 pesetas; la de Cela, 40.000; la de San Martín de las Cañadas, 250.000; la de Vilar de Cucos, 120.000, y la de Airroa, 100.000.—Cifra.

Así me lo han contado

LA FIESTA MAYOR DE MANRESA

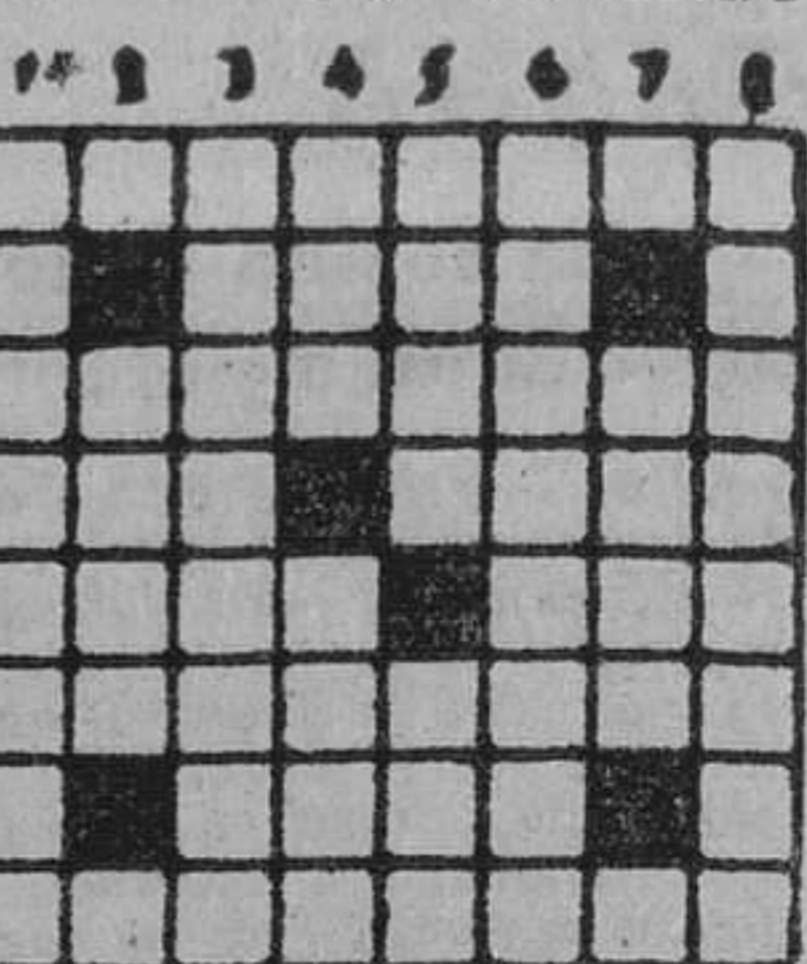
Hoy lunes, a las doce del mediodía y con el clásico Pregón, va a dar comienzo la Fiesta Mayor de Manresa, que se prolongará hasta el próximo jueves, 1.º de septiembre. Un extenso programa, elaborado por la Comisión oficial organizadora de los festejos, garantiza a los manresanos cuatro días de incesante ajeteo. Representaciones teatrales, sesiones de cine, espectáculos folklóricos, sardanas, conciertos, corridas de toros, competiciones deportivas y atléticas, exposiciones de arte y científicas, entre ellas una titulada «Atomos para la paz», etc., etc. Habrá ocasiones sobradas de esparcimiento para todos los gustos.

Hay que citar aparte los actos religiosos en honor de los Santos Patronos de Manresa, los mártires Mauricio, Fructuoso e Inés, que son, naturalmente, el origen principal y directo de tanto jorgorio popular.

Manresa conserva celosamente, en la cripta de su magnífica Seo, los preciosos restos de sus celestiales protectores. Por cierto que primitivamente dichas reliquias, llamadas «els Cossos Sants», descansaban en la vecina población de San Fructuoso de Bages. Pero en 1372 fueron solemnemente trasladadas a Manresa, es de suponer que con gran disgusto de los de San Fructuoso, que las habían custodiado hasta entonces. Que la cosa no les sentó muy bien lo prueba una graciosa letrilla que califica a los manresanos con epítetos poco agradables para sus oídos, y que aún se repite hoy en día. Si tenemos en cuenta que el hecho que comenta el epigrama sucedió hace ya cerca de seis siglos, nos haremos una idea del enojo que causó en la pequeña población del Pla de Bages la que ellos consideraron devota rapacidad de la capital.

En honor a la verdad hay que decir, sin embargo, que Manresa se esmeró en disponer un digno alojamiento

CRUCIGRAMA Núm. 145 Por GURRINGO



HORIZONTALES. — 1. Isla canaria. — 2. Río de Rusia. — 3. Abeja suelta que se adelanta a las demás. — 4. Lique. Al revés, capital de un Estado báltico. — 5. Extraña. Coge. — 6. Ponen coales. — 7. Discurre cosas fantásticas teniéndolas por reales. — 8. Apagases el fuego. VERTICALES. — 1. Tela que teje la araña. — 2. Al revés prueba. — 3. Abundante. — 4. Al revés, marcharé. Al revés, dícese del rico y poderoso, de noble linaje. — 5. Batracio. Nodriza. — 6. Sin legalidad (plural). — 7. Expresión de contento. — 8. Llenas de arena.

SOLUCION EL CRUCIGRAMA Núm. 144

HORIZONTALES. — 1. Tonelada. — 2. araP. — 3. Navacero. — 4. arL. alaT. 5. — Laca. Ata. — 6. Educador. — 7. Luso. — 8. Enanismo. VERTICALES. — 1. Tolele. — 2. Arad. — 3. Navícula. — 4. Era. acuN. — 5. Laca. Asi. — 6. Apelados. — 7. Bato. — 8. Azotarlo.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

«LECTURAS». — En su último número publica diversos reportajes, ilustrados con sugestivas fotografías. Además, publica cuentos, canciones de moda, tests y otras amenas canciones, con un amplio reportaje gráfico del baile de la Cruz Roja en Mónaco.

LIBROS REVISTAS

LA CARTUJA DE SANTA MARIA DE MONTALEGRE. (Compendio histórico). - Editorial Cartuja de Santa María de Montalegre 1960. - Distr. Librería Editorial Poliglota, Barcelona.

Este compendio histórico aparecido lo es —se dice en unas palabras antes del proemio—, de una todavía inédita, completa y detalladísima «Historia de la Cartuja de Santa María de Montalegre», fruto maduro del estudio y meditación de un monje de la misma, providencial y excepcionalmente preparado para esa tarea. Con tesón infatigable y gran lucidez, junto con la ayuda eficaz recibida y con el uso de los modernos medios, ha investigado en los archivos de Barcelona —adonde fueron a parar la casi totalidad de los de la casa, en la desamortización de 1835—, y logrando establecer la verdad tan ignorada o maltratada por la mayoría de cuantos hasta el presente escribieron sobre este tema.

El estudio, casi exhaustivo, de la documentación conservada —trasladada en gran parte en microfílm a la paz de la celda, y el resto estudiada en unas pocas salidas de la clausura, debidamente autorizadas por la Orden— permite al autor remontarse hasta el siglo X, con la «prehistoria» benedictina del monasterio de Sant Bol de Mar, antigua dependencia de la célebre Abadía de Lerins (Provenza), y que luego ya Cartuja (s. XIII) se fusiona en el siglo XV con la de San Jaime de Vallparadis (Tarrasa) y da origen a la de Montalegre.

Algunos hechos que pertenecen a la gran historia del país han sido contrastados y aclarados y, sobre todo, en lo que respecta a la particular de Montalegre.

Los historiadores, los amantes de la verdad y de la Cartuja tienen en este Compendio —es-

peramos con impaciencia la aparición de la obra completa— una visión suficiente para restablecer la realidad de la historia «externa» de Montalegre, la cual, por ser desde casi seis siglos de crisis espiritual y foco de santidad, no pudo por menos que influir en el desarrollo vital de cuanto la rodea.

Va ilustrada con veinticuatro primeros dibujos del artista don Luis Reñé y documentada con abundantes fotografías de fecha y procedencia diversas.

VIAJES Y CACERIAS EN EL AFRICA NEGRA, por Nicolás María Rubió. — Editorial Juventud. Barcelona.

Un gran libro de viajes y cacerías, probablemente uno de los mejores que conocemos.

Sin receta alguna para el éxito, éste lo logra el autor. Y diríamos que lo obtiene, porque escribe con estilo llano y puro, sin preocupaciones literarias, pero sumamente correcto. Tal y como se escribe —o debiera escribirse— la historia. Y, además, porque la narración es vida y llena de responsabilidad.

Obra de descripción perfecta; con poseer enorme fuerza, su prosa se mantiene en el justo medio: ni falta ni se extiende demasiado.

Con claridad de visión propia, nos presenta la serie de recuerdos personales de los hechos

que se suceden en forma objetiva sin necesidad de apurar los detalles ni de perderse en análisis pormenorizados: Algunos de los perfiles, humanos, como el de Amadou N'Diaye, por ejemplo, «mezcla curiosa de labriego listo y cachazudo, tabernero ducho en el negocio, canónigo satisfecho y príncipe feudal, todo ello tenido en negro», son definitivos.

El autor, que ha realizado cinco largos viajes por el África, adorna el vestido del relato, dentro de la mayor naturalidad, con ráfagas de finísimo humor.

Ilustrado con numerosas fotografías, el libro lleva el sello de la norma editorial: elogiada presentación.

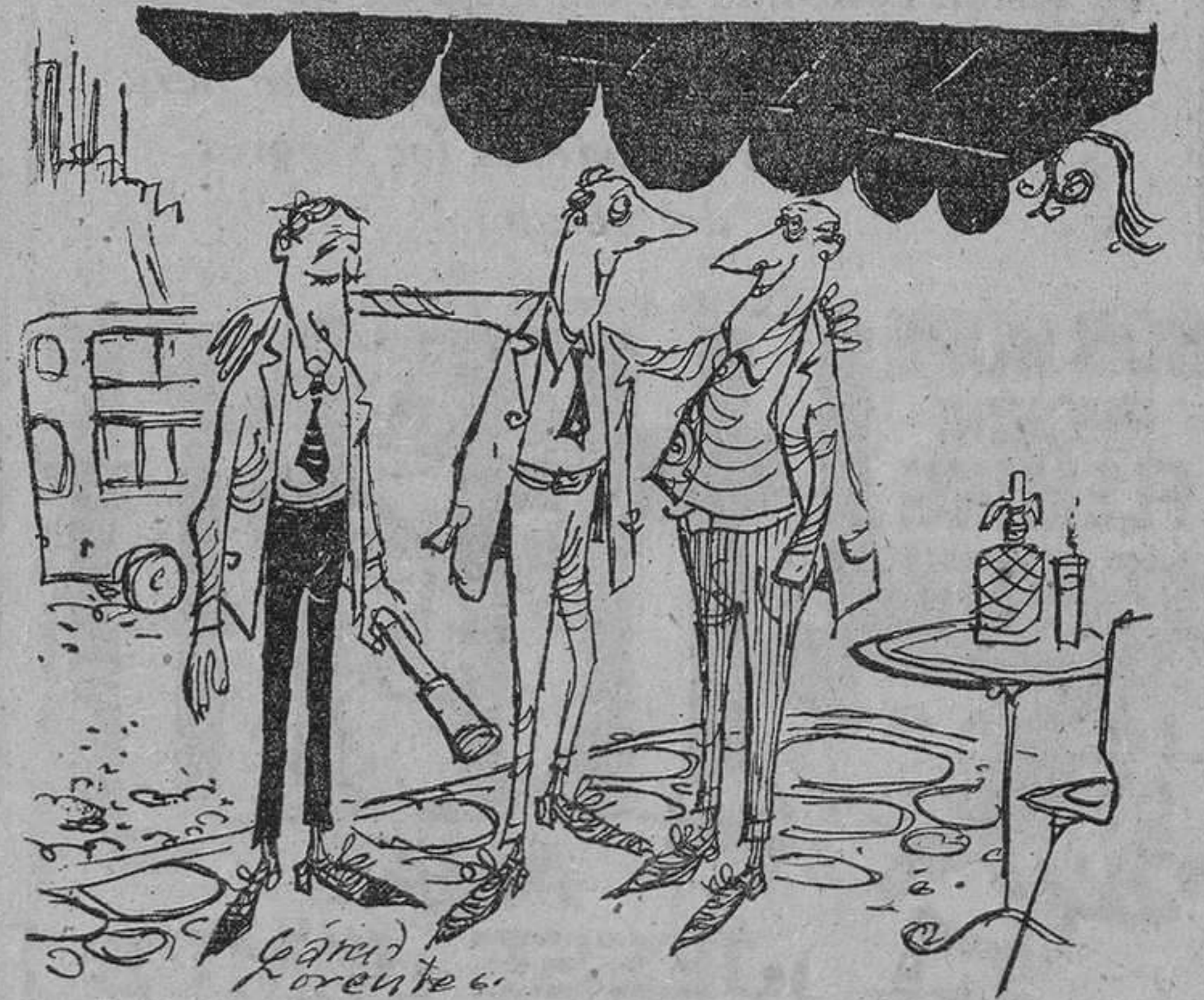
LOS TRADICIONALES PREMIOS DE «SANTA LLUCIA»

Como cada año, se convocan los ya populares premios literarios de la literatura catalana, llamados de «Santa Llúcia» por otorgarse en tal festividad, preludio de las fiestas navideñas.

De la Editorial Selecta: el «Victor Català» para narraciones, que este año ha sido aumentado a 25.000 pesetas, y cuyo jurado lo integran M. Llor, Gonzalo Lloveras, Rafael Tasis, J. Ruiz-Caloniya y J. Miracle; el «Josep Yxart», dotado con 10.000 pesetas, patrocinado por D. F. A. Ripoll, dedicado a ensayos, y con un jurado formado por J. V. Foix, M. Manent, J. Boñill i Ferro, R. Llates y J. M. Castellet; el «Maspons i Camarasa», para monografías comarcales, dotado por el titular con 10.000 pesetas, y cuya adjudicación irá a cargo del jurado que sigue: A. Durán y Sanpere, L. Solé y Sabarís, J. Iglésies, P. Canal y T. Tebé. De Editorial Aedos: los «Aedos» de biografía, en lengua castellana y catalana, dotados con 25.000 pesetas cada uno, y el jurado del cual es como siempre formado por las personalidades que se detallan: J. M. Millás-Vallcrosa, F. Soldevila, M. Fernández-Almagro, M. de Riquer y J. M. Cruzet.

Las bases completas de estos premios pueden solicitarse en la respectiva Editorial y en Casa del Libro, Ronda de San Pedro, 3, Barcelona.

LUNES HUMORISTICO por García Lorente



—Está muy disgustado. Todavía no ha logrado ver al «Co».

Anuncios oficiales Transportes, Aduanas y Consignaciones, S. A. «T. A. C.»

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado solicitar de los señores accionistas suscriptores de las acciones números 50.001 al 150.000, el desembolso de un segundo dividendo pasivo, en esta ocasión del 25 por 100 del nominal y de la prima de emisión de las mismas a razón de 250 pesetas por cada uno de estos conceptos, en total 500 pesetas por acción, con cuyo desembolso, los señores accionistas suscriptores habrán satisfecho el 75 % del valor nominal y de la prima de emisión de las expresadas acciones.

Este segundo dividendo pasivo deberá ser satisfecho en el domicilio social (Paseo de Gracia, núm. 56), durante todo el mes de septiembre próximo. Su pago se hará constar en los resguardos nominativos que obran en poder de los titulares de las citadas acciones.

El capital nominal desembolsado mediante este segundo dividendo pasivo participará de los resultados sociales a partir de 1.º de octubre de 1960.

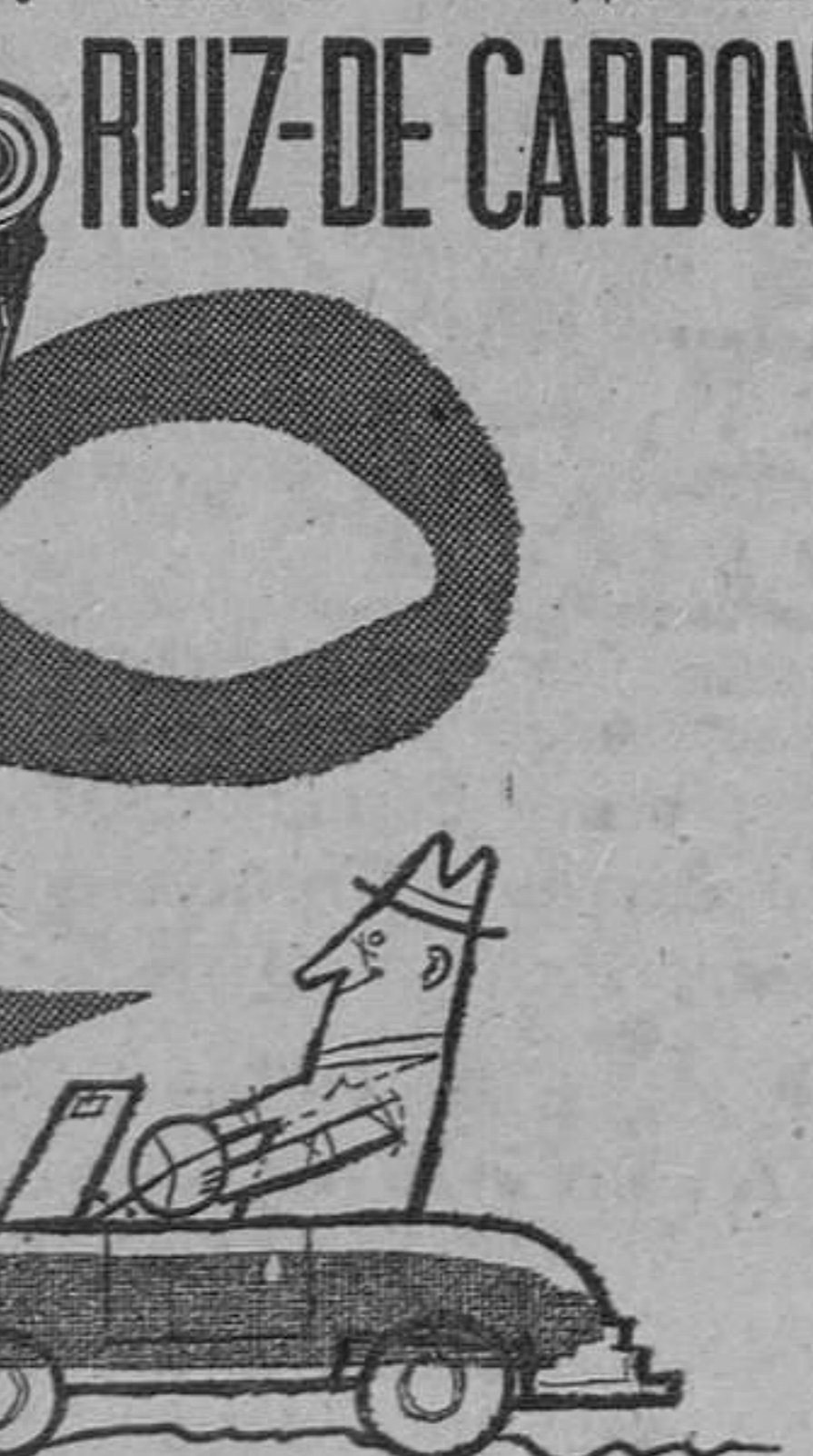
Barcelona, 24 de agosto de 1960. — FRANCISCO RODON QUERALT, Presidente.

(De La Vanguardia, Barcelona, del 16-10-59)

HERIDO GRAVE CUANDO VIAJABA EN UN TAXI. — De la escasez de colinas verticales y fuerte inclinación cerebral fui asido en un taxi. C. E. El día a que viajando en un taxi, el vehículo chocó en su camino un bache, que con la fuerte sacudida le produjo las heridas expresadas.

¡Evite la posibilidad de un accidente igual!

Lo conseguirá instalando en su coche un juego de amortiguadores DEEUMATICOS a doble efecto y presión interna.



Adoptados en serie por: Peugeot, Renault, Acura, Autocars, Monstre, Peugeot-Vibart, Mercedes-Benz, Bussing, Magirus, Facal-Vega, Dyma-Pantard.

Instalados en España bajo licencia y Asistencia Técnica de la SOCIÉTÉ FRANÇAISE DES AMORTISSEURS «DE CARBON».

SANTA ROSA: VISITEN LA ROSALEDA

que Lámparas Abello ha inaugurado para celebrar la onomástica de las Rosas y Rositas en su establecimiento de Puerta del Angel, 4, en el cual encontrarán las más bellas rosas del mundo en sus varias especies, así como un surtido de plantas verdes exóticas para decoración de su hogar, verdadera especialidad de artesanía. Le aseguramos que será un regalo agradecerido. LAMPARAS ABELLO. Final Puerta del Angel, núm. 4, planta baja.

Advertisement for Brumel watches, featuring a telephone icon and the text: 'Llamada de interés! VEA LOS EN LOS ESCAPARATES de Brumel NUESTROS PRECIOS DE AGOSTO Exclusivamente hasta el día 31'.

Advertisement for 'BARCELONA BUSCA SU CANCION 1960' with details: 'PARQUE DE LA CIUDADELA, 30, 31 AGOSTO - 1 SEPTBRE. Eliminatoria Provincial. Ramón Evaristo y su gran orquesta. Los Millonarios de la Canción. Lydia Muray. Compositores que interpretan sus canciones. Localidades sin aumento a C. Localidades'.

# CINES

## NOVEDADES DE LA SEMANA

**Aventuras en el Báltico.** — Inventando noticias. — «La cocina de los ángeles». — La buena comedia también llegó al Oeste. — El niño y el toro

«Misterio en el Báltico» es una cinta más de aventuras, con su poquito de «suspense», una narración bien llevada hasta promediada la película y un desenlace asaz ingenioso e infantil. Con todo ello, se consigue en principio captar la atención del espectador, pero su interés decae a medida que la proyección avanza y todo queda en un discreto término medio en el que pululan sin lograr salvarse los intérpretes, encabezados por Anthony Steel.

Ya en anterior ocasión consideramos necesario referirnos a la facilidad con que se tergiversan y exageran los defectos de la profesión periodística. «Asfalto húmedo» es otro ejemplo, aunque pretenda basarse en hechos históricos, porque si su construcción y realización es buena, resulta exagerado el alud de sensacionalismo que se levanta del principio al fin. No obstante, hemos de reconocer que cuando el cine alemán nos tenía ya acostumbrados — y aburridos — con tanta cinta con el almidar como ingrediente principal, nos sorprende encontrar en alguna ocasión ejemplares que salgan de aquella línea y nos conduzcan por senderos más cercanos al nivel medio a que se elevaba la producción germana de anteguerra. El conflicto entre los dos periodistas — el sensacionalista veterano y su joven y entusiasta colaborador primero y antagonista después — ofrece oportunidad a una cinta con relevantes valores filmicos, aun saliendo de manos de un director como Wisbar, que renuncia a muchas de sus armas en aras de un sentido más rectilíneo de la realización. Y, aunque suponemos que sólo en la versión española, se mueva en ella un personaje cuyas reales posibilidades quedan excesivamente confusas, si bien no totalmente disimuladas a cualquier mediana imaginación.

La versión cinematográfica que de la conocida y excelente comedia «La cocina de los ángeles» se nos ha ofrecido bajo el

título de «No somos ángeles», mantiene todas las calidades de humor, humanidad y sátira que caracterizaron a aquélla, llevándola por el sendero del éxito mundial. Michael Crutiz, director bien conocido, ha aprovechado la excelente materia que en sus manos se puso, en la que cabe incluir también, como muy notable, la de los intérpretes, y sa o adelantes una cinta llena de chispa, de excelentes escenas, de momentos logradísimos y de un discurso que mantiene siempre atenta la mente del espectador, gozoso de deleitarse con tan inesperadas calidades en un programa veraniego.

«No somos ángeles», siguiendo muy de cerca la arquitectura teatral original, ha vestido sus galas cinematográficas con bastante acierto y, sobre todo, ha contado en el malogrado Humphrey Bogart y el polifacético Peter Ustinov, seguidos algo por debajo por Aldo Ray, con tres ángeles que zorzosamente debían alcanzar el cielo del éxito.

Otra buena película, que confirma con la anterior y otras ya resaltadas anteriormente, la posibilidad de que en la época estival lleguemos a ahorrarnos la obligatoria — según parece — visión de material que ni siquiera con tal excusa debiera aceptarse, es «El farsante». De origen, según parece, también teatral, la cuantía que este defecto pueda influir en la calidad conjunta de la cinta queda sobradamente compensada en la calidad de una narración donde fondo, forma y personajes han sido tratados con cariño y acierto. La buena comedia también llega, así, al Oeste, en el que si encontramos el ambiente y un poco de panoramas, para animar la estructura cerrada de la comedia, no hay ni luchas, ni galopadas ni trepidación de inacabable acción. Aquí lo que hay es un problema humano que pudo presentarse en cualquier otra latitud pero que en la que se utiliza ofrece el choque curioso con unos tipos que no se andan por las ramas para

ocultar la realidad de un defecto femenino que, según se ve al final, no obsta para que la protagonista salga totalmente airosa, por partida doble. Y hay, en torno a ese problema, la captación ágil y vivaz de unos personajes que, ora entrando en el fondo dramático de la cuestión, ora rozándolo suave y humorísticamente, nos van deleitando hasta el final.

Ni que decir tiene que en todo ello, Katherine Hepburn y Burt Lancaster, excelentes comediantes, cuentan con aportación primordial.

Un niño, un toro, bellísimos escenarios de Méjico — a través de impecable tecnicolor y cinemascopio —, melodiosa música, buena dirección, excepcional interpretación y un argumento lleno de dulzura, resaltando algo tan encomiable como la amistad, aunque ésta sea servida por un muchacho y una bestia, componen a grandes rasgos el conjunto de esa deliciosa realización que el cine norteamericano nos ha servido bajo el título de «El bravo». En especial la humana sencillez del argumento y la labor del pequeño Michael Ray, destacan en esta película, que viene a llenar en lo posible un difícil vacío cual es el de las películas adecuadamente encaminadas, con un servicio provechoso, a la infan-

### Los últimos estrenos

**MISTERIO EN EL BALTICO** (Capitol, Metropol y Bosque, 22-VIII). Inglesa. Dr. Peter Bourne. Con Anthony Steel, Lewis Charles, Ina Anders, y Rusty Rutledge. Discentro.

**ASFALTO HUMEDO** (Athenas, Dorado y Vergara, 22-VIII). Alemana. Dr. Frank Wisbar. Con Horst Buchholz, Martin Held y Maria Perschy. Bengala.

**NO SOMOS ANGELES** (Montecarlo, Niza y Aristos, 22-VIII). Norteamericana. En vistavision y tecnicolor. Dr. Michael Crutiz. Con Humphrey Bogart, Peter Ustinov, Aldo Ray, Joan Benet y Basil Rathbone. Cifesa.

**EL FARSANTE** (Windsor, 24-VIII). Norteamericana. En tecnicolor. Dr. Joseph Anthony. Con Burt Lancaster, Katherine Hepburn, Wendell Corey y Lloyd Bridges. Bengala.

**EL BRAVO** (Fantasio, 27-VIII). Norteamericana. En cinemascopio y tecnicolor. Dr. Irving Rapper. Con Michael Ray. Radio Films.

«El bravo» es ese difícil producto que resulta casi inexistente en el mercado, que no es otro que el cine auténticamente apto para la juventud.

CASTELL

## Principal Palacio-Poliorama Avenida de la Luz

DESDE HOY LUNES. UN GIGANTESCO PROGRAMA DOBLE EN CONTINUACION DE ESTRENO

La fabulosa epopeya de un héroe cartaginés que atravesó los Alpes con 50.000 guerreros



Un romance de audacia, en el fondo impresionante de la revolución mejicana

## CIELITO LINDO

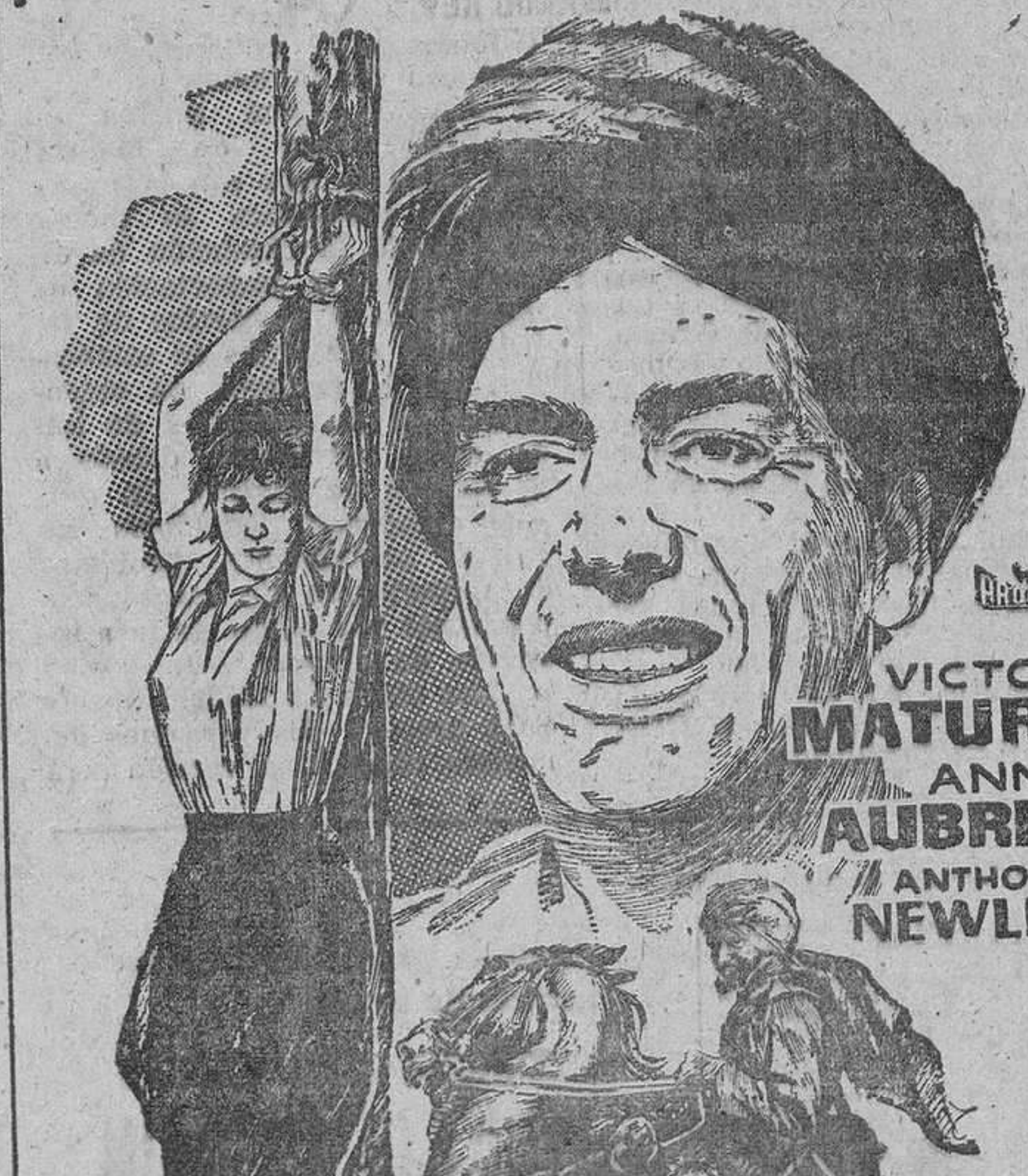
Eastmancolor ROSITA QUINTANA LUIS AGUILAR

10 CANCIONES MARAVILLOSAS, 10 (NO APTO MENORES)

**PANTALLA PANORAMICA**  
(LA PRIMERA EN ESPAÑA)  
AIRE ACONDICIONADO  
«UN REY EN NUEVA YORK»  
CHARLES CHAPLIN  
«LILAS BLANCAS»  
Technicolor  
ROMY SCHNEIDER  
Lido

## Capitol - Metropol - Bosque

HOY, EXTRAORDINARIO ESTRENO  
¡La terrible secta de los thugs en lucha implacable y cruel contra los lanceros bengalíes!



## EL BANDIDO DEZHOBE

CINEMASCOPE · TECHNICOLOR  
DIRECTOR: JOHN GILLING  
Acción - Espectaculares aventuras - Miles de extras - Combates sangrientos - Luchas cuerpo a cuerpo en la frontera del Pakistán  
¡POR FIN UNA GRAN PELICULA DE AVENTURAS APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS!  
Además, en CAPITOL y BOSQUE: «ESCLAVAS DE CARTAGO», con Jorge Mistral, Gianna M. Canale y Ana Luisa Peluffo

**TEMPESTAD**  
TECHNIRAMA · PRODUCCION TECHNICOLORE  
DINO DELAURENTIIS  
DIRECTOR: ALBERTO LATTUADA

**Regreso de Mr. de Ascarelli**  
Ha sido anunciado por la 20th Century-Fox el nombramiento de Giulio Ascarelli como coordinador de producción y publicidad para la labor de esta productora en Inglaterra.  
El nombramiento está en relación con el amplio plan de producción europea que la 20th Century-Fox llevará a cabo y bajo el cual se proyecta producir gran número de superproducciones en Inglaterra, donde Mr. Ascarelli trabajará con John Ware, director de publicidad de la Compañía allí.  
Giulio Ascarelli volverá a reincorporarse a la 20th Century-Fox después de haber prestado sus servicios a la Compañía como director publicitario en Europa desde 1946 a mayo de 1959, fecha en que pasó a United Artists con el mismo cargo.  
Nacido y educado en Roma, el señor Ascarelli ingresó en la industria cinematográfica en 1933 como director de publicidad de la M.G.M. en Italia. Se mantuvo en este puesto hasta 1938, trasladándose entonces a los Estados Unidos para dirigir las emisiones de radio de la Columbia Broadcasting de Italia, y permaneció realizando este trabajo durante toda la guerra, hasta que obtuvo el cargo de jefe de publicidad de la 20th Century-Fox en Europa en 1946.  
El señor Ascarelli se trasladará muy en breve a Londres para empezar su nuevo trabajo. Como primera producción de la lista que caerá bajo su responsabilidad está la película multimillonaria de Walter Wanger, «Cleopatra», con Elizabeth Taylor de protagonista. Este portentoso espectáculo empezará a rodarse en Inglaterra el mes próximo.

Próximo miércoles, noche: ¡ESTRENO!  
**ALCAZAR - BORRAS**  
¡Cautivo de los encantos de CLEOPATRA, MARCO ANTONIO desafió el poderío de Roma, labrando su propia destrucción!  
LINDA CRISTAL · ETTORE MANNI  
CORRADO SAN MARTIN · MARIA MAHOR · GEORGES BRACHMAN  
**LAS LEGIONES DE CLEOPATRA**  
¡Dos formidables ejércitos en lucha, bajo el ardiente sol de Alejandría!  
Autorizada para mayores

¡DIVERSION por todo lo alto!...  
¡RISA a dosis masivas!...  
**CINE PELAYO**  
(Refrigeración Carrier)  
**HOY LUNES**  
en sesión continua desde las 3'30 de la tarde  
Una película 100 x 100 refrescante para hacerle más llevaderos los rigores del verano...  
BOB HOPE  
RHONDA FLEMING  
**ALIAS**  
**JESSE JAMES**  
WENDELL COREY  
BOB HOPE, agente de Seguros, imitador de bandidos, salteador de trenes, galán apasionado...  
¡Graciosísimo!... ¡Descacharrante!...  
¡Irresistible!... ¡¡MACHOTE!!...  
ADEMAS:  
**OTROS TIEMPOS**  
(MEDIO SIGLO DE VIDA ESPAÑOLA)  
Programa APTO para todos los públicos

# La "Pantalla pequeña"

## PUNTOS SOBRE IES

Razones muy íntimas y dolorosas dejaron muda esta sección la semana última. Y lo sentí de veras, porque me creía obligado a recoger las cariñosas palabras con que «Telerradio» comentó mi modesta tarea en el número 139 de la revista. Lo haré ahora, y pido a mis colegas que no vean intención peyorativa en el retraso.

En primer término, y aunque ya lo he dicho en líneas precedentes, he de agradecer toda la serie de elogios, finezas y consideraciones personales con que se me abruma. Pero déjame rechazar todo posible magisterio por mi parte. Soy un viejo periodista —y casi un periodista viejo— que ha puesto siempre en su pluma la máxima objetividad y un afán indiscontinuo de servicio. Pero nada más. Y si los años, con la ayuda de circunstancias no personales, me dieron alguna —leve— notoriedad, nunca me creí sino un periodista laborioso. Lo cual no supone negar —antes al contrario, subar — esa gratificación de que ya he dejado testimonio. Pero sé hasta dónde llega la justicia y dónde empieza la gracia. Para mí ha habido mucho de esta última.

De todos modos, y para que las cosas queden en su sitio, quisiera formular unas breves observaciones con cierto aire de discrepancia. Las resumiré así:

A) Dice «Telerradio» que ignoraba la existencia de esta sección, y que se debiera a mi pluma. Yo no puedo dudar de la sinceridad de estas palabras, pero hay tres hechos que suponen olvido más que ignorancia. A saber: 1.º, a las dos o tres semanas de iniciarse mi tarea, como medida de cortesía elemental, remití yo mismo los cortes de mis crónicas a la Dirección de «Telerradio»; 2.º, el señor Sañudo lo ha hecho igualmente, según me comunicó

por escrito, en diversas ocasiones; 3.º, la delegación de T. V. E. en Barcelona no ha omitido tampoco, por lo que yo sé, este detalle de información elemental.

B) Parece que «Telerradio» ha cambiado de criterio en cuanto a la misión del lector de noticias. Ahora dice: «A nosotros, particularmente, esto de improvisar quién tiene que leer equivale a que el linotipista corrija textos que suben de la imprenta.» Y después, dirigiéndose muy personalmente a este cronista, añade: «Nuestro criterio respecto a los lectores, y no improvisadores, es idéntico al de usted.» Pero el caso es que en el n.º 134, y en la edición «Carta de ajuste», se decía: «Nos parece un error pretender que se puede colocar una cámara ante un señor, y que éste debe limitarse a leer unos telegramas de agencia con una cara de... cuanto más, mejor. La T.V. exige una interpretación personal. La propia de quien cuenta la noticia.» Todo ello precedido de un prólogo en el que, sin duda alguna —creí yo—, se aludía a crónicas del que firma. Y que empezaba así: «Uno de los reproches menos oportunos que nos ha sido dado leer, a propósito de nuestros programas, ha sido uno reciente en el que se decía o, mejor dicho, se afirmaba, que un locutor de televisión en misión informativa debía limitarse simplemente a leer las noticias.»

Esto es lo que provocó la respuesta mía, que ahora reproduce gentilmente «Telerradio», y que se comenta con tanto cariño para mi persona. Digamos, pues, que el locutor que informa «en directo» debe narrar, comentar y subrayar la imagen con las palabras precisas y oportunas. Y que, por lo tanto, sólo debe acometer esta tarea quien posea el mínimo exigible de facilidad en la elocución, amén de cono-

cer la materia sobre la que informa. El otro —el que lee noticias— debe limitarse a reproducirlas oralmente lo que tiene escrito ante sus ojos. Sin balbuceos; sin faltas de sintaxis; sin añadidos catastróficos. Y si hemos llegado a este acuerdo, todos felices. Pero me temo mucho que en septiembre hemos de volver a las andadas. Todo es cuestión de que acabe sus vacaciones quien ahora las disfruta.

C) Esta sección no se titula «La pequeña pantalla», sino «La pantalla pequeña». Lo primero es una traducción excesivamente literal de la locución francesa, y responde al genio de un idioma que no es el nuestro. «La pantalla pequeña» dice lo que quiere decir en la intención del que suscribe.

Y aclarado esto, repito mis gracias y doy por acabada la polémica. Con tan amables compañeros hay que entenderse al final. Y yo estoy dispuesto siempre a entenderme con todos mis colegas, por sentimiento de compañerismo.

Algún punto hay en las columnas de «Telerradio» que no recojo aquí. Me parece más propio de la epístola privada que de la tribuna pública. Por el correo ordinario, pues, diré a quien corresponde cuál es mi postura. Y basta por hoy, aunque la crítica de la semana queda en el aire.

D. R. P.

# NOVIOS

uebles funcionales directamente de fabricante  
Paseo de Carlos I. núm 66

## CENTENARIO DEL POETA JUAN MARAGALL



**NAUSICÁ EN CALDETAS**  
2, 3 y 4 de septiembre de 1960 (centenario del poeta) en el escenario natural «El Almendro»  
Días 2 y 3, a las 11 de la noche  
Día 4, a las 6 de la tarde (Tren especial para el retorno a Barcelona después de la representación del día 3)  
Dirección escénica: Luis Orduña  
Rosario Coscoilla  
Dirección musical: Mtro. J. M. Roma  
Realización: ESTEVE ALBERT

Informes e invitaciones:  
Barcelona: Casa del Libro, Rda. San Pedro, núm. 3  
Teléf. 21-50-60  
Caldetas: Oficina de Turismo  
Teléf. 117

# Noticiario Cinematográfico

«LAS LEGIONES DE CLEOPATRA», PELÍCULA DE ACCIÓN Y AVENTURA. — Medio siglo antes de Jesucristo, la corte de Alejandro es un hervidero de intrigas. César Augusto (Octavio) desembarca en tierra africana y galopa hacia los confines de Egipto.

Marco Antonio intenta en vano una alianza con reyes amigos para detener y vencer a su rival Ario, al César Augusto.

Aquí comienza la intrincada arquitectura que pone línea de acción y aventura a la espectacular película.

El relato entra de lleno en una acción sin tregua en el que se suceden luchas, intrigas, desafiante situaciones que culminan en el violento choque de dos ejércitos.

«Las legiones de Cleopatra» posee el resorte de la intriga constante, de la incertidumbre amparada en la grandiosidad de sus escenarios, en la valentía y decisión de cuantos llevan a feliz término una interpretación muy ajustada a los personajes que representan.

El color y el Supercinescope avallan los méritos de esta producción dirigida por Vittorio Cottafavi.

**MISTERIOSO SUCESO EN EL AEROPUERTO DE NUEVA YORK.** — En el aeropuerto de La Guardia de Nueva York y procedente de Chicago, descendieron un ataúd, que los rectos empleados depositaron en el almacén de equipajes, en espera de que los servicios de pompas fúnebres fueran a retirarlo. Transcurridos unos minutos, los empleados del aeropuerto observaron que la tapa se movía y aparecía por la rendija una

mano blanquísima, delgada y femenina. Dominado el terror, acudieron presurosos y apartaron la cubierta. Sorprendidos, hallaron una bellísima pelirroja que despertaba de los efectos de un poderoso narcótico que le habían administrado. Acudieron los fotógrafos y los periodistas y se armó un gran revuelo. Se aclaró el caso; era un truco publicitario ideado por el importador de la película «Fantasmas en la casa».

«LOS DESAMPARADOS». — Todos estamos de acuerdo en que el cine español necesita de nuevos rumbos, de una renovación de temas y de intérpretes. Pues bien, una de las películas modernas que ha dado forma a tal indiscutible conveniencia ha sido «Los desamparados», una obra impresionante de Antonio Santillán, con guión de Enrique Jossa y A. Esteba, que, producida por Miguel de Echavarrí, presentará C. B. Films.

«Los desamparados» ha abordado la citada renovación en todos sus aspectos posibles; su tema, que incide en la tremenda realidad de la delincuencia juvenil, ha sido desarrollado con un vigor y una valentía absolutamente inéditos; su ambientación ha huido de los decorados y del estudio para captar en su verdadera palpitación las calles de la gran ciudad en que se agazapan el crimen y el vicio. La interpretación, sobre la base de unos nombres de reconocido prestigio, tales como Carlos Casaravilla y el veterano Miguel Liger, presenta una serie de nombres nuevos, de caras diferentes, de muchachos que por vez primera se enfrentan a las cámaras y que, tal vez por eso, viven sus personajes —un grupo de malhechores juveniles— con extraordinaria y asombrosa veracidad de expresión. En suma, «Los desamparados» pondrá a los espectadores ante la propia verdad, en una vertiente violenta, dramática y distinta a todo lo visto.

**PROXIMO ESTRENO EN BARCELONA DE «AMOR BAJO CERO».** — Próximamente, en cine Fémila de nuestra ciudad tendrá lugar el estreno de la gran producción nacional «Amor bajo cero», presentada por «As Films». Film dedicado a Barcelona, con el magnífico escenario de las pistas de La Molina e interpretado por la pareja del día, Tony LeBlanc y Conchita Velasco, secundados por un reparto excepcional: Katia Loritz y Jorge Rigaud y dirigidos por Ricardo Blasco, habiendo sido filmada en Eastmancolor.

## II Festival de la Canción Mediterránea

Si grande es el interés que ha despertado en España, y concretamente en Barcelona, el II Festival de la Canción Mediterránea, idéntico es el entusiasmo con que Europa acoge esta manifestación musical que tiene lazos de unión y armonía a todos los países mediterráneos.

La música, expresión delicada del sentimiento humano, cumple hoy con dos misiones principales: el regalo del espíritu, de un lado, y la internacionalización de unos sentimientos, que al encontrarse, unifican criterios y voluntades, haciendo que los pueblos se conozcan y se comprendan mejor.

Barcelona, ofrece al turismo diversos motivos de interés, pero no cabe la menor duda de que en el campo de la música ligera (atracción de la juventud actual), el II Festival de la Canción Mediterránea, le ha dado una resonancia internacional, con perfiles de ciudad privilegiada.

Por otro lado, el «II Festival de la Canción Mediterránea», ofrece al público barcelonés un colorido nuevo, como es el desfile de prestigiosos cantantes, que sólo de vez en cuando aparecen en las salas de fiestas, pero no en grupo de celebridades y en un salón con capacidad para seis mil espectadores, como es el suntuoso Palacio Nacional de Montjuich.

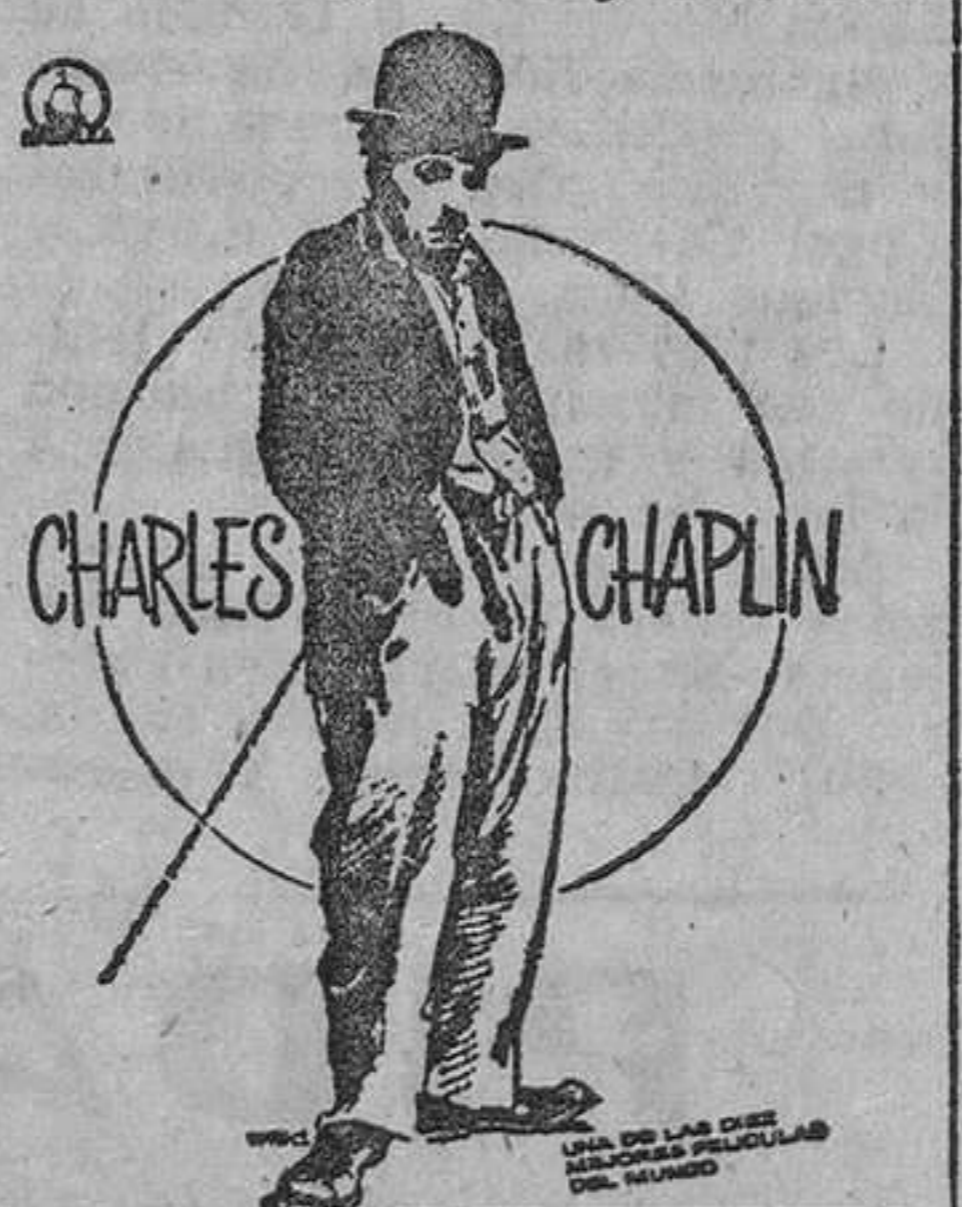
Este año los admirados cantantes serán: Jocelyn Jocay, Jimmy Fontana, Paula, Nella Colombo, Maiph Lo, Jean Paul Vignon, Lucia Altieri, Piti, Torrebruno, Maria Elena, Lucien Lupi, Rossy Roma, Aleko Fantas, Ramón Calduch, José Guardiola, Eider Barber, Ricardo Sabi, Los Iruñako, Duo Dinámico, Imperio de Triana, Dodó Escolá, Víctor Balaguer, Richi, todos de reconocido prestigio en el mundo de la canción ligera y gran parte de ellos solicitados por los propios autores, para el mayor éxito de sus canciones.

Radio Nacional de España y Televisión Española, organizadores de este gran Festival, en el que cooperan las Direcciones Generales de Turismo de todos los países mediterráneos, y que se celebrará durante los días 23, 24 y 25 de septiembre, bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, dentro del programa de fiestas de la Virgen de la Merced, han multiplicado esfuerzos para dar a este Certamen la mayor brillantez y máximo renombre internacional.

# TIVOLI 3.ª SEMANA



**Solamente un genio, como CHARLES CHAPLIN podría concebir y realizar una maravilla tal de ternura, gracia y humor**



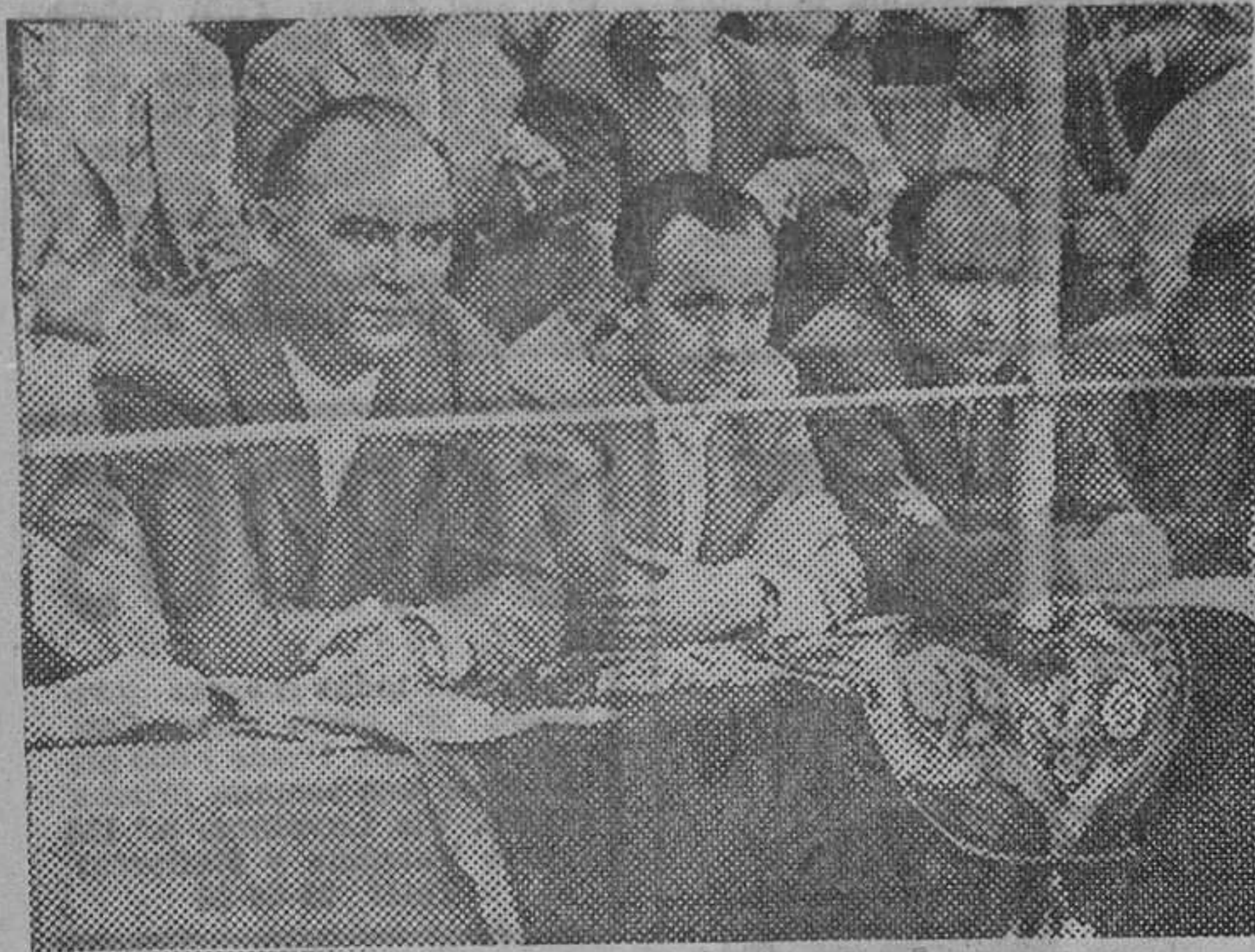
**LA QUINIERA DEL ORO TOLERADA MENORES**

**AQUI, ALLA, EN TODAS PARTES... VIVEN COMO PUEDEN...**

**NO SABIAN ENCONTRARSE A SI MISMOS... SOLO EL CRIMEN LES ABRIÓ LOS OJOS A LA REALIDAD**

# TAURINAS

## SEIS MANSOS «TRIANERO» CORTO UNA OREJA



Aparicio presencia la corrida desde el tendido. — (Foto Valls)

El cartel de la corrida celebrada ayer en la Plaza Monumental lo componían cinco toros de Graciliano Pérez Tabernero y uno de Lisardo Sánchez, lidiado en quinto lugar, para «Chamaco», «El Trianero» y José María Clavel.

Hubo mucho público. El ganado, a pesar de su buena presentación, resultó manso, especialmente los lidiados en primero, segundo y cuarto lugar. El de Sánchez, mansurrón, permitiendo más lucidez, «Chamaco» toreó de capa a su primero por verónicas, con el capote recogido y rematando con media. (Ovación.) Hizo un gran quite que también se premió con

aplausos generales. Muleteó de cerca, comenzando con unos pases por bajo. Llevó al bicho al centro del ruedo, donde le dio varias series con la derecha, obligando y consiguiendo. Citó en corto para otros pases sin enmendar la figura (ovación y música); varias manoleteras y otros pases de cabeza a rabo para un pinchazo y una estocada, volcándose sobre el morrillo. (Ovación y vuelta.)

A su segundo también lo saludó con varias verónicas que merecieron los elogios del público. Con la muleta, dio seis pases ayudados por alto, sin mover los pies. Siguiendo varios naturales, estirando el brazo y llevando el toro enclavado con la muleta. (Música.) Más faena con la derecha en redondo, aguantando algunas arrancadas peligrosas; molinetes para un pinchazo y media en todo lo alto. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.)

«Trianero» tuvo desgracia en su primero, al que trató de torear, resistiéndose la res y huyendo constantemente. Dio varios pases, dos pinchazos, media y una estocada; intento de descabello, doblando el toro dos veces. El puntillero estuvo muy lento y no consiguió rematarle, y como quiera que pasó el tiempo, el presidente dio los tres avisos y el bicho volvió vivo al corral.

En su segundo, que pertenecía a la vacada de Lisardo Sánchez, el diestro se quitó la espina del anterior. Desde que empezó toreando por verónicas hasta el arrastre, fue constantemente ovacionado. Con la muleta realizó una faena al compás de la música y coreada por el público, dando pases entre cuernos, variados, con valentía y adornos. Terminó con una estocada a volapié. (Ovación, una oreja, petición de la otra y dos vueltas al ruedo.)

José María Clavel toreó a la verónica a su primero, con aplausos. Clavó un buen par de banderillas, siendo ovacionado, no insistiendo por las malas condiciones del bicho.

Con la muleta comenzó con unos pases por bajo, y, sufriendo y aguantando derrotes, lo tomó con la derecha, siguieron varios naturales, poniendo mucha voluntad en su cometido, para una corta en todo lo alto y descabello. (Ovación.)

Con su segundo las verónicas fueron de fino estilo y muy cerca de los pitones. (Ovación.) Dobló al estado rodilla en tierra con mucho temple y aguante. (Ovación y música.) Se ovacionaron después varias series con la derecha, rematadas con el de pecho; naturales, exponiendo, ya que el bicho derrotaba por aquel lado; molinetes en la misma cuna, terminando con un pinchazo y una estocada. (Ovación y vuelta al ruedo.)

Bregaron con inteligencia Alabau y Coli; fueron aplaudidos banderillas Pirjo y Tito de San Bernardo. Picando, fue aplaudido González.

Presidió con acierto el comisario de Policía, don Antonio María Ortega Pérez de los Cobos, asesorado por Sastrillo.

Peso en vivo de los toros: 499, 480, 487, 498, 536 y 523 kilos, respectivamente.

### EL SUBSTITUTO

#### Novillada en Manresa

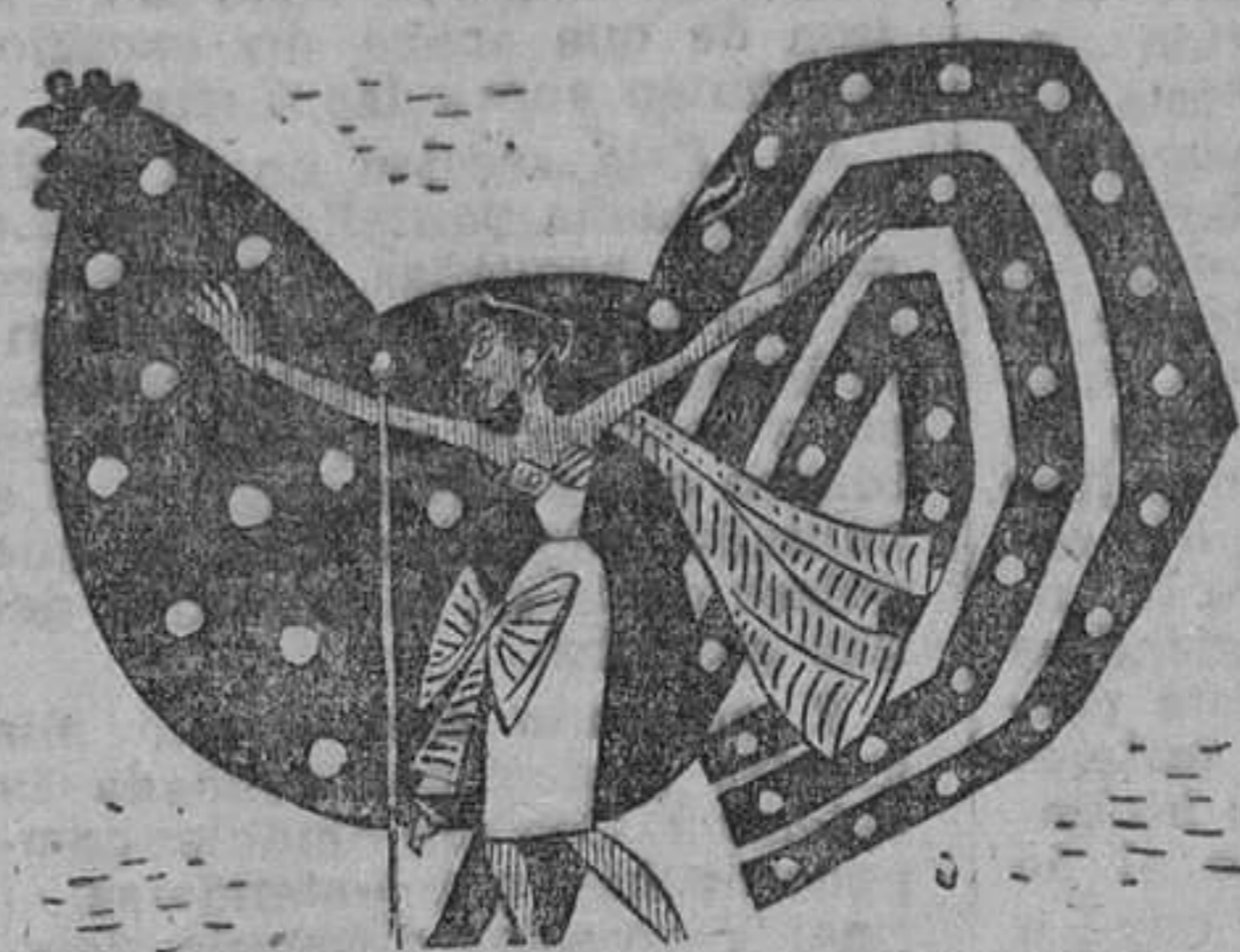
Manresa, 28. — Novillada de Fiesta Mayor. Leno. Ganado de don García Sánchez, de Aranjuez, magnífico de presentación y bravura, para los novilleros Ángel Carmona, Julio Calvo y Enrique Vega.

Los tres matadores han tenido una magnífica actuación con la capa y muleta, desiguales a la hora de matar.

Ángel Carmona, tres pinchazos y entera en el primero. Silencio. En el cuarto, una entera. Dos orejas, vuelta y salida. Julio Calvo, entera y desca-

# LA SEMANA TEATRAL *fué así*

## GINA, LINA Y EL TEATRO LATINO



Gina Baró en un cuadro del espectáculo presentado el viernes en el Cómico, y una escena de «Irma la dulce», con Lina Canalejas y Ricardo Acero, en su doble papel de Marcel «El Ricito» y Mr. Oscar, repuesta en el teatro Barcelona. — (Caricaturas de José M.ª Serra)

Con indole y raigambre puramente veraniega, la semana teatral tuvo dos actualidades y un anuncio. Y como fuera más interesante éste que aquéllas, vamos a dejarlo para último. Invadieron las variedades un escenario al que no están acostumbradas. Porque tradicionalmente el Teatro Cómico es sede

revisteril, y aunque el espectáculo tenga algún número con tal pretensión, no deja de ser reflejo de las «variedades» lo que allí se mueve bajo la órbita de una cantante negra, Gina Baró, con modos y maneras de gran atracción. Así, la distracción no se nie-

ga, pero el verdadero aliciente, aparte las intervenciones de la polifacética morena, son dos jovencitas que se mueven — y no se mueven de allí — con garbo por el escenario, y ganan con sudores abundantes, porque el calor reinante no es para menos, el sudor que su gracia les ase-

### VOLVIO LINA CON MENOS VALORES

Con el Barcelona, son ya tres los coliseos que «Irma la Dulce» ha tenido por marco entre nosotros. Paso más bien breve por el Calderón en su estreno, repaso más prolongado, entonces mismo, en el Apolo y ahora al veterano local de la Rambla de Cataluña, en una tercera salida con menos valores.

Y no porque la obra se haya mermado desde su estreno. Sino porque ahora tiene fallos en la música, en la interpretación, en el movimiento, que entonces no los tuvo. Pero conserva su principal aliciente, Lina Canalejas; que ya es para nosotros «Lina la Dulce», con la misma intuitiva comprensión de un personaje, recreado distinto de como lo pensaron sus autores. Claro que, para llegar a ello, también ha intervenido y mucho, la mano de Miguel Mihura, que ha puesto su humor y su poesía suavizando y valorando el original que nos llegó de Francia.

SUSTITUTO

con la muleta y muy valiente con pases de todas marcas, para terminar de una estocada, volcándose y de la que rodó el toro. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

En su segundo, otra faena de muleta muy ligada, a base de redondos, naturales y molinetes de rodillas, para terminar con una estocada hasta la cruz. Ovación, dos orejas, vuelta y salida a los medios. — Cifra.

### Misa por el descanso del alma de «Manolete»

Hoy, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Jaime, tendrá efecto una misa en sufragio del alma del malogrado diestro «Manolete», muerto en Linares hace trece años.

Este acto religioso, como los anteriores verificados cada año, ha sido sufragado por el aficionado don Carlos García.

### En Vich

Vich, 28. — Novillada con seis ejemplares de Eugenio Ortega, flacuchos y osabantos.

El Colombiano cortó una oreja a su primero y otra a su segundo, luciendo en ambos y dando la vuelta al ruedo.

Antonio Palma, petición de aviso en su primero, al que mató con dificultad, y en su segundo oyó tres avisos, siendo devuelto el novillo al corral.

José Lito León, buena faena en su primero, que oyó música y aplausos, y en su segundo se lució con la muleta, matando de estocada. Corta oreja, ovación y vuelta. — Cifra.

### Ángel Peralta, Juanito Bienvenida y Manolo Segura, en San Feliu de Guixols

San Feliu de Guixols, 28. — Dos toros de rejones para Ángel Peralta y cuatro para Juanito Bienvenida y Manolo Segura, los seis de la ganadería de los herederos de Núñez Serra, de Trebujina (Cádiz).

Peralta, muy bien en su primero, clavando rejones de adorno y banderillas a una y dos manos, y terminó con dos rejones de muerte, siendo ovacionado. En su segundo, mejoró aún su actuación, cortando dos orejas y dando la vuelta al ruedo.

Bienvenida, en su primero, bien con el capote y con la muleta faena muy breve, para terminar de un pinchazo hondo y descabello a la primera. En su segundo, que brindó al subsecretario del Ministerio de la Gobernación, don Luis Rodríguez de Miguel, faena más completa y adornada, matando de una casi entera que bastó. Ovación, una oreja y vuelta.

Segura, en su primero, muy artista con el capote. Brinda al subsecretario del Ministerio de la Gobernación, adornándose

### RESPONSO SENTIMENTAL

## DUELO EN LA ARENA

Recuerdo unas palabras de «Manolete», el helénico, comiendo en un hotel de la agitada Atocha madrueña, al preguntarle al creador de la manoletería cual era la sensación exacta de un lidiador durante la faena: «Es como el ganar que se juega el perol del gazpacho en el tajo de los trigales bajo el ardiente sol de la desnuda serranía. Pero de otra manera distinta. Menos anónima y con escalofríos de tragedia, porque no muere deshidratado, sino desangrado, despanzurado como los pellejos de Don Quijote o con el cráneo roto igual que un sonajero infantil, aunque la gente no vea más que la parte amable de la profesión torera».

Así acaba de morir este caballero Guardiola, sobre el enarenado redondeo de la mallorquina isla. Así ha muerto quien nació para señor y se hizo jinete diestro de la fiesta brava. Así se van, entre el humo de las palmas, con ecos de clarín y ulular de campanas, estos héroes de la gallardía española, que eligieron el riesgo de la suerte sobre el resaca y anillado suelo de la taurina popularidad. Así duermen su eterno sueño de amadores de la gloria los que un día, en una coronada, ceñaron los libros de leyes y el bufete y se fueron, caballeros de la sonrisa deshojada, a brindarles banderillas y rejones a los picantes soles de España y a la bullanguera humanidad de los carasoles y sombríos gradieros de los coscos con el bello arte de la jinetería.

Ya hiciste, señor de la galopada con la brida diestra, el último quite con la repujada espuela tensa sobre los ijares del potro. Ya se apagó tu sonrisa, hecha de los pétalos de las rosas de los frondosos jardines de María Luisa. Ya no verás más fiestas flamencas, ni escucharás el resbalar de los ágiles dedos sobre las panderetas de crotales de plata morisca. Ni llevarás a tus labios resecos del polvo de los redondeles la fina silueta del chato de manzanilla, manzanilla dorada que sabe, como todas las cosas de Andalucía, a gloria de emparrados celestiales.

La Giralda, que te vio nacer, que fue un poco tu madrina en la bendita jarrita de agua que tiene sabores de romeral, de clavetes, de excitante canela y de incienso de dioses — cuatro perfumes que embriagan, dan tono, sabor, tronío y fe a la garbosería de las alegres y morenas tierras de califatos y faraones —, al verte pasar como un rey destronado a hombros de tus fieles peones, frenó el alroso girar de su veleta y apagó el espejeante bruido de sus cerámicas que manos artesanas habían templado en los hornos de las casbahs donde se funsultanatos imperiales para vestieron las áureas vajillas de los tirse de luto y rendirte, en el más profundo de los silencios, el homenaje que como caballista y señor merecías y sigues mereciendo en el sencillo corazón de las gentes que supiste consolar con la heredada largueza de tu hidalguía. Porque tú, que tantas veces desafiaste a la muerte para recaudar ganancias con que proteger a «tus pobres», tuviste entre el numeroso cortejo la fortuna de que te siguiera, adolorida, la castiza muchedumbre de los arrabales sevillanos que dan renombre universal a la surista geografía, escuela de toreros y bailarinas de rumbo, arrancadas de las es-

beltas junqueras del Guadalquivir, el río con alma que se va a los mares cantando saetas de Semana Santa a la anatómica silueta del divino Cristo del Gran Poder, esa imagen a la que las sevillanas y sevillanos de Triana, llaman de tú. Eran de los barrios dispersos y de los pueblos remotos los que cerraban la comitiva fúnebre. Gentes humildes de guayabera zurcida y faldas de volantes y lunares con pañolón descolorido sobre la cabeza, a las que tu señorial mano había socorrido sin tasa. Hombres y mujeres de un pueblo que, como Sevilla, sabe poner corazón en sus súplicas y lágrimas candentes en sus ojos. Esos ojos que saben mirar candorosamente y alborotarse con ingenuidad cuando se escucha el rasgueo triscante y la nota arabeasca de la guitarra, que arranca palmas y olés a los boquiabiertos turistas.

Ya descansas, maestro de la difícil doma, en el marmóreo panteón, de tu corta jornada por la vida, señorito de distinguidos modales, con ganados afectos de señorío popular. Ya te fuiste, cargado de reverdecidos laureles triunfales; hacia esa más allá sin retorno. Pero tu recuerdo queda aquí, perenne y bendecido por tus «pobres sevillanos» y por quienes con atenta dedicación te seguimos de feria en feria, como esa dolorosa compañera del hogar que has dejado inconsolable con el último y apasionado beso que puso en tus labios veros, hechos de pétalos y colores maravillosos de la inmortal Andalucía.

Si no pudimos darte el postrer adiós de despedida, tuviste nuestra fervorosa oración, que llega hasta los recintos solitarios, donde, como en los frontispicios de la mansión eterna de mi amada Vasconia, entre arrullos de lejano mar, rezan estas palabras: «Hasta luego» y la paz.

J. M. DE MAEZTU

## TOROS MONUMENTAL

JUEVES, 1 de septiembre TARDE, a las 5:30

### Extraordinaria novillada

REPETICION DE LOS TRIUNFADORES FACULTADES CARDENAS

7 hermosos y bravos novillos, 7

1 de los Sres. Hijos de don Graciliano Pérez Tabernero para los famosos rejoneadores

Don Ángel y Don Rafael PERALTA

(que actuarán en 4.º lugar) 6 de don Manuel, doña María y doña Pilar Sánchez Cobeleda, 6

FACULTADES CARDENAS HERRERO

## PIDA

# SANDARU

### REFRESCO NATURAL

## UN NARANJA

TEL. 26 37 96

## UN LIMON

La concha del apuntador

ROMEA. — Cien representaciones de «Nanette m'ha dit que sí», y un gran fin de fiesta.

Josefina Güell y «Alady» dieron plenamente en la diana del éxito al presentar en el ROMEA la g. aciosísima comedia de...

CALDERON

7.ª SEMANA de clamoroso éxito

PRINCESA de BARCELONA de CECILIA A. MANTUA Una creación personal de

TERESA CUNILLE y toda la Compañía catalana

Dirección: DOMINGO VILARRASA

¡La típica calle de Petritxol en una obra que exalta las costumbres y tradiciones barcelonesas!

nequin y Veber, traducida por Juan Cumellas. «Nanette m'ha dit que sí». No nos sorprende, pues, haya llegado el momento de celebrar, como realmente se merece, la representación número cien, acontecimiento que tendrá lugar hoy lunes con un extraordinario fin de fiesta

VICTORIA. — Dámaso y el maestro Jaime Mestres trabajan activamente para el espectáculo arrevistado que la empresa Bergadà monta para Gema del Río.

Los afortunados autor del espectáculo, de gran éxito en el Victoria, «El... y las mujeres», Dámaso y el maestro Jaime Mestres, del que son intérpretes Escamillo, la escultora Eva Rik y el genial cómico Nopi, formidable trío, están ya trabajando activamente en la preparación y montaje del nuevo espectáculo que para las fiestas de La Merced la Empresa Bergadà presentará en el teatro Victoria, en el que figura como primerísima estrella Gema del Río, que, después de su triunfal gira por Hispanoamérica, vuelve al más popular teatro del Paralelo.

VICTORIA

Todos los días, 6 y 10.45 ¡Se reirá como nunca!

ESCAMILLO

en EL... y las MUJERES con la super estrella

EVA RIK

triumfo del genial cómico

NOPPI

ESPERANZA del REAL

JOSE PENALVER

ANA M.ª LORENTE

KATI BURGOS

ROSA Y NOPPI

12 News Girls, 12 coreografía

FONT Y NITA

Decorados de Bartolí-Asensi ¡EL EXITO COMICO DEL AÑO!

Un espectáculo original de DAMASO y Mtro. JAIME MESTRES, que reirá y aplaudirá Barcelona entera

TEATRO GRIEGO de MONTJUICH

MAÑANA MARTES, NOCHE, A LAS 10.45

¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!

LA BODA DE LUIS ALONSO

Nueva versión del sainete de Javier de Burgos, realizada por José María Pemán, música de Jerónimo Jiménez, (Recopilación de «La boda y el baile de Luis Alonso»)

LA VERBENA DE LA PALOMA

El célebre sainete de Ricardo de la Vega, música de Tomás Bretón

MARTA SANTAOLALLA - INES RIVADENEYRA CARLOS MUNGUIA - TOMAS ALVAREZ

SELICA PEREZ CARPIO - ANIBAL VELA - GERARDO MONREAL - RAMON CEBRIA - YOLANDA OTERO - PEDRO LAVIRGEN - JUAN DEL CASTILLO

con la intervención extraordinaria de

MIGUEL LIGERO

Dirección musical: LOLA RODRIGUEZ ARAGON

¡LAS DOS OBRAS CUMBRES DEL GENERO LIRICO EN EL MAS FABULOSO ESCENARIO AL AIRE LIBRE!

JOSE TAMAYO

Director:

¡NUEVE UNICOS E IMPRORRORABLES DIAS!

Localidades a la venta para las cuatro primeras funciones

Crónica de Madrid

¡YA TENEMOS ESTRENOS!

Madrid, 28. (Especial para HOJA DEL LUNES, de Barcelona). — Como se inauguró la temporada en Eslava, y como se nos anuncian otras novedades absolutas para la próxima semana, podemos decir que ya tenemos otra vez encima la lámpara del trabajo ininterrumpido. Y, lo que son las cosas, ese descanso que hace una semana nos parecía inaguantable y aburrido, lo vemos ahora, cuando ya se nos anuncia trabajo abundante, como nuestro más ferviente deseo. El hombre tiene por condición —vaya Ud. a saber por qué, si quiere— desear aquello que no tiene. Y como hace siete días no teníamos estrenos, y ahora no tenemos descanso...

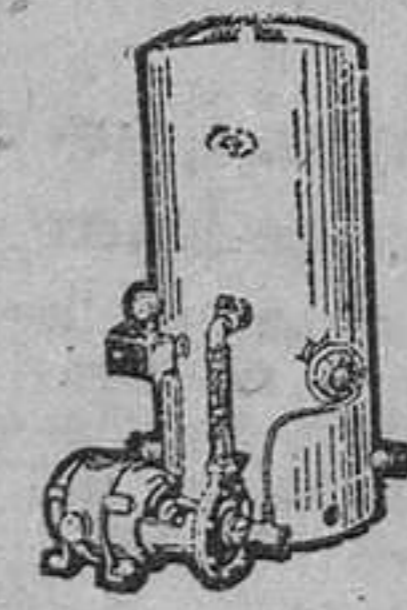
cambios. Sigue siendo escabrosa, con personajes y cosas casi repulsivas. Pero que ya no asombran ni conmueven a nadie. Han pasado por la playa de nuestras reacciones, otras violentas olas. Y nos hemos acostumbrado a la espuma. Porque a todo se acostumbra uno.

Hubo aplausos para todos, en la noche del miércoles. Y hubo unas pocas protestas para la comedia. No para el autor, porque éste no había obtenido por aquella galardón alguno en nuestros concursos. Las más sonoras ovaciones sonaron para Mercedes Prendes, que hizo aquella «madre» tan especial que el académico francés produjo con acentos de verdad inexplicables en un personaje que no es auténtico, y casi diría que no puede serlo. Y los compartieron Higuera, Tomás Blanco, Ricardo Passeyro, adaptador de la obra, el decorado de Redondea, y el resto de intérpretes, que

rayaron a gran altura en su difícil empeño. El de mover monigotes sin corazón, que producían palabras excesivamente humanas.

TEATRO AL AIRE LIBRE

Aunque la temporada yo le aseguro que ha empezado, seguro que no ha concluido el verano. Hace calor y, por ello, se agradece —a días no, porque refresca con exceso en este año de meteorología incierta— las sesiones al aire de la plaza de la Villa de París. En este segundo ciclo, la «Compañía de Teatro de Humor» nos ha ofrecido la reposición de «Es mi hombre». La obra de Arniches no ha perdido su valor con el tiempo, y por ello se agradece el verla siempre. Más cuando está montada con la sencillez y enorme eficacia con que lo ha hecho Gustavo Pérez Puig, y está servida por una serie de excelentes actores y actrices que cubren desde el principal papel —Roberto Font, en él ha demostrado que es más actor que caricato— hasta el más mínimo. Y cuando en este buen total destaca una actriz de la inteligencia de Gracita Morales, que le robó al «hombre» el valor que aquél debía demostrar.



AGUA A PRESION

Agua barata. Agua abundante

Se la proporcionará RIAC, instalación automática individual, sin depósitos en el tejado. Ocupa poco espacio. No precisa vigilancia alguna. Solicite información a:

Comercial Rasigade, Pl. Narciso Oller, n.º 9 Teléfono 27-2478 - Barcelona

AGRUPACION MUTUA DEL COMERCIO Y DE LA INDUSTRIA

MONTEPIO DE PREVISION SOCIAL, FUNDADO EN 1902 AVENIDA DE JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA, 619, PRAL. — TELEFONO 21-41-20

Durante el mes de julio p.pdo. esta Mutualidad ha pagado a sus asociados:

Por socorros a la defunción ... ..	Ptas. 700.000'—
» dietas de enfermedad ... ..	» 1.217.182'—
» pensiones a inválidos ... ..	» 143.500'—
» subsidios por intervención ... ..	» 444.725'—
<b>Total ... ..</b>	<b>Ptas. 2.510.407'—</b>

Pensiones devengadas por orfandad ... .. Ptas. 94.050'—

Además se conceden premios anuales a la vejez y antigüedad mutualista

Cantidad total satisfecha desde la fundación: 243.343.274'55 pesetas

TEATROS

APOLO. (Tel. 21-59-48). — REVISTAS COLSADA, 6 y 10.45: ¡LLEVAME CONTIGO! ¡Un nuevo escándalo de risal con Gracia Imperio y Luis Cuenca. Hay las 200 representaciones. (No apto.) Se despachan localidades con siete días de anticipación.

BARCELONA. (Tel. 21-37-51). — Compañía de Lina Canalejas. A las 6.15 y 10.45. La obra de éxito mundial: IRMA LA DULCE (nueva versión). (No apto.) CALDERON. (Teléfono 21-80-30).

Compañía catalana Teresa Cunille. Dirección: Domingo Vilarrasa. A las 6.15 y 10.45. Séptima semana de gran éxito de PRINCESA DE BARCELONA, de Cecilia A. Mantua. Butacas, 25 pesetas.

COMICO. (Teléfono 23-33-20). — A las 6 y 10.45. Clamoroso éxito de Cina Baró (La maravilla de la raza negra). ¡Una auténtica sensación que apasiona y entusiasma! Con un gran conjunto de atracciones. (Apto para mayores.)

ROMEA. (Tel. 21-51-47). — Compañía Josefina Güell, con Alady. A las 6 y 10.45. El exitoso cómico de la temporada: NANETTE M'HA DIT QUE SI de Hennequin y Bever. (Apto para mayores). Hoy noche, gran festival. Fin de fiesta con motivo de las cien representaciones de la obra.

TEATRO GRIEGO DE MONTJUICH. — Compañía de Zaruza. Dirección: Lola Rodríguez de Aragón. Mañana, noche, 10.45. ¡Sensacional acontecimiento! LA BODA DE LUIS ALONSO y LA VERBENA DE LA PALOMA, con Marta Santaolalla. Inés Rivadeneyra, Carlos Munguía, Tomás Álvarez, Selica Pérez Carpio, Anibal Vela, Gerardo Monreal, Ramón Cebriá, Yolanda Otero y la intervención extraordinaria de Miguel Ligerero. ¡Las dos obras cumbres del género lírico en el más fabuloso escenario al aire libre! Director: José Tamayo. ¡Nueve únicos e improporables días! Localidades a la venta para los cuatro primeros días.

VICTORIA. — A las 6 y 10.45. Escamillo en: EL Y LAS MUJERES, con Eva Rik, Rosa y Noppi, Esperanza del Real, Ana María Lorente, Katy Burgos, José Penalver. (No apto.)

CINES

Salones de estreno

ALCAZAR. (Teléfono 21-17-01). — Hoy, 4.40, continua, y 10.40: «El marqués, su sobrina y... la doncella», con Vittorio de Sica. (No apto.)

ALEXANDRA. — A las 4.30, noche a las 10.40: «Rufufú da el golpe». (No apto.)

ARCADIA. — Continua desde las 4: «Rufufú da el golpe». A las 4, 7.30 y 11.05. Además: «Atrapa a un ladrón». NO-DO. (No apto.)

ARISTOS. — Continua desde las 4. «No somos ángeles» y «Faldas de acero». (No apto.)

ASTORIA. (Refrigerado). — Tarde 4.45 y 8.45, noche 10.40: «Mademoiselle Angèle». (No apto.)

ATENAS. (Local refrigerado, teléfono 47-49-80). — Tarde, continua desde las 4.15: NO-DO. «Cenizas bajo el sol» y «Asfalto húmedo» (estreno), por Horst Boehholz y María Perchy.

ATLANTA. — «Rufufú da el golpe» y «Atrapa a un ladrón». (No apto.)

ATLANTICO (Refrigerado). Siempre apto. Continua 11 mañana: «Decisión a medianoche», Cinemascope en Technicolor, con Gregory Peck. Estreno Imágenes y NO-DO A y B.

AVENIDA DE LA LUZ. — Continua desde 11 mañana. «Anibal» (en Technicolor), con Victor Mature y «Cielito lindo» (en Eastmancolor), Rosita Quintana. Luis Aguilar. (No apto.)

BALMES. (Aire acondicionado). «Noches de Cleopatra» y «El árbol de la vida». (No apto.)

BORRAS. — Continua. «El marqués, su sobrina y... la doncella», con Vittorio de Sica, y «Regreso del infierno», con Audá Murphy. (No apto.)

COLISEUM. (Refrigeración Carrier). — Tarde, 4.45, numerada; noche, 9.40, numerada, NO-DO y «Los diez mandamientos». (Apto.)

CRISTINA. — Tarde 4.45 y 6.45. Noche 10.40: «Mademoiselle Angèle». (No apto.)

DORADO. (Clima Carrier). — «Cenizas bajo el sol» y «Asfalto húmedo». (No apto.)

EXCELSIOR. (Aire acondicionado). — «Alta sociedad» y «La gata sobre el tejado de zinc». (No apto.)

FANTASIO. (Refrigerado). — Tarde, 4.40, noche 10.45: NO-DO. «El bravo». (Apto.)

FEMINA. (Aire acondicionado). — Tarde 4.40 a 8.45; noche 10.40: «Lorellas». (No apto.) Precios de verano! Últimos días.

KURSAAL. (Aire acondicionado). Tarde 4.40 a 8.40; noche 10.45: «Busca tu refugio». (No apto.) Precios de venar. Últimos días.

MARYLAND. (Refrigeración Westinghouse). — «Alta sociedad» y «La gata sobre el tejado de zinc». (No apto.)

METROPOL. — Tarde 4.45, noche 10.45: «El bandido de Zohob». (Apto.)

MONTECARLO. (Refrigerado). — Tarde, continua, de 4.45 a 8.40; noche 10.45 (numerada). «No somos ángeles», NO-DO. (No apto.)

NIZA. — «No somos ángeles» y «Faldas de acero». (No apto.)

NOVEDADES. (Refrigerado). (Teléfono 32-30-13). — Tarde 4.15 continua, y noche 10.30 numerada: NO-DO y «Esta tierra es mía», por Jean Simmons, Rock Hudson (Cinemascope). (No apto.)

NUEVO (Tel. 21-14-59). «Cinemascope» (2.º programa). Tarde a las 6, y noche 10.30, numeradas. (Apto para menores.) Precios especiales. Butacas desde 15 pesetas.

PARIS. (Refrigerado). — Continua desde las 3.30: «Cintias» (estreno). «Las muchachas de azul» y NO-DO. (No apto.)

PELAYO. (Refrigeración Carrier). Desde las 3.30: «Otros tiempos» (Medio siglo de vida española) y «Alias Jesse James», por Bob Hope, Rhonda Fleming y Wendell Corey. (Apto.)

POLIORAMA. — Continua: «Anibal» (Technicolor), con Victor Mature, y «Cielito lindo» (en Eastmancolor). Rosita Quintana y Luis Aguilar. (No apto.)

PRINCIPAL PALACIO. — Continua. «Anibal» (Technicolor), con Victor Mature, y «Cielito lindo» (en Eastmancolor). Rosita Quintana y Luis Aguilar. (No apto.)

SAVOY. Prensa animada. (Refrigerado). (Apto). — «Sangre en el asfalto» (en Eastmancolor), con A. Steel, O. Versois. Además: «Cómica. Estreno NO-DO A y B». Imágenes (Juicio Powers en Moscú el satélite «Eco-1», etcétera). Martes, noche, versiones originales en francés.

TIVOLI. (Tel. 21-42-52). — Hoy, 4.15, continua, y 10.30: «La quimera del oro», por «Charlot», y «El viaje del presidente Eisenhower» (gran documental en color). (Apto.)

VERGARA. (Tel. 21-76-46). (Refrigeración Westinghouse). — Desde las 3: «Cenizas bajo el sol» y «Asfalto húmedo». (No apto.)

WINDSOR PALACE. (Refrigeración Carrier). (Tel. 23-44-28). Tarde, 4.10; noche, 10.30, numerada: «El farsante», por Burt Lancaster y Katharine Hepburn (No apto.)

Salones de reestreno

ADRIANO. — «Viaje de ida y vuelta» y «La ley del silencio». (No apto.)

CENTRICO. — «Nina» y «La ronda del diamante». (No apto.)

CERVANTES. — «La pelirroja indómita» y «Tu marido nos engaña». (No apto.)

CINEMA. — (Continua desde las once). Estreno NO-DO B. «Amanecer sangriento» y «El tren de las 3.10». (No apto.)

CONDAL. — «El bolero de Raquel» y «Tu hijo debe nacer». NO-DO. (Programa en Technicolor). (No apto.)

CHILE. — «La pelirroja indómita» y «Tu marido nos engaña». (No apto.)

DELICIAS. — «Melodía interrumpida». «Aventuras de Quintín Duward» y NO-DO. (Apto.)

DIANA. — De lunes a jueves: «Nina» y «La ronda del diamante». (No apto.) De viernes a domingo: «El mensaje» y «El agente federal X-678». (Apto.)

DUCAL. — «El rey y yo» y «Tragedia y triunfo de Verdi». (No apto.)

ELEN. — La vuelta al mundo en 80 días, NO-DO. (Apto.)

ESLAVA. — «Hollywood misterioso» y «Luces de rebeldía». (No apto.)

ESPAÑOL. — «La rubia y el sheriff» y «Muchachas de Imenoff». (No apto.)

FLORIDA. — «La vuelta al mundo en 80 días» (4.23, 7.18, 10.36). NO-DO y Documental. (Apto.)

GAYARRE. — «Torero por alegrías» y «Guerra de codicia». (Apto.)

GLORIA. — «Luces de rebeldía» y «Hollywood misterioso». (No apto.)

GOYA. — «Noches de Cleopatra» y «El árbol de la vida». (No apto.)

GRANVIA. — «Ruta infernal» y «Si tú estuvieras». (No apto.)

IRIS. — «La rubia y el sheriff» y «Muchachas de Imenoff». (Programa apto.)

LATINO. — «Un crimen por hora» (en Technicolor) y «El rey del barrio», por Tin-Tan. (No apto.)

LIDO. (Tel. 25-49-19). (Pantalla panorámica). — «Un rey en Nueva York». Charles Chaplin, y «Lilas blancas» (Technicolor), por Romy Schneider.

MALDA. — «El cerco» y «¡Oh los hombres!» (No apto.)

MAMLA. — «Submarino U-47» y «La última escuadrilla». (Apto.)

MISTRAL. — «El F.B.I. contra el imperio del crimen» y «El precio de la sangre». (No apto.)

MODERNO. — «Si tú estuvieras», «Ruta infernal» y NO-DO. (No apto.)

COCTEAU EN ESLAVA

La temporada en Eslava la ha abierto, por deseo de Luis Escobar, esa compañía que encabeza Mercedes Prendes y dirige, con su maestría habitual, Modesto Higuera. Y han escogido para la presentación una obra con años y complejos, que escribió Jean Cocteau. «Los padres terribles» no es, sin embargo, un estreno absoluto en Madrid. La hemos visto ya anteriormente en sesiones de Cámara. Que es, más que a las de gran público, a donde corresponde el estilo y maneras de la obra. Entre otras cosas, porque por ella han pasado demasiadas cosas y el mundo ha tenido excesivos



# HOJA DEL LUNES

Barcelona, 29 de agosto de 1960

En casa estamos dominados por la angustia; prácticamente no vivimos. Desde que el «Eco I» empezó su periplo alrededor de la Tierra pasamos las noches en el balcón. Los niños apuntan en una pizarra las veces que han divisado el satélite. Creo que juegan a pares y nones. A la muchacha, entre el ingenio norteamericano y su cabo de artillería no hay quien la meta en la cocina.

—El pueblo debe tener acceso a la ciencia, señorito — me dijo el otro día.

Yo me pregunto tan sólo cuánto durará esto. Los creadores del aparato creen que una porción de días. Han dicho que aunque se arruine un poco seguirá funcionando. La noticia me alarma. Me da miedo el casero. Mi terraza — en la que caben dos tientos y mis suegros — goza de una magnífica vista al satélite. Por menos les han subido a otros la renta.

No comprendo, sin embargo, el interés que despierta el «Eco I». A mí no me parece tan extraordinario un invento que apenas lanzado en Cabo Cañaveral lo vieron a ojo en Coria del Río. Tal vez demuestre ello que «Eco I» es astronómicamente débil. Hasta ahora los satélites sólo se veían en los periódicos y en el observatorio de Monte Palomar. ¿Quiere decir el cambio que se ha democratizado la astronomía?

Se ha caído, por si todo ello fuera poco, en terribles excesos. Yo no sé por qué celebrar confe-

## REFLEXIONES

### EL ECO MALTRATADO

ciencias telefónicas vía «Eco I». Da la impresión de que lo ponemos a nivel de una operadora de la telefónica, y son evidentes las desventajas del satélite en contraste con cualquiera de estas señoritas. Acaban de decirme —no sé si será verdad— que esto de las conferencias ha sembrado alguna confusión. Un señor de Barcelona pidió que le pusieran con Manresa por la línea del satélite, dijo que por la otra no andaba la cosa clara.

Respetemos nuestros propios inventos. Un satélite es una cosa muy seria. Hay pruebas a las que jamás debería someterse. Por ejemplo, a retransmitir canciones. El otro día lo hicieron. Allí con su conciencia los autores del hecho. Si no respetamos lo que rueda por los altos cielos, ¿qué nos quedará? Tal vez se tratase de una prueba científica, pero en tal caso podían haberla mantenido en secreto. Yo sé cómo andan de apurados de ideas quienes dirigen los festivales de la canción. Sólo hacia falta ofrecerles esta oportunidad. Imaginense que «Eco I» en vez de emitir unos científicos pitidos y unos rumores interesantes, que es lo serio, se lia la manta a la cabeza y se entrega en brazos del «Mustafá». Un solo paso lo separaría entonces de la fiesta mayor de Gracia.

En fin, yo he procurado encarrilar el problema. Ahora que los americanos hagan lo que quieren. El satélite bien suyo es.

Antonio ALVAREZ-SOLIS

### El «Eco-I» registrará hoy su primer eclipse lunar

Este fenómeno tendrá efecto entre 22 y 22'25 horas españolas

Bochum (Alemania Occidental), 28. — El «Eco I» registrará mañana por la noche su primer «eclipse lunar», según anuncian los técnicos del observatorio de esta ciudad.

El fenómeno se registrará entre las 22 y las 22.25 hora española, y será visible desde Europa occidental. El globo pasará en sus minutos por la sombra que proyecta la Tierra. Otro eclipse semejante ocurrirá desde las 0.10 a las 0.30 hora española. — EFE.

### Las armas químicas, más mortales que las nucleares

Washington, 28. — Hubert Humphrey, presidente de la Subcomisión de Desarme del Senado, ha propuesto la celebración de una conferencia internacional de técnicos para estudiar el control de las armas químicas, biológicas y radiológicas.

«Hasta la fecha — dijo Humphrey — apenas si se ha prestado atención al problema.»

Recordó que tales armas son a veces más poderosas que las nucleares y manifestó que durante una exhibición celebrada en Utah, la semana pasada, haciéndose uso de unos proyectiles cargados de gases, se dio muerte a cuatro cabras. «La dosis era muy reducida. Puede imaginarse lo que podría suceder aumentándose la dosis progresivamente.» — EFE.

### Comienza el VI Congreso de Enfermedades del Tórax

Asisten tres mil especialistas

Viena, 28. — Tres mil doctores se reunirán hoy en Viena en una conferencia sobre las enfermedades del tórax. Las reuniones durarán cinco días.

Noventa y dos ponentes participarán en el VI Congreso de Enfermedades de los Organos Torácicos, celebrado bajo los auspicios del Colegio norteamericano de especialistas del tórax. La mayor parte del trabajo será realizada en pequeños grupos.

El lunes, 600 especialistas en grupos de diez, celebrarán discusiones simultáneas sobre diferentes cuestiones de su especialidad en el «Stadthalle». Otros miembros del citado Congreso seguirán el curso de las discusiones a través de instalaciones especiales.

Para evitar las dificultades de la traducción simultánea, cada intervención y discusión será grabada en los cuatro idiomas del Congreso: inglés, francés, alemán y ruso. Los oyentes podrán escucharlas en el idioma que prefieran. — EFE.

### Casi mil millones de habitantes en todo el mundo

China tiene 669 millones y EE. UU., 178

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 28. — La población mundial se aproxima ya a los tres mil millones de habitantes, según un estudio estadístico publicado hoy por la O.N.U.

El informe de las Naciones Unidas ha sido redactado después de obtener datos de doscientas setenta regiones geográficas del mundo, entre ellas países soberanos y territorios bajo tutela.

Encabeza en número de habitantes a la población mundial China, con 669 millones. Le sigue la India, con 403 millones; Rusia, con 209, y los Estados Unidos, con 178. Luego figura el Japón, con 92 millones; Pakistán, Indonesia, Brasil, Alemania occidental y la Gran Bretaña, con poblaciones superiores a los cincuenta millones de habitantes cada una. — EFE.

### UN NEGRO RESULTO MUERTO EN LOS SUCEOS DE JACKSONVILLE

Se practicaron 62 detenciones

Jacksonville (Florida), 28. — Dos negros han resultado heridos, uno de ellos mortalmente, y un muchacho blanco fue apuñalado, en incidentes de índole racial ocurridos en Jacksonville.

Cincuenta heridos en los sucesos

Jacksonville (Florida), 28. — Los últimos datos que se tienen de los disturbios racistas ocurridos ayer en esta ciudad dan cuenta de que, por lo menos, 50 personas resultaron heridas, una de ellas gravemente, y 62 fueron detenidas.

Se estrella un avión ligero en Valence (Francia)

Valence (Francia), 28. — Un avión ligero se ha estrellado contra el río Rhone, próximo a esta localidad, resultando muertos el piloto del avión y un pasajero. — EFE.

### DEL SINIESTRO DEL SABADO



Miembros del benemérito Cuerpo de Bomberos, durante los trabajos de extinción del incendio producido en varios vagones-cisterna, en la noche del sábado al domingo, en la estación de Francia. — (Foto Pérez de Rozas)

### DESFILE DE MODELOS EN S'AGARÓ



S'Agaró. — Un momento de la exhibición de modelos de alta costura, celebrada con gran éxito en esta localidad (Foto Branguli)

### Abbe Lane participó en el Festival de la Moda

S'Agaró, 28. — La artista Abbe Lane, esposa de Xavier Cugat, actuó anoche, por primera vez, de modelo presentando algunas de las creaciones de alta costura en el VI Festival de la Moda, de S'Agaró. Coincidiendo con la brillante manifestación social, se encontraban numerosas personalidades nacionales y extranjeras, entre ellas, Mr. Selwyn Lloyd, que pasaba su último día de vacaciones, y estaba acompañado de la cronista norteamericana de modas, Noel Harrison, y los creadores españoles, don Pedro Rodríguez y don Juan Fox de Mallerich; Luis Miguel «Dominguín» y Victoriano Roger «Valencia», con el actor italiano Walter Chiari y el escritor cinematográfico Peter Viertel, mari-

do de Deborah Kerr; el profesor de la Universidad de California, Martinelli, que es uno de los constructores de la bomba de hidrógeno; el presidente de las Obras del Puerto de Nueva York, Mr. Lowe; el novelista Robert Ruark, y otros muchos. — Cifra.

### El torero «Valencia», asesor de una película

S'Agaró, 28. — El torero-abogado Victoriano Roger «Valencia», ha sido solicitado para asesorar la filmación de una película que Rita Hayworth rodará próximamente en España. Se trata de la versión cinematográfica de la obra de Richard Condon, «La más vieja confesión». El propio «Valencia» también es fácil que aparezca en dicha película. — Cifra.

### SUCESOS INUNDACIONES Y COLERA CAUSAN DAÑOS Y VICTIMAS EN LA INDIA

Nueva Delhi, 28. — El cólera y las inundaciones ocasionan muertes y grandes daños materiales en muchos distritos del norte de la India, según se informa en esta ciudad.

Noticias llegadas del Estado de Uttar Pradesh Adan, cuentan de que más de cuatro mil personas han fallecido en el plazo de quince semanas a consecuencia de las epidemias de gastroenteritis y cólera. Por otra parte, en la región de Punjab se calculan en unas veinte mil personas las que han quedado sin hogar a consecuencia de las inundaciones, que han afectado a mil localidades y destruido unas dos mil quinientas casas.

Funcionarios del Gobierno han recorrido hoy las zonas inundadas con el fin de organizar los servicios de socorro a los damnificados y el envío de medicinas para combatir el cólera, que ha ocasionado durante la pasada semana sesenta muertos en una sola ciudad de Uttar Pradesh. Se sabe también que

en la zona municipal de Nueva Delhi el número de muertos por el cólera y la gastroenteritis se eleva a un total de setenta y siete. — EFE.

### Una pista en la desaparición de Mary Lily

Cerbondale (Illinois), 28. — La policía ha descubierto un gran trozo de ropa que se supone pueda pertenecer a Mary Lily, una muchacha desaparecida recientemente.

Un portavoz de la policía ha declarado que la ropa encontrada ha sido enviada a los padres de la muchacha desaparecida para su identificación. — EFE.

### Una bomba de mano contra un café en Argelia

Orleansville (Argelia), 28. — Un terrorista ha lanzado una granada de mano en un café de esta ciudad, ocasionando la muerte de un soldado francés e hiriendo a otro cliente del establecimiento. — EFE.

### Acuerdo de cooperación entre Ghana y Rusia

Estocolmo, 28. — Ghana y la Unión Soviética han firmado un acuerdo en Moscú destinado a llevar a cabo una cooperación económica y técnica entre los dos países, según informa la agencia Tass.

Las dos naciones cooperarán en las prospecciones geográficas destinadas a revelar los recursos minerales de Ghana. La colaboración se extenderá también a la construcción de factorías, instalaciones eléctricas y granjas agrícolas. — EFE.

### El primer ministro persa dimitirá

Por irregularidades en las elecciones pasadas

Teherán, 28. — En los círculos bien informados de esta ciudad se dice que el jefe del Gobierno per.a, Manoucher Eghbal, ha decidido dimitir.

El informe en torno a la dimisión se ha producido a raíz de las duras críticas formuladas contra el jefe del Gobierno por pretendidas irregularidades en las últimas elecciones generales. La política electoral del primer ministro fue criticada ayer por los periodistas durante una conferencia de prensa celebrada por el Sha en su residencia de verano en Sadabad. El Sha declaró que la ley persa no le permite anular la política electoral del jefe del Gobierno

### Rectificación de un juicio sobre Sudáfrica

Londres, 28. — David Ennals vicepresidente del Comité nacional contra la política de segregación racial, ha confesado hoy que estaba equivocado al informar que sesenta hombres fueron condenados secretamente a muerte en Sudáfrica por haber participado en los disturbios de Cate Menor.

Afirmó que el informe, al cual se refirió en un discurso pronunciado el pasado mes en torno a la situación en Sudáfrica, procedía de fuentes normalmente bien informadas. La afirmación fue inmediatamente rechazada por la Unión Sudafricana.

«Se ha demostrado que esto era totalmente inexacto — escribe en una carta dirigida al periódico «Observer» —, puesto que el proceso de veintinueve de estos detenidos está teniendo ahora lugar en público.» — EFE.

### Acuerdo de la Liga Árabe sobre Palestina

Shtura (Libano), 28. — El Consejo de la Liga Árabe, que se ha reunido en esta ciudad durante seis días, ha reafirmado en su última sesión el derecho del pueblo palestino a regresar a su país con la ayuda y participación de los países árabes. El Consejo designó un Comité especial, formado por cinco técnicos, encargado de estudiar el problema de Palestina. Lo preside el secretario de la Liga, Hassuna

## EL MUNDO ES ASI

### LONDRES: Autobiografía del Sha de Persia: «Tres reinas y yo»

El semanario «News of the World» ha anunciado haber firmado un contrato con el Sha de Persia para la publicación de la biografía del soberano.

El citado semanario añade que, por vez primera, un monarca reinante ha escrito su autobiografía, y autorizado la publicación de la misma, durante su vida.

La biografía del soberano persa se titulará: «Tres reinas y yo». — EFE.

### NUEVA YORK: Triunfo de pintores y escultores españoles

La exposición «Joven pintura y escultura españolas», que tanto éxito está obteniendo en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, será exhibida durante el resto del año actual y a lo largo de 1961 en diversas ciudades de los Estados Unidos. Desde el 31 de octubre hasta el 28 de noviembre estará abierta en la «Corporan Gallery of Art», de Washington. Sucesivamente, la exposición recorrerá Columbia, Atlanta, Florida, San Antonio de Tejas, Chicago, Nueva Orleans, Cincinnati y Manchester (Nueva Hampshire). — EFE.

### PARIS: Misa por los muertos en la liberación de la capital

En la catedral de Notre Dame de París se ha celebrado una tradicional misa en memoria de los soldados franceses muertos en la liberación de la capital de Francia. Asistió a la ceremonia religiosa el ministro de Ex Combatientes, Raymond Triboulet, que ostentaba la representación del general de Gaulle. — EFE

### LISBOA: Exposición de grabados españoles

En el casino de Estoril se ha celebrado una exposición de grabados españoles de Rosario Agell, Carmen Arozeña, Luis Garrido, Pascual Palacio Tardez, Victor Pallarés, Juan José Tharrats, Juan Vila Casas y Manuel Rivera. Al éxito de venta de las obras expuestas se une la favorable acogida de la prensa portuguesa. — EFE.

### VIENTIANE: El príncipe Suvana, jefe del Gobierno de Laos

En los medios políticos de esta ciudad se espera que la Asamblea Nacional de Laos confirme mañana el nombramiento del príncipe Suvana para el cargo de jefe del Gobierno en sustitución del Tiao Somsanith, derribado por un golpe de Estado el pasado 8 de agosto. — EFE.

### WASHINGTON: Conferencia china-rusa para arreglar sus diferencias

En los círculos diplomáticos de esta ciudad se cree saber que la Unión Soviética ha pedido a la China comunista la celebración de una conferencia de alto nivel en los meses de noviembre o diciembre con el fin de resolver las diferencias ideológicas existentes entre los dos países. La reunión debería celebrarse, preferentemente, en Moscú. — EFE.

JOYAS RAMBLA FLORES, 87 RELOJES BARCELONA

**LA ACTIVA**

REGALOS SAN RAMON y SANTA ROSA

ANILLOS PROMETIDA